



联合国
粮食及
农业组织



国际植物保护公约
保护世界植物资源免受害虫的伤害

植物检疫措施委员会 第十三届会议

2018 年 4 月 16—20 日
意大利，罗马

国际植保公约秘书处

目录

1.	会议开幕	3
1.1	粮农组织致开幕词	3
1.2	澳大利亚农业及水资源部长讲话	3
2.	“植物健康与环境保护”主旨发言	3
3.	通过议程	4
3.1	欧洲联盟的权限声明	4
4.	选举报告员	4
5.	成立证书委员会	4
6.	植物检疫措施委员会主席报告	4
7.	国际植保公约秘书处报告	5
8.	治理	6
8.1	认可加勒比农业卫生与食品安全署 (CAHFSA) 为区域植保组织	6
8.2	战略规划小组 2017 年报告摘要及战略规划小组职责范围修订以纳入 区域植保组织代表	6
8.3	《国际植保公约 2020–2030 年战略框架》	7
8.4	《国际植保公约》工作计划的可持续供资 (概念与机制)	8
8.5	财务委员会职责范围	10
8.6	植检委建议	10
9.	标准制定与标准实施之间的合作	11
9.1	主题征集：标准和实施	11
9.2	标准和实施框架	12
9.3	标准制定在实施方面的概念挑战	12
9.4	监测工作实施试点	14
9.5	实施工作审查和支持系统	15
10.	标准制定	16
10.1	标准委员会 (标准委) 活动报告	16
10.2	通过国际植物检疫措施标准	17
10.3	对标准委员会职责范围及其议事规则提出的拟议修正案	20
10.4	对已通过国际植物检疫措施标准所做的文字修改	20
10.5	标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议	22
11.	促进实施	22
11.1	实施工作和能力发展委员会开展的活动	22
11.2	国家报告义务	23
11.3	第 15 号国际植检措施标准标识注册状况	24
11.4	电子植检证书	24
11.5	海运集装箱工作组	26
11.6	电子商务	26
11.7	贸易便利化行动计划	27
12.	国际植保公约交流和宣传	27
12.1	国际植保公约交流和宣传领域 2017 年主要活动及 2018 年行动计划	27
12.2	2020 国际植物健康年	28
13.	国际植保公约网络活动报告	29
13.1	2017 年国际植保公约区域研讨会	29
13.2	第二十九届区域植保组织间技术磋商会	29

14.	国际合作	30
14.1	国际植保公约秘书处报告	30
14.2	若干国际组织的口头报告	30
14.3	相关国际组织的书面报告	30
15.	财务报告及预算	31
15.1	国际植保公约秘书处 2017 年财务报告	31
15.2	国际植保公约秘书处 2017 年资源筹集情况	31
15.3	国际植保公约秘书处 2018 年工作计划和预算	32
15.4	国际植保公约秘书处 2019 年工作计划和预算	32
16.	《公约》执行工作中的成功经验和挑战	32
17.	“植物健康与环境保护”专题会议	32
17.1	植物健康与环境保护	33
17.2	松材线虫和第 15 号国际植检措施标准的实施状况	33
17.3	气候变化影响下人类与植物健康之间的相互作用	33
17.4	太平洋岛屿气候变化对植物健康的影响	33
18.	确认植检委附属机构成员及潜在替补人选	33
18.1	植检委主席团成员和潜在替补人选	33
18.2	标准委成员及潜在替补人选	33
19.	其它事项	34
20.	下届会议日期和地点	34
21.	通过报告	34
22.	会议闭幕	34

附录

附录 01 – 议程	35
附录 02 – 文件清单	38
附录 03 – 与会者名单	41
附录 04 – 战略规划小组：修订的议事规则	90
附录 05 – 国际植保公约秘书处的可持续供资：补充捐款安排	92
附录 06 – 修订后的国际植保公约财务委员会职责范围	94
附录 07 – 标准和实施：主题征集流程	96
附录 08 – 拟议主题的理由及优先次序确定标准	97
附录 09 – 主题工作组职责范围和议事规则	98
附录 10 – 确认有关标准制定活动	100
附录 11 – 修订后的标准委员会职责范围和议事规则	104
附录 12 – 植物检疫措施委员会附属机构 - 实施工作和能力发展委员会成员名单	109
附录 13 – 海运集装箱工作组职权范围和议事规则	113
附录 14 – 议事规则：海运集装箱工作组成员	116
附录 15 – 海运集装箱工作组：五年行动计划	119
附录 16 – 海运集装箱工作组：工作计划及具体行动	121
附录 17 – 确认植检委附属机构成员及潜在替补人选	123
附录 18 – 对第 5 号国际植检措施标准的拟议文字修改（“扣留”）	128
附录 19 – 通过国际植物检疫措施标准	133

1. 会议开幕

1.1 粮农组织致开幕词

- [1] 粮农组织主管气候及自然资源事务副总干事 Maria Helena Semedo 女士欢迎各位代表参加植物遗传资源委员会（植遗委）第十三届会议，并对 183 个缔约方以及即将达到 10 个的区域植物保护组织对国际植物保护公约（国际植保公约）工作计划作出的承诺表示赞赏。副总干事承认国际植保公约年度主题“植物健康与环境保护”的重要性，并还欢迎国际植保公约社区对粮农组织战略目标以及可持续发展目标作出的贡献和提供的支持。发展国际植保公约电子植检证书处理中心和通用电子植检证书国家系统以加强对电子认证的统一利用得到强调，推进“2020 国际植物健康年”即芬兰政府的一项提案并将其提交 2018 年联合国大会的工作也得到强调，这将大大提高全球对植物健康问题的认识。

1.2 澳大利亚农业及水资源部长讲话

- [2] 澳大利亚首席植物保护官员 Kim Ritman 先生代表澳大利亚农业及水资源部长 David Littleproud 阁下宣读了部长致辞。在其致辞中，部长先生感谢植检委为遏制植物有害生物的扩散和保护植物健康所做的工作和努力，从而对实现粮食安全的努力做出贡献。部长先生重申，澳大利亚将大力支持国际植保公约，保护植物资源，2013 年以来其持续加大了对生物安保的投资力度。部长先生还重申其政府愿意与国际植保公约和其他相关论坛分享这些知识和专门技能。在其致辞中，部长先生感谢国际植保公约秘书处不懈努力，并祝愿植检委本周讨论和审议活动取得圆满成功。

2. “植物健康与环境保护”主旨发言

- [3] 生物多样性公约执行秘书 Cristiana Paşca Palmer 女士发表了关于植物健康与环境保护的主旨演讲。Palmer 女士指出，这是加强我们对国际植保公约和生物多样性公约的共同承诺，推动 2020 年成为国际植物健康年（2020 国际植物健康年）的绝佳时机。她提醒植检委，国际植保公约与生物多样性公约自 2002 年签署合作协议¹以来开展了长期合作。Palmer 女士就国际植保公约为防控外来入侵物种和改性活生物体带来的风险提供支持向植检委表示感谢。2017 年签署了一项新的联合工作计划，更加凸显了就此开展大力合作的重要性。此外，世界海关组织和机构间联络组最近为制定一项有关电子商务边境控制的新标准以及生物多样性公约关于意外传入途径的指导意见召开了一次会议，国际植保公约为该联络组创始成员，联络组将继续开展与有害生物和外来入侵物种有关的工作。

¹ 合作备忘录，<http://www.cbd.int/doc/agreements/agmt-fao-ippc-2004-02-25-moc-web-en.pdf>

3. 通过议程

- [4] 主席向会议介绍了对暂定议程²的修改，议题 8.6 之后现将直接讨论议题 10.5。
- [5] 有一个缔约方，得到来自同一区域的其他几个缔约方附议，提议在议题 19 “其他事项”下对非洲新出现的一种有害生物即“草地夜蛾”进行讨论。
- [6] 植检委：
- (1) 通过了经修改的议程（附录 01），并注意到文件清单³。（附录 02）

3.1 欧洲联盟的权限声明

- [7] 植检委获悉了对有关议程项目的表决权声明的修改。
- [8] 植检委：
- (1) 注意到欧洲联盟（欧盟）及其 28 个成员国提交的关于权限和表决权的声明⁴。

4. 选举报告员

- [9] 植检委：
- (1) 选举 Rajesh Ramarathnam 先生（加拿大）为报告员。
- (2) 选举 Hellen Mwarey Langat 女士（肯尼亚）为助理报告员。

5. 成立证书委员会

- [10] 植检委：
- (1) 任命了证书委员会。按照粮农组织规则，证书委员会由 7 名成员（粮农组织每个区域一名）和植检委主席团一名成员组成。
- (2) 选举 Dili Ram Sharma 先生（尼泊尔）为主席。证书委员会批准了 134 份有效证书，确定植检委法定人数为 92 名。

6. 植物检疫措施委员会主席报告

- [11] 植检委主席对其报告⁵做了介绍，报告着重说明了若干重要事件和须应对的挑战。其中包括：稳定秘书处核心供资和人员配备需要的必要性；《2020-2030 年战略框架》中树立的国际植保公约目标，即从一个标准制定组织向一个全球植物健康机构转型；实施工作和能力发展委员会第一次会议；以及通过电子植检认证信息交流中心（这是一个向协调电子认证迈出重要步骤的项目）成功传递植检信息。关于为国际植保公约争取可持续供资的必要，主席鼓励对未利用粮农组织正常计划资助的项目

² CPM 2018/01

³ CPM 2018/CRP/01

⁴ CPM 2018/CRP/02

⁵ CPM 2018/24

和预算外活动采用替代性供资模式。报告提出的其他重要问题包括电子商务和网络贸易带来的植检风险、利用下一代测序技术作为诊断工具和新型创新，以及《贸易便利化协定》的批准对国际植保公约的含义。主席在结束讲话时对主席团成员和国际植保公约秘书处给予的支持和努力，以及缔约方为国际植保公约活动慷慨捐献资金和其他资源表示感谢。

[12] 部分缔约方对植检委主席报告的内容表示赞赏，强调其大力支持植检委主席团和秘书处将国际植保公约从一个标准制定组织转变为一个世界植物健康组织的愿景，并赞同《2020-2030 年战略框架》。

[13] 一些缔约方也注意到这份报告写得非常好，尤其是对正在研讨的主题包括电子植检证书和电子商务的关注，并对国际植保公约《2020-2030 年战略框架》表示欢迎。

[14] 在回答一个缔约方提出的问题时，主席指出，国际植保公约秘书处将研究改名为“世界植物健康组织”的程序以及就世贸组织 SPS 协定责任而言的影响。

[15] 植检委：

(1) 注意到植检委主席提交的报告。

7. 国际植保公约秘书处报告

[16] 国际植保公约秘书欢迎所有与会者出席植检委第十三届会议，强调有 478 名与会者代表 140 个国家和 31 个观察员组织参会（与会者名单见附录 03）。国际植保公约秘书提交了国际植保公约秘书处 2017 年报告⁶，概述秘书处过去一年取得的十项重大成就与今后的挑战和目标。这些重大成就包括：执行 2017 年国际植保公约年度主题；组织国际植保公约治理和战略活动；强化标准设定；强化标准实施；强化国际植保公约贸易便利化行动；推动国际植保公约交流和宣传；宣传“国际植物健康年”；扩大国际植保公约网络和国际合作；加强资源筹措；加强内部管理。

[17] 秘书还做了情况介绍，概述为提升秘书处功效而开展的活动和行动的其他关键要素。情况介绍提供的主要信息包括：

《强化工作评价》建议的最新落实情况：

- 背景-总体目标、发现的问题和提出的建议；
- 行动和成果-重塑国际植保公约内部结构、重组工作人员、更新运作机制。包含一张组织结构图；
- 拟议国际植保公约秘书处运作所需最低限度人员配置；
- 国际植保公约秘书处人员支出估算；
- 2018 年计划开展的重要活动，如支持国际植保公约战略规划、协调标准制定和实施等。

⁶ CPM 2018/37

[18] 秘书对包括区域植物保护组织（区域植保组织）和国家植物保护机构（国家植保机构）在内的国际植保公约管理机构表示感谢，并感谢全球所有伙伴与合作方的支持与协作。

[19] 一个缔约方要求澄清挑选国家开展植物检疫能力评价（植检能力评价）的标准。秘书处表示，植检能力评价通过粮农组织或其他捐助项目开展，相关捐助者往往要求开展植检能力评价，以此作为捐赠资金的前提。

[20] 针对一个缔约方提出的一个问题，谷物国际运输标准草案管理员表示，所有相关信息来源均已考虑，包括谷物食典标准。

[21] 植检委：

(1) 注意到国际植保公约秘书处秘书提交的报告。

8. 治理

8.1 认可加勒比农业卫生与食品安全署（CAHFSA）为区域植保组织

[22] 主席告诉植检委，在区域植保组织间技术磋商会第二十九届会议（2017 年 10 月 30 日-11 月 3 日，巴黎）上，加勒比农业卫生与食品安全署向国际植保公约秘书处提出请求，希望按照 2002 年植检临委通过的程序，启动承认其为区域植保组织的程序。经粮农组织法律顾问进一步审查，加勒比农业卫生与食品安全署满足作为区域植保组织的最低运作要求，区域植保组织间技术磋商会建议植检委认可该署为区域植保组织。⁷

[23] 一些缔约方表示支持该署努力争取成为被认可的区域植保组织，并对其获得认可表示祝贺。该署获得认可将能改进对加勒比区域植物健康活动的协调和监测。

[24] 最新获得认可的区域植保组织的一位代表对植检委、国际植保公约秘书处以及粮农组织法律顾问表示感谢，并保证将与所有各方密切合作，保护加勒比区域的植物资源。

[25] 植检委：

(1) 认可加勒比农业卫生与食品安全署为国际植保公约第 9 条规定的区域植保组织。

(2) 祝贺加勒比农业卫生与食品安全署成员国采取主动行动，并欢迎其成为国际植保公约新的区域植保组织。

8.2 战略规划小组 2017 年报告摘要及战略规划小组职责范围修订以纳入区域植保组织代表

[26] 植检委副主席提交了战略规划小组 2017 年报告⁸，并提议修正其《议事规则》以反映新设立的实施工作和能力发展委员会，还提议邀请区域植保组织参与其中，为战略规划工作献计献策。

⁷ CPM 2018/16

⁸ CPM 2018/30

[27] 一个缔约方要求进一步修正《议事规则》。该缔约方表示，规则3（成员资格）第4点句的现用措词似乎削弱了缔约方参与的重要性，因此提议将其移至规则3第一点句，并改为“缔约方代表”。该缔约方还表示，应通过区域植保组织技术磋商会进程提名区域植保组织代表。

[28] 一个区域植保组织和一些缔约方提出，区域植保组织的参与不应限于一名代表。

[29] 植检委：

(1) 批准了经修订的战略规划小组《议事规则》（附录04）。

8.3 《国际植保公约 2020–2030 年战略框架》

[30] 一名起草人员提交了《国际植保公约 2020–2030 年战略框架》（《战略框架》）修订草案⁹，所载修正反映了植检委第十二届会议和战略规划小组 2017 年会议提出的意见和指导。起草人员请植检委第十三届会议讨论该框架的主要成分（愿景、使命、目标、战略目标和国际植保公约发展议程）并提出意见，后在国家磋商期间进一步对文件内容提出意见。起草人员提醒植检委第十三届会议注意，《战略框架》应视作目标而非路线图，它今后仍是一份动态文件，视操作环境而定，需要进一步修订和完善。起草人员还指出，这份文件应视作国际植保公约的政治愿景和抱负。

[31] 一些缔约方提交了关于《战略框架》草案的书面声明¹⁰，其中着重说明《战略框架》必须强调保护全球植物资源这一国际植保公约宗旨。

[32] 若干缔约方对起草人员在编写《战略框架》草案方面给予的努力、热忱和投入表示祝贺。此外，若干缔约方和区域植保组织就《战略框架》草案提出了口头建议和评论，其中包括：

- 总体情况：
 - 食典委所定义的“系统方法”概念与技术术语“病虫害综合治理”可能出现混淆；
 - 应明确表明《战略框架》草案是国际植保公约文件还是植检委文件。但在文件的“任务、愿景、目标”声明中“我们”一词传达了关于文件主人的混淆不清的信息，因此建议在标题中删除“我们”一词；
 - 使《战略框架》中的用词与以往框架一致；
 - 与国际组织的合作应在文件中予以明确，并应重点针对发展中国家的不足，例如技术能力；
 - 草案中所提活动的实施需要区域植物保护组织的支持；
 - 应将该文件的战略目标C（C1和C2）“关键结果领域”中“国家植保机构”一词换成“缔约方”。
 - 欢迎加强病虫害爆发响应系统，但有必要提供资源，以便应对此类事件。

⁹ CPM 2018/28

¹⁰ CPM 2018/CR/07

- 愿景：
 - 使愿景声明的范围不仅限于通过“人们相互作用”传播有害生物，因为这并未包括有害生物的所有传播途径。
- 战略目标：
 - 能力建设应作为战略目标加以反映，正如《国际植保公约 2012 - 2019 年战略框架》所载战略目标。
 - 调整正在起草的战略目标的次序，以表明粮食和营养安全更受重视。
- 《国际植保公约》2020-2030 年发展议程
 - 一些缔约方建议，商品类和传播途径类国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）在纳入“发展议程”之前，需要进行更多讨论和澄清；
 - 强调审计的重要性，植物检疫审计应纳入发展议程；
 - 发展议程不应局限于制定两项商品类标准，而应留出灵活空间，以满足今后可能出现的需求；
 - 将气候变化对病虫害治理的影响纳入此议题；
 - 将风险管理和基于风险的采样纳入发展议程；
 - 将“加强病虫害爆发响应系统”和“全球有害生物警报系统”分别与第 5 点和第 6 点相结合；
 - 将国际研究合作和林业生产纳入发展议程；
 - 将拟议议题“新植检处理”分别纳入“商品类和传播途径类植检措施标准”第 7 点和第 2 点。

[33] 国际植保公约秘书处注意到所有意见和建议，并对缔约方献计献策表示感谢。

[34] 植检委主席表示将把《战略框架》修订草案分发给缔约方、标准委、实施工作和能力发展委员会、区域植保组织以及国际组织，希望它们在 2018 年 6 月 15 日至 8 月 31 日国家磋商期间提出评论意见，因此有 2 个半月时间提出评论意见。随后，区域研讨会提出的意见应通过区域植保组织技术磋商会（虚拟）传达。所有意见和建议将提交战略规划小组供其完成《战略框架》修订草案，以便及时提交 2019 年植检委第十四届会议。这使缔约方能有时间针对将于 2020 年植检委部长级会议通过的《2020-2030 年战略框架》开展相关内部进程。

[35] 植检委：

- (1) 就《2020-2030 年战略框架》最新草案提出了实质性意见。
- (2) 同意提出的措施进程和时限。

8.4 《国际植保公约》工作计划的可持续供资（概念与机制）

[36] 国际植保公约财务委员会主席介绍了关于“《国际植保公约》工作计划的可持续供资”的文件¹¹，着重指出急需设立一个可持续供资机制来填补预算缺口。

¹¹ CPM 2018/26_Rev_01

- [37] 缔约方欢迎便利为《国际植保公约》工作计划预算外活动捐款的拟议简化机制。
- [38] 缔约方还表示，必须制定一个明确的进程，说明主席团、植检委和秘书处在批准秘书处工作计划和预算方面的作用。该缔约方提议应由秘书处起草来年的工作计划和预算，随后提交主席团 10 月或 12 月会议审查并建议植检委批准。秘书处应实施批准的工作计划并向主席团提交进展报告。
- [39] 植检委表示，应由粮农组织正常计划预算提供长期可持续供资。秘书处澄清表示，关于通过粮农组织正常计划追加资金的决定不由植检委作出，而是通过一个粮农组织内部进程作出。
- [40] 若干缔约方要求通过相关领导机构向粮农组织正常计划追加资金供国际植保公约秘书处预算拨款，这些领导机构包括粮农组织农业委员会（农委）、粮农组织财政委员会、粮农组织计划委员会。
- [41] 主席促请缔约方与其常驻粮农组织代表讨论此问题，以支持上述要求。会上还建议缔约方动员各方努力，将应急资金分配给国际植保公约秘书处。
- [42] 主席表示，国际植保公约的工作对于粮农组织的工作至关重要。主席经植检委成员一致同意后呼吁粮农组织理事会和大会认识到这一点并酌情通过粮农组织正常计划预算向国际植保公约秘书处提供足够资金，用于满足缔约方实现《公约》各项目标的实施工作需求。
- [43] 植检委着重指出，若不保障植物健康，粮食安全便无从谈起。植物病虫害可能破坏生计、社区和经济，造成亿万人无食果腹。国际植保公约引领全球努力促进和维持植物健康，从而增强和维护粮食安全。这一成果是粮农组织的职责和根本工作的核心，应通过粮农组织正常计划预算获取资源。
- [44] 植检委：
- (1) 审议了关于《国际植保公约》多方捐助信托基金捐款的简化程序，并注意到“完善和细化可持续供资机制”方面取得的进展。
 - (2) 通过了植检委关于“补充捐款安排”的决定草案（附录 05）。
 - (3) 强烈鼓励缔约方继续向《国际植保公约》多方捐助信托基金以及《国际植保公约》项目提供捐款，直至确立协商一致的长期供资解决方案。
 - (4) 呼吁粮农组织通过重新分配正常计划预算资金来扩大国际植保公约秘书处的供资基础。
 - (5) 要求国际植保公约秘书处在主席团的协助下为农业委员会编写一份简明参考文件，介绍《国际植保公约》的作用及其促进和维持植物健康以实现全球粮食安全、保护自然和农业生态系统免受植物有害生物侵害以及便利安全贸易惠及地球和地球人口的活动产生的影响，同时从业务角度论证为何需要粮农组织正常计划追加供资。

- (6) 要求国际植保公约秘书处通过国际植保公约联络人向缔约方提出建议，说明何时和如何与本国常驻粮农组织代表和国内政府有关主管部门合作，大力鼓励和支持粮农组织机构正在审议的通过粮农组织正常计划为国际植保公约秘书处追加供资的提案。

8.5 财务委员会职责范围

- [45] 国际植保公约财务委员会主席介绍了这份概述需要就观察员参加财务委员会会议制定指导意见的文件¹²，提议修订植检委主席团批准的财务委员会职责范围（载于 CPM 2018/07 号文件附录 1）。
- [46] 缔约方表示支持此项修订。
- [47] 在回应一个缔约方的问题时，财务委员会主席表示，植检委主席团可考虑在需要时审查职责范围，更具体而言，审查与资助财务委员会成员参加会议有关的第 3（4）条规定。
- [48] 植检委：
- (1) 通过了经修订的财务委员会职责范围（附录 06）。

8.6 植检委建议

- [49] 植检委主席告知植检委，因为此议题与议题 10.5（标准委向植检委提出建议）相关，两个议题应一起讨论，及随后相关文件¹³和相关拟议植检委决定也应一起讨论。秘书处已开始讨论，提醒植检委注意植检委建议流程。
- [50] 国际植保公约秘书处告知植检委，收到了就关于“在植物检疫中应用下一代测序技术进行植物有害生物诊断”的植检委建议提出的一项主题提案。标准委在 2017 年 5 月会议上注意到诊断规程技术小组的建议，强调这个问题超出了诊断的范围，对于有害生物风险分析和监测同样重要。为此，标准委提请植检委注意使用下一代测序技术带来的挑战，并注意有必要就下一代测序技术进一步开展工作，之后才可能将其视作唯一的有害生物检测方法。
- [51] 植检委组织了关于“基因测序和分子技术”的一场边会。
- [52] 一些缔约方对这个进程和拟议植检委建议的内容表示关切，并请缔约方继续开展工作，研究在诊断中使用基因测序和下一代测序技术的植物检疫影响，但他们同时指出，有必要进一步澄清此类技术在植物检疫法规方面的影响。
- [53] 一些缔约方强调，重点应在解释结果，而不是使用下一代测序技术。他们提出，只要有技术依据，下一代测序技术有时就可用作唯一的有害生物检测方法。他们还提议在提交植检委通过之前进行国家磋商。他们表示，设立一个工作组开展下一代测序技术工作可能为时尚早，有必要进一步详细说明该工作组的工作内容及其供资方式。

¹² CPM 2018/07

¹³ CPM 2018/04, CPM 2018/14, CPM 2018/CRP/04, CPM 2018/38

- [54] 一个缔约方表示，必须就使用下一代测序技术提供政策咨询和指导。
- [55] 一个缔约方表示，下一代测序技术已经成为一项接近实际使用的技术，但因成本问题，可能不适合每个人。该缔约方还表示，应设立一个试点工作组，并应先后在区域和全球层面讨论这个主题。
- [56] 主席请感兴趣的缔约方帮助修订植检委建议草案。建议草案一经修订即作分发，从 2018 年 5 月 15 日起，在为期三个月的时间内供国家磋商。缔约方可以通过网上评议系统提交意见。
- [57] 植检委：
- (1) 注意到使用下一代测序技术作为一种植检诊断工具所带来的挑战；
 - (2) 同意制定一项关于“下一代测序技术用作植物检疫诊断工具”的植检委建议；
 - (3) 决定召集下一代测序技术工作组时机尚未成熟。

9. 标准制定与标准实施之间的合作

9.1 主题征集：标准和实施

- [58] 主席团一名成员向植检委提交了一份关于焦点小组的审议结果和植检委主席团 2017 年 12 月虚拟会议按照战略规划小组的建议商定的“主题征集”提案的报告¹⁴。主席团赞同征集的拟议新名称“主题征集：标准和实施”，并决定从 2018 年 5 月 1 日起开放主题征集，直到 2018 年 8 月 31 日为止。焦点小组建议设立一个主题工作组，负责审查提交的主题材料并向标准委和实施工作和能力发展委员会提出相关建议，这个进程有助于进一步加强这两个机构之间的协作。主席团还商定，在特殊情况下，实施工作和能力发展委员会也可与标准委一样建议增列主题。
- [59] 一些缔约方提交了一份书面陈述¹⁵，除其他外，表示标准委与实施工作和能力发展委员会之间的大力合作极其重要，尤其是在筛选提交的主题以及制定建议和优先重点供植检委落实方面。它们表示，讨论标准委与实施工作和能力发展委员会推荐的主题并就推荐的主题编写最终文件供植检委通过这两项任务应补充列入主题工作组的职能。它们还提议修改主题工作组议事规则。这也得到了其他缔约方的支持。
- [60] 此外，缔约方鼓励秘书处分析即将启动的征集工作会对秘书处工作可能产生的影响并就可能的改动提交提案供植检委批准。一个缔约方提议名称从“‘主题征集：标准和实施’标准”改为“拟议主题的理由及优先次序确定标准”。此外，该缔约方要求澄清针对植检委不同意增列所提交主题的情况采取的进程。秘书处回应表示，植检委将讨论并确定今后的可能方针，类似植检委处理对标准提出的反对意见。

¹⁴ CPM 2018/19（附件 1、2 和 3）

¹⁵ CPM 2018/CRP/08

[61] 植检委：

- (1) 确认了征集名称：“主题征集：标准和实施”。
- (2) 确认达成一致，赋予实施工作和能力发展委员会在特殊情况下与标准委员会一样向植检委推荐主题的权利。
- (3) 赞同经修正的主题征集拟议流程（附录 07）。
- (4) 同意每两年进行一次征集，首次征集时间为 2018 年 5 月 31 日至 8 月 31 日。
- (5) 同意修订后的“拟议主题的理由及优先次序确定标准”（附录 08）。
- (6) 同意经修订反映主题征集流程拟议修正案的主题工作组职责范围和议事规则（附录 09）。
- (7) 要求主题工作组使用《标准和实施框架》审查响应主题征集提交的材料。
- (8) 要求主席团设立主题工作组。
- (9) 确认有必要在《国际植保公约标准制定程序》中或酌情在其他植检委程序中体现这些决定，并请国际植保公约秘书处分析可能的影响和惠益及向植检委提交报告。

9.2 标准和实施框架

[62] 秘书处向植检委提交了更新版《标准和实施框架》¹⁶，该框架已经能力发展委员会和标准委 2017 年 5 月会议审查和更新，战略规划小组 2017 年 10 月会议未作改动。缔约方和区域植保组织被要求采用《框架》，作为响应主题征集的参考依据。

[63] 一些缔约方赞同《框架》是推动植检委工作的一个重要工具，并要求秘书处更新《框架》，酌情逐步纳入通过的国际植检措施标准。他们还要求将商品标准纳入《框架》的适当位置。

[64] 有缔约方建议以手册而不是国际植检措施标准的形式制定诊断规程，因为有害生物种类繁多及手册的制定的所需资源较少。

[65] 主席要求秘书处注意讨论结果、协同标准委和实施工作和能力发展委员会对《框架》作必要修正并将其提交战略规划小组。根据一个缔约方的建议，主席指出实施工作和能力发展委员会应分派一个框架倡导人。

[66] 植检委：

- (1) 批准了更新版《标准和实施框架》。

9.3 标准制定在实施方面的概念挑战

[67] 主席介绍了植检委主席团成员参考标准委与实施工作和能力发展委员会意见编写的关于商品类和传播途径类国际植检措施标准的文件¹⁷。主席概述了在推进该文件

¹⁶ CPM 2018/20

¹⁷ CPM 2018/29

所载两类国际植检措施标准工作方面遇到的困难，强调有必要在植检委会议上进行讨论，以便推进这个问题的解决。

[68] 主席在考虑缔约方的若干意见（包括书面陈述¹⁸），因此建议感兴趣的缔约方参加“主席之友”会议。出席“主席之友”会议的是众多代表粮农组织各区域的缔约方。“主席之友”会议讨论概要见会议厅文件¹⁹。

[69] 向全体会议提交了此会议厅文件，进一步讨论并修改了植检委提出的下述意见建议。对 CRP 2018/13 号文件的拟议修改如下：

- 第 1 部分：“What do we gain?”（我们有何收获？）改为“**What could we gain if we develop commodity and pathway standards?**”（若制定商品类和传播途径类标准，我们有何收获？）
 - 增列一点：**Provide developing countries with the opportunity to participate in safe trade, both import and export, where capacity constraints may limit current access**（为发展中国家提供机会参与安全的进出口贸易，这类国家能力不足，因此目前参与的机会可能有限）。
- 第 2 部分：“What would we lose?”（我们有何损失？）改为“**What could we lose if we did not develop commodity and pathway standards?**”（若不制定商品类和传播途径类标准，我们有何损失？）
 - “**Credibility for the IPPC**”（国际植保公约的可信度）改为“**The relevance of the IPPC**”（国际植保公约的相关性）
 - 增列几点：**Positive perception of the IPPC**（对国际植保公约的肯定）；**Sovereignty of countries to define rules**（各国确定规则的主权）；**The relevance of PRA in import decisions**（有害生物风险分析在进口决策中的相关性）。
- 第 5 部分：增列两点：
 - **The development of harmonized phytosanitary measures to support the risk management of pests**（制定协调统一的植物检疫措施，支持有害生物风险管理）
 - **Lessons learnt from previous and current attempts at developing commodity standards through the standard setting process**（从以往和目前通过标准制定进程制定商品类标准的努力中汲取经验教训）。

[70] 植检委：

- (1) 注意到“主席之友”的讨论结果。
- (2) 要求主席团和秘书处与标准委员会和实施工作和能力发展委员会磋商，为一个具有地域代表性的小型焦点小组制定职责范围。该小组将于战略规划小组 2018 年 10 月会议前后举行会议，旨在：

¹⁸ CPM 2018/CRP/03

¹⁹ CPM 2018/CRP/13

- i. 对照国际植保公约战略目标，分析从而确定商品类和传播途径类标准的战略价值和用途，
 - ii. 参考实例，把握制定和使用这两类标准的原则和标准，
 - iii. 评估制定和使用这两类标准时所采用的进程，
 - iv. 例举可能的商品类或传播途径类标准，以此说明以上要点，
 - v. 评价有害生物风险分析对这种方式的作用。
- (3) 请缔约方和区域植保组织提供有助于焦点小组开展任务的参考资料，包括各国对标准委员会所提问题的意见²⁰。
- (4) 要求标准委将以下标准制定主题列为“等待状态”：
- 谷物国际运输（2008-007）
 - 切花和花叶的国际流动（2008-005）

9.4 监测工作实施试点

- [71] 秘书处提交了关于监测工作实施试点项目与新出现有害生物的报告²¹。
- [72] 考虑到这个试点的重要性，一些缔约方要求展开整改审议和行动来改进这个试点，并在这方面建议实施工作和能力发展委员会对项目开展详细评价，并通过战略规划小组向 2019 年植检委第十四届会议提交关于继续开展试点的下一步工作的提案。
- [73] 一个缔约方表示，缔约方投入试点实施的资源和参与不足，建议植检委评价这个试点的优先等级，确定应予终止还是继续开展。若继续开展，应制定一个具体计划并确定必要资源。
- [74] 一个缔约方着重指出，第 6 号国际植检措施标准草案将在植检委第十三届会议上通过，目前需要分析从这个试点收集的数据，还需要实施工作和能力发展委员会和标准委向植检委第十四届会议（2019 年）汇报所获得的知识。该缔约方还发现，非洲草地贪夜蛾危机不是一个试点，而是一个项目，需要动用集体专门知识来解决这一有害生物问题。
- [75] 一个缔约方建议秘书处在其反馈报告中说明落实了该试点的哪部分工作计划，实现了多大成就。
- [76] 主席告知植检委，正在实施一个监测工作计划，但项目总体供资不足，没有得到缔约方反馈，这有碍项目的有效进展。主席还表示，对监测试点的益处、影响和成果的评估体现出了重大价值，区域植保组织开展六年期工作计划的经验可以指导其他区域实施监测工作计划。主席强调，区域植保组织需要在发现新出现有害生物问题方面发挥积极作用并分享信息，从而适当应对新出现有害生物。

²⁰ CPM 2018/29

²¹ CPM 2018/21 和 CPM 2018/CRP/12

[77] 若干缔约方和一个区域植保组织强调，非洲草地贪夜蛾的传播引发了紧急情况，这种有害生物造成了破坏，因此呼吁秘书处和植检委紧急介入。它们要求提请粮农组织管理层注意这个“危机”并由国际植保公约秘书处在植检委会议期间安排一次会议，供相关粮农组织代表和其他感兴趣的各方进一步讨论若干缔约方和一个区域植保组织提及的草地贪夜蛾形势，以及引起捐助方对此危机的注意及提供支持帮助应对此危机。

[78] 植检委：

- (1) 注意到澳大利亚、大韩民国、欧洲和地中海植保组织、地中海先进农艺研究国际中心努力倡导该计划的三项有害生物倡议；
- (2) 注意到推动报告所述活动的缔约方、区域植保组织和秘书处所做工作；
- (3) 感谢瑞士和大韩民国慷慨捐款；
- (4) 要求实施工作和能力发展委员会与标准委员会审查和评价监测工作计划已经完成的行动和三大重点有害生物实施试点。审查工作应确认汲取的经验教训、审查工作计划的优先重点、明确方向、产出和成果并建议植检委、需修订计划，同时考虑到亚太植保委的经验和经修订的监测标准（第6号国际植检措施标准）。
- (5) 鼓励区域植保组织技术磋商会完成确立就各自区域新出现有害生物进行鉴别、信息分享并提出建议的进程。
- (6) 鼓励缔约方在国家磋商期间结合《2020–2030 年战略框架》审议国际植保公约在发现和应对新出现有害生物方面的作用和职责。
- (7) 要求国际植保公约秘书处在本届植检委会议期间协调举行一次缔约方、粮农组织和感兴趣各方会议，讨论非洲的草地贪夜蛾形势，确认国际植保公约系统有助于非洲区域应对这种有害生物的需求和活动。
- (8) 鼓励缔约方为监测工作实施试点和新出现有害生物方面活动提供技术和财政资源；
- (9) 鼓励缔约方就新出现有害生物及其评估方法向国际植保公约秘书处提供技术资源和专门知识。

9.5 实施工作审查和支持系统

[79] 国际植保公约秘书处提交了关于 2018-20 年实施工作审查和支持系统的报告²²，指出这个系统目前处于第三个项目周期，并对欧盟给予的支持和供资表示感谢。自 2012 年建立以来，实施工作审查和支持系统一直用作确认缔约方在实施《公约》和国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）方面挑战和机遇的工具。过去六年开展的实施工作审查和支持系统活动包括调查、案头研究、排查新出现的问题、技术分析、设立“服务台”和最近建立的国际植保公约监测和评价框架。

²² CPM 2018/22

[80] 一些缔约方重申，监测和评价框架是实施工作和能力发展委员会对实施工作审查和支持系统项目履行监督职能的一个重要要素，监测和评价框架将为实施工作和能力发展委员会提供适当的工具，就今后的实施工作审查和支持系统活动向植检委提供反馈。他们还表示，该框架也可为秘书处提供工具，便于落实秘书处工作计划和进行内部审计。他们还表示，实施工作审查和支持系统今后可在标准委和实施工作和能力发展委员会的沟通和共同职能中发挥重要作用。

[81] 一些缔约方支持实施工作审查和支持系统项目，但表示其成果不应用于衡量各国的合规情况。

[82] 会上还强调利用实施工作审查和支持系这个工具帮助缔约方跟踪记录成就和挑战。

[83] 植检委：

- (1) 感谢欧洲联盟和瑞士政府为实施工作审查和支持系统的第二个周期提供资金支持。
- (2) 注意到 2017 年为继续开展实施工作审查和支持系统活动取得的进展。
- (3) 感谢欧洲联盟为实施工作审查和支持系统 2018-2020 年第三个周期供资。
- (4) 请缔约方为实施工作审查和支持系统活动提供支持。

10. 标准制定

10.1 标准委员会（标准委）活动报告

[84] 标准委员会（标准委）主席提交了一份标准委 2017 年开展的活动摘要²³。其中，他着重提及提交磋商的 13 项国际植检措施标准草案和 7 项规范说明草案；标准委代表植检委通过的 7 个诊断规程和标准委批准的一项规范说明（第 66 号：植物检疫审计）；建议植检委第十三届会议通过的国际植检措施标准草案；采用电子手段作出的决策（12 次电子决策）。他还忆及征集提交植物检疫处理方法提案的活动已于 2017 年启动，并会在资源到位以前一直开放。目前为止收到了提交的 29 份植物检疫处理方法材料。

[85] 标准委主席强调，若植检委决定照此开展下一步工作，商品标准和传播途径的制定工作可能构成挑战。他忆及标准委已在讨论有关切花国际运输和谷物国际运输的国际植检措施标准草案期间讨论了这个概念的一些内容。标准委主席着重指出，标准委与实施工作和能力发展委员会之间已经着手开展合作活动。

[86] 标准委主席感谢各方参与标准制定进程，具体来说，感谢缔约方、区域植保组织和国际组织提出意见；感谢缔约方支持主办会议；感谢技术小组和专家起草小组成员以及国际植检措施标准草案管理员献计献策。最后，他肯定了国际植保公约秘书处标准制定科所做工作，指出标准制定科作出了宝贵贡献。

²³ CPM 2018/12

[87] 植检委：

(1) 注意到标准委员会 2017 年活动报告。

10.2 通过国际植物检疫措施标准

[88] 国际植保公约秘书处介绍了对于提交植检委第十三届会议通过的各项国际植检措施标准草案进行概述的全部文件²⁴、标准委代表植检委通过的诊断规程以及与通过的标准相关活动。标准委请植检委向起草小组专家传达谢意，感谢他们对国际植检措施标准（附录 10）制订工作所作积极贡献。

[89] 秘书处告知植检委，依照标准制定程序规则，已于植检委第十三届会议（2018 年）前三周收到一份反对意见²⁵。植检委还知悉，提交的这份反对意见事关第 15 号国际植物检疫措施标准附件 1 和附件 2 修订，纳入植物检疫处理方法“硫酰氟熏蒸”以及“介电加热部分修订”（2006-010A&B）。不过，提交材料的缔约方已经撤回反对意见。

[90] 秘书处向植检委介绍，语言审查小组对 2017 年所有 22 项国际植检措施标准进行了审查，并已在国际植保公约网站上发布²⁶，但法文版除外，因为语言审查小组缺少一名法文协调员。

[91] 植检委还知悉，标准委已建议植检委将“植物检疫审计”这一主题的优先等级从 2 级调至 1 级，因为很多其他国际植检措施标准都需要接受审计，标准委赞同必须制定这项国际植检措施标准。其中还提及，截至 2018 年 3 月，《国际植保公约标准主题清单》已在国际植保公约网站上以线上格式公布²⁷。秘书处还提醒植检委注意签署国际植检措施标准非官方译文版共同出版协议的进程，任何愿与粮农组织签署国际植检措施标准及其他文件非官方译文版共同出版协议的缔约方或区域植保组织可在国际植检门户网站上查阅必要信息²⁸。

[92] 一个缔约方要求澄清如何管理标准制定进程的主题优先等级。秘书处澄清表示，优先等级的设定以评级为基础，优先等级 1 级的主题先于优先等级 2 级、3 级和 4 级的主题完成。

[93] 植检委：

(1) 通过了 CPM 2018/03_01 号文件所载第 6 号国际植物检疫措施标准（监视）（2009-004）修订（附录 19）。

²⁴ CPM 2018/03（附件 01、02、03、04 和 05）

²⁵ CPM 2018/INF/12_REV_01

²⁶ 通过的标准（国际植检措施标准）所在网页：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/>

²⁷ 《国际植保公约标准主题清单》：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/>

²⁸ 共同出版协议：<https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/standards-setting/ispms/copublishing-agreements/>

- (2) 通过了 CPM 2018/03_02 号文件所载第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2015 和 2016 年修正案（附录 19）。
- (3) 通过了 CPM 2018/03_03 号文件所载第 15 号国际植物检疫措施标准附件 1 和附件 2 修订，纳入植物检疫处理方法“硫酰氟熏蒸”以及“介电加热部分修订”（2006-010A&B）（附录 19）。
- (4) 通过了 CPM 2018/03_04 号文件所载第 42 号国际植物检疫措施标准草案：温度处理用作植物检疫措施的要求（2014-005）（附录 19）。
- (5) 通过了作为第 28 号国际植检措施标准（限定性有害生物植物检疫处理）附件的以下植检处理方法：CPM 2018/03_05 号文件所载第 32 号植检处理方法《针对桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）的番木瓜（*Carica papaya*）蒸汽热处理》（2009-109）（附录 19）。
- (6) 注意到标准委代表植检委通过了作为第 27 号国际植检措施标准（《限定性有害生物诊断规程》）附件的以下两个诊断规程²⁹
 - 诊断规程 23：栎树突死病菌（*Phytophthora ramorum*）（2004-013）（附录 19）
 - 诊断规程 24：番茄斑萎病毒、凤仙花坏死斑病毒以及西瓜银斑病毒（*Tomato spotted wilt virus, Impatiens necrotic spot virus and Watermelon silver mottle virus*）（2004-019）（附录 19）
- (7) 注意到以下 22 项国际植检措施标准已经阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文语言审查小组及粮农组织翻译服务部门审查，国际植保公约秘书处相应整合了修改内容并废除了先前通过的版本。这些经修订的国际植检措施标准已在国际植检门户网站“通过的标准”页面上公布，并替代原有版本。
 - 诊断规程 10：松材线虫（*Bursaphelenchus xylophilus*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 11：美洲剑线虫（*Xiphinema americanum*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 12：植物原生质（*Phytoplasmas*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 13：梨火疫病病菌（*Erwinia amylovora*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 14：草莓黄单胞菌（*Xanthomonas fragariae*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 15：柑桔腐烂根病毒（*Citrus tristeza virus*）诊断规程（2016）
 - 诊断规程 16：斑潜蝇属（*Genus Liriomyza*）诊断规程（2016）
 - 第 20 号国际植检措施标准（《输入植物检疫管理系统准则》）附件 1（《输入国在输出国内查验货物合规性的安排》）
 - 第 38 号国际植检措施标准（《种子的国际运输》）
 - 第 39 号国际植检措施标准（《木材的国际运输》）
 - 第 40 号国际植检措施标准（《种植用植物相关生长介质的国际运输》）

²⁹ 通过的诊断规程的官方发布网址：<https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/>。诊断规程各语言版本仅可通过国际植检门户网站下载（下载翻译版）。

- 第 41 号国际植检措施标准（《旧车辆、机器和设备的国际运输》）
 - 诊断规程 22：针对去皮木材中昆虫的硫酰氟熏蒸植检处理
 - 诊断规程 23：针对去皮木材中线虫的硫酰氟熏蒸植检处理
 - 诊断规程 24：针对橙子（*Citrus sinensis*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 25：针对柑桔（*Citrus reticulata* x *C. sinensis*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 26：针对柠檬（*Citrus sinensis*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 27：针对葡萄柚（*Citrus sinensis*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 28：针对柑橘（*Citrus reticulata*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 29：针对克里曼丁红橘（*Citrus clementina*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的冷处理
 - 诊断规程 30：针对芒果（*Mangifera indica*）地中海实蝇（*Ceratitis capitata*）的蒸汽热处理
 - 诊断规程 31：针对芒果（*Mangifera indica*）昆士兰实蝇（*Bactrocera tryoni*）的蒸汽热处理
- (8) 废除了上述国际植检措施标准先前通过的所有版本（经语言审查小组和粮农组织翻译服务部门审查的版本）。
- (9) 注意到法文语言审查小组目前未开展工作，需要新协调员。
- (10) 同意《植物检疫审计》（2015-014）的优先等级从 2 级改为 1 级。
- (11) 感谢在 2017 年主办或协办标准制定会议的缔约方、区域植物保护组织和其他组织所作贡献：
- 加拿大（授权实体执行植物检疫行动（2014-002）专家工作组），
 - 粮农组织/国际原子能机构（原子能机构）粮食和农业核技术联合司（植物检疫处理技术小组），
 - 越南（修订第 8 号国际植检措施标准（《确定某一地区有害生物状况》）（2009-005）专家工作组），
 - 意大利（术语表技术小组）。
- (12) 感谢 2017 年离任的标准委员会（标准委）成员所作贡献：
- 泰国，Walaikorn RATTANADECHAKUL 女士
 - 中国，吴立峰先生
- (13) 感谢 2017 年离任的植物检疫处理技术小组成员所作贡献：
- 美国和粮农组织/原子能机构粮食和农业核技术联合司，Guy HALLMAN 先生

(14) 感谢 2017 年离任的诊断规程技术小组成员所作贡献：

- 荷兰，Johannes DE GRUYTER 先生

(15) 感谢 2017 年离任的实蝇技术小组成员所作贡献：

- 日本，Kenji TSURUTA 先生

(16) 感谢植物检疫术语表技术小组 2017 年离任成员作出的贡献：

- 新西兰，John HEDLEY 先生

10.3 对标准委员会职责范围及其议事规则提出的拟议修正案

[94] 国际植保公约秘书处提交了对标准委职责范围和议事规则提出的拟议修正案³⁰。

[95] 一些缔约方欢迎修订职责范围和议事规则以纳入一名实施工作和能力发展委员会成员参与标准委工作。

[96] 一个缔约方要求修订提交的这份植检委文件附录 1，因为职责范围第 3 点的新增内容与议事规则规则 7 新增的一段重复。为清楚起见，该缔约方要求审查这个问题，确保各份文件一致，秘书处充分注意到了这项要求。

[97] 主席建议植检委通过提交的改动，并表示标准委将按照该缔约方建议的思路进行审查。

[98] 植检委：

(1) 通过了修订的标准委员会职责范围和议事规则（附录 11）。

10.4 对已通过国际植物检疫措施标准所做的文字修改

[99] - 第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）和第 12 号国际植检措施标准（植物检疫证书）

[100] 秘书处介绍了本议题的全部文件³¹，表示对第 5 号国际植检措施标准的拟议文字修改针对“扣留”一词。

[101] 对于第 12 号国际植检措施标准的拟议文字修改针对该国际植检措施标准附录 1，以便在开展电子植检证书处理中心和通用电子植检证书国家系统工作期间更新网页链接。植检委获悉，2017 年 10 月，主席团请秘书处立即进行文字修改，强调支持实施电子植检证书试点工作的紧迫性，同时向标准委和植检委通报所做文字修改。

[102] - 对实蝇国际植检措施标准的结构调整、协调和次要技术更新

[103] 关于对实蝇国际植检措施标准的结构调整、协调和次要技术更新，秘书处告知植检委，结构调整的主要目的是确保实蝇系列标准的实施更合乎逻辑、更加简便，从而防止实蝇引入和传播，并促进贸易。

³⁰ CPM 2018/10

³¹ CPM 2018/08（和附件 01–06）和 CPM 2018/09

[104] 秘书处忆及，植检委第十二届会议（2017 年）提出了第一版结构调整，但并未达成一致。随后，南锥体区域植保组织自愿牵头建立一个虚拟工作组，审查植检委第十二届会议（2017 年）关于拟议重组实蝇标准的文件。植检委还邀请澳大利亚、欧洲和日本与南锥体区域植保组织一起努力，推动就这项提案达成共识。2017 年 9 月举行了植检委第十二届会议（2017 年）小型工作组虚拟会议，会上讨论了关切、作出了澄清和提出了对文件的修改。更新版文件已经提交标准委 2017 年 11 月会议，来自南锥体区域植保组织的标准委成员在一项折衷方案中同意把第 30 号国际植检措施标准并入第 35 号国际植检措施标准作为其一个附件。还建议向植检委第十二届会议（2017 年）提交对文本的补充修改，标准委同意将标准委 2017 年 11 月会议修订的对国际植保公约实蝇标准的拟议重组提交植检委第十三届会议。

[105] 植检委获悉，这些文字修改没有改变标准内容，但有助于阅读和使用。关于技术更新，秘书处告知植检委，过去 10 年出现了一些技术变革，尤其是在分类学领域。本次重组中建议的主要技术更新是依据科学证据用于四个实蝇种（桔小实蝇 (*B. dorsalis*)、入侵实蝇 (*B. invadens*)、木瓜实蝇 (*B. papaya*) 和菲律宾实蝇 (*B. philippinensis*)）统一为单一的桔小实蝇种 (*B. dorsalis*)。

[106] 秘书处还提请植检委注意以下事实，经与粮农组织法律办公室磋商，标准的义务水平保持不变。秘书处还着重指出，自 2004 年以来，现任实蝇技术小组成员一直在国际植物保护公约和标准委的主持下着力制定实蝇类标准。组内专家带来了实蝇相关有害生物风险管理方面的大量科学知识和实践经验。重组提案基于国际做法，有助于实施实蝇类标准，从而便利贸易。

[107] 一些缔约方建议，今后若作细微调整，并且就调整内容达成一致，最好遵循标准制定进程。秘书处表示，为透明起见，始终提交植检委。

[108] 一些缔约方表示，就修改实蝇标准达成共识是一个长期进程的成果，其中各方都作出了妥协。

[109] 主席表示，今后不会使用第 30 号国际植检措施标准这一编号。

[110] 植检委：

- (1) 注意到对第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）有关“扣留”这一术语的文字修改（附录 18）（仅作为英文版附件）；
- (2) 注意到对第 12 号国际植检措施标准（植物检疫证书）附录 1（电子植物检疫证书，有关标准 XML 架构和交换机制的信息）所做文字修改（附录 18）（仅作为英文版附件）。
- (3) 同意如 CPM 2018/08 号文件图 2 所示重组实蝇系列国际植检措施标准，包括：
 - a) 第 30 号国际植检措施标准并入第 35 号国际植检措施标准作为其附件 1，并指出相同级别的规定性条件仍保留，因此：

- i. 注意到原第 30 号国际植检措施标准的附件 2 文本并入第 35 号国际植检措施标准附件 1（原第 30 号国际植检措施标准）的第 8 部分。
- ii. 注意到由于第 26 号国际植检措施标准有一个关于实蝇诱集的近期通过的详尽附录，原第 30 号国际植检措施标准附录 1 已经没有什么意义，因此这一部分未并入第 35 号国际植检措施标准。作为一条参考列入第 26 号国际植检措施标准附录 1。
- iii. 注意到原第 30 号国际植检措施标准的附录 2 成为第 35 号国际植检措施标准附件 1（原第 30 号国际植检措施标准）附录 1。

b) 废除第 30 号国际植检措施标准。

- (4) 注意到实蝇标准间的直接联系，以及实蝇标准与第 28 号国际植检措施标准附件和第 27 号国际植检措施标准附件间的直接联系，已列入相关实蝇标准。
- (5) 注意到（附件 1-6 中提到的）标准中一致性和编辑上的修改（文字修改）（仅附在本文英文版中）。
- (6) 注意到文字修改将被译入粮农组织所有官方语言。所有语言版本的所有文字修改将编入相应标准，之前版本的标准作废。

10.5 标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议

[111] 该主题已在议题 8.6 下作了讨论。

11. 促进实施

11.1 实施工作和能力发展委员会开展的活动

[112] 实施工作和能力发展委员会主席介绍了委员会活动报告³²和委员会成员构成。活动报告概述了经商定将构成委员会明年大部分活动的项目，包括：编制实施工作和能力发展委员会程序手册，建立一个国家报告义务工作组，大力发挥其避免争端的作用，开发一个项目报告模板以及开发技术资源。对实施工作和能力发展委员会与标准委员会之间的合作给予了重视，并欢迎实施工作和能力发展委员会参与国际植物健康年的活动，这是一个提高对实施工作和能力发展委员会工作的认识的极佳机会。植检委获悉，实施工作和能力发展委员会需要利用正常计划资金来交付成果。

[113] 缔约方欢迎秘书处实施促进组新领导的任命，并祝贺实施工作和能力发展委员会开展的活动。缔约方表示，实施工作和能力发展委员会需要为实施《公约》加强资源协调，要与标准委和区域植保组织开展合作。

[114] 植检委讨论了实施工作和能力发展委员会各分组的构成，尤其是这些分组仅由该委员会的成员构成，还是也由根据优先重视的问题选拔的区域专家构成。

³² CPM 2018/11

[115] 会议还强调，争端解决依然是国际植保公约职能的一个重要成分，这项工作由实施工作和能力发展委员会监督，但在委员会报告中似乎未得到优先重视。

[116] 一个缔约方指出，实施工作和能力发展委员会最初应注重其治理工作，为全面实施其职责范围和议事规则以确保效率确定业务流程。该缔约方还指出，实施工作和能力发展委员会应着力审查其能力发展框架，突出数量较少的优先重点行动。为此所需的一项重要投入将是 2018 年的主题征集工作。该缔约方表示，植检委应在其第十四届会议上（2019 年）批准实施工作和能力发展委员会的工作计划和预算活动，还应将其纳入秘书处的预算和工作计划。该缔约方还表示，实施工作和能力发展委员会应利用国际植保公约的区域研讨会获取有关可能出现的实施问题的信息反馈。

[117] 一些缔约方指出，实施工作和能力发展委员会工作计划过于宏大会使其偏离监督《公约》实施工作的首要职责。这些缔约方建议实施工作和能力发展委员会聚焦于重点项目，制定一项如实反映缔约方需要的工作计划。会上介绍了国家报告义务的一个事例，指出缔约方现已充分意识到其报告义务，实施工作和能力发展委员会应仅在发现意识大大下降时才包括增强意识项目。

[118] 一个缔约方指出，植检委应参与确定实施工作和能力发展委员会优先重点的工作。该缔约方还指出，在植检委第十四届会议（2019 年）批准实施工作和能力发展委员会活动之前，实施工作和能力发展委员会应暂停其他活动。

[119] 一个缔约方对于迄今为实施工作和能力发展委员会分配的资源不足表示关切。

[120] 植检委：

- (1) 注意到实施工作和能力发展委员会主席的报告。
- (2) 注意到实施工作和能力发展委员会的成员（附录 12）。

11.2 国家报告义务

[121] 国际植保公约秘书处提交了关于国家报告义务的报告³³。秘书处告知植检委，“国家报告义务限定有害生物清单年”将于 2018 年 4 月启动。

[122] 缔约方欢迎提交报告，并表示大力支持“2018 国家报告义务限定有害生物清单年”，因为一份透明的限定有害生物清单是安全贸易便利化的一个重要要素。

[123] 植检委：

- (1) 注意到国家报告义务相关活动最新情况；
- (2) 注意到 2018 年国家报告义务活动重点是，国家植保机构和国际植保公约联络人编制、公布及更新限定有害生物清单。

³³ CPM 2018/18

11.3 第 15 号国际植检措施标准标识注册状况

- [124] 粮农组织法律事务司收看了标准及贸易发展基金关于《第 15 号国际植检措施标准》实施及其对一组非洲国家经济的影响的项目的视频之后³⁴，提供了一份关于第 15 号国际植检措施标准标识注册状况的报告³⁵。秘书处打算为其余 28 个国家启动新一轮即“第四轮”注册活动（CPM 2018/39 文件附件 1），估计总费用为 80,000 美元。
- [125] 一个缔约方要求澄清将“第四轮”注册活动分布在 2018 和 2019 两年进行而可能增加费用的问题。该缔约方了解到虽不能肯定费用会增加，但仍应努力控制费用。
- [126] 一个缔约方强调需要研究第 15 号国际植检措施标准标识的实施工作和有害生物拦截量下降情况。
- [127] 一些缔约方还指出，上述视频将有利于在 2020 年植检委部长级会议上提高对国际植检措施重要性的认识。
- [128] 植检委：
- (1) 注意到与第 15 号国际植检措施标准标识注册有关的 2017 年进展情况和 2018 年工作计划；
 - (2) 鼓励各缔约方继续积极促进第 15 号国际植检措施标准标识的注册工作，包括延长即将到期的注册；
 - (3) 鼓励各缔约方在实际可行的情况下尽快向国际植保公约秘书处偿还注册和注册展期费用。

11.4 电子植检证书

- [129] 国际植保公约秘书处作了情况介绍并提交了关于电子植检证书解决方案项目情况的报告³⁶。
- [130] 一些缔约方再次呼吁缔约方在今后几年提供资源支持这个项目，直到建立可持续供资机制为止。一些缔约方表示将会继续为这个项目捐助资源并会继续在实施电子植检证书方面参与技术工作和发挥牵头作用。
- [131] 缔约方建议秘书处设立一个专项信托基金或做出其他安排，确保捐助国能有信心支持电子植检证书项目向前推进。
- [132] 一些缔约方表示，为有效开展项目，应对信息技术基础设施、统一表达方式、人员培训和能力建设提出要求。其中还包括对所有行为体（包括业界）展开培训，使其了解贸易惠益。这些缔约方还要求秘书处进行项目成本分析。秘书处表示，最初的

³⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=kAQ-6RqRmVA>

³⁵ CPM 2018/39

³⁶ CPM 2018/33

可行性研究中得出的成本估算结果仍然有效。这些缔约方要求增列一个决策点以反映能力发展需求。

[133] 一些缔约方对入选参与试点项目表示感谢，它们可以认识到电子植检证书将会带来的贸易便利化惠益。

[134] 一个缔约方要求该项目尽快从试点阶段扩展到希望参加的所有缔约方和其他行政领域。一些缔约方要求尽快发布实施指南，使缔约方能够进行本国的实施评估。一个缔约方表示，鉴于本国具体情况，希望电子植检证书系统包括两个独立的系统。

[135] 一个区域植保组织表示着力开展项目，并告知植检委其举行了一次由指导委员会主办的区域研讨会。

[136] 国际植保公约秘书处确认，应一些缔约方请求，数字签字要求可由进口国根据《国际植保公约》和国际植检措施标准确定。

[137] 主席重申关于缔约方查明供资来源以实施处理中心和电子植检证书通用国家系统这一建议。

[138] 缔约方还提及了技术问题，例如认证、需要防范可能的系统欺诈或腐败以及数据保护等。秘书处在植检委第十三届会议期间举行了一次特别会外活动以讨论和澄清这些问题。

[139] 加拿大表示将为电子植检证书项目经理提供实物捐助，直到 2019 年 3 月为止。

[140] 植检委：

- (1) 注意到国际植保公约秘书处和电子植检证书指导小组为推动电子植检证书解决方案开发和实施而开展的工作；
- (2) 支持国际植保公约秘书处和电子植检证书指导小组在植检委主席团监督和指导下的继续开展工作。
- (3) 提请植检委主席团牵头与电子植检证书指导小组合作制定电子植检证书解决方案持续运行战略，战略将包括五年期实施计划以及明确的财务治理和适当的业务模式供植检委第十四届会议批准。
- (4) 感谢澳大利亚、加拿大、中华人民共和国、日本、大韩民国、瑞士、美利坚合众国、马来西亚、亚太植保委以及电子植检证书指导小组成员国提供资金和技术支持、为推动电子植检证书开发和实施做出重大贡献，
- (5) 感谢电子植检证书处理中心试点国家以及同意参加 2018 年通用国家系统试点的国家所做贡献。
- (6) 支持在实施电子植检证书解决方案方面所取得的持续进展，特别是继续敦促各国通过捐助方供资为处理中心和通用国家系统运行提供资金支持。
- (7) 鼓励缔约方推动能力发展以协助实施电子植检证书解决方案。

11.5 海运集装箱工作组

[141] 海运集装箱工作组主席向植检委提交了关于海运集装箱工作组活动的报告³⁷。主席感谢缔约方和行业组织，尤其是马士基航运公司，为海运集装箱工作组协调员提供实物捐助，感谢中国主办国际植保公约海运集装箱工作组首届会议，感谢美国提供资金支持。主席敦促其他缔约方为海运集装箱工作组的运行及五年行动计划的实施提供资金支持。

[142] 秘书处表示，海运集装箱工作组是实施工作和能力发展委员会下设分组，海运集装箱工作组正在相应调整职责范围和议事规则供实施工作和能力发展委员会批准。

[143] 一个缔约方建议海运集装箱工作组扩大宣传活动的覆盖面，以便提高人们对海运集装箱运输相关有害生物风险的认识，并加紧着力采取紧急后续行动，制定海运集装箱相关国际植检措施标准。

[144] 一些缔约方对海运集装箱工作组成员代表数量增加表示赞赏。他们还表示应早日发布海运集装箱清洗准则，最晚在 2018 年底之前发布。

[145] 植检委：

- (1) 注意到海运集装箱工作组职责范围和议事规则（附录 13）。
- (2) 注意到海运集装箱工作组成员构成（附录 14）。
- (3) 注意到国际植保公约海运集装箱工作组五年行动计划（附录 15）。
- (4) 注意到国际植保公约海运集装箱工作组《2018 年工作计划》（附录 16）。
- (5) 感谢各缔约方，尤其感谢中国主办国际植保公约海运集装箱工作组首届会议，感谢美国提供资金支持，感谢行业组织（包括马士基）为海运集装箱工作组协调员提供实物捐助，并敦促其他缔约方为海运集装箱工作组的运行及五年行动计划进程的实施提供资金支持。

11.6 电子商务

[146] 秘书处提交了关于电子商务的报告³⁸。

[147] 一些缔约方表示该主题至关重要，指出电子商务贸易有所增长。它们建议在启动工作之前确定供资，并要求植检委主席团向植检委第十四届会议（2019 年）提交一份工作计划。

[148] 一个缔约方表示这种贸易形式在其国内快速增长，要求对此问题开展进一步研究，力求巩固与电子商务供应商的合作，加强相关植物有害生物风险的宣传。该缔约方建议设立一个工作组负责这个主题。

³⁷ CPM 2018/23

³⁸ CPM 2018/17

[149] 一个缔约方要求在国际植检门户网站上专辟一个版块提供相关宣传材料。

[150] 植检委：

- (1) 注意到已经采取的行动；
- (2) 要求主席团审议以项目供资方式执行的工作计划（如果得不到预算外资源，秘书处将不在这一方面采取任何具体行动）；
- (3) 要求缔约方向国际植保公约秘书处介绍与其区域内电子商务行动有关的最新情况。

11.7 贸易便利化行动计划

[151] 主席介绍了战略规划小组 2017 年 10 月会议批准提交植检委供批准的《贸易便利化行动计划》草案³⁹。主席提醒植检委注意，电子植检证书和海运集装箱工作组获得了供资，但需要为电子商务和国际贸易便利化会议制定项目提案并确定供资。

[152] 缔约方要求给予更多时间审议此主题，并要求提交《贸易便利化行动计划》草案供战略规划小组下次会议审查和讨论。

[153] 植检委：

- (1) 要求战略规划小组进一步讨论和审查《贸易便利化行动计划》相关活动并建议植检委第十四届会议采取行动。

12. 国际植保公约交流和宣传

12.1 国际植保公约交流和宣传领域 2017 年主要活动及 2018 年行动计划

[154] 国际植保公约秘书处提交了关于 2017 年交流和宣传活动及 2018 年交流和宣传活动行动计划的报告⁴⁰，尤其是针对新的国际植保公约年度主题“植物健康与环境保护”开展的活动。

[155] 缔约方表示支持和赞赏秘书处在交流和宣传活动和计划方面所做工作。秘书处注意到缔约方建议持续改进国际植保公约网站，因为这是一种实用和有益的方法，便于缔约方便捷获取技术资源。

[156] 植检委：

- (1) 注意到国际植保公约秘书处 2017 年交流和宣传活动报告及 2018 年行动计划。
- (2) 同意研究有效支持国际植保公约秘书处交流和宣传工作的方式方法。
- (3) 同意推动国际植保公约交流活动，为此尽可能为秘书处在各自国家植保机构/区域植保组织安排一个交流联络人，负责为国际植保公约年度主题提供主要倡议的信息并投稿。

³⁹ CPM 2018/34

⁴⁰ CPM 2018/13

12.2 2020 国际植物健康年

- [157] 播放了说明植物健康对于支持粮食安全、环境保护及便利安全贸易极为重要的一个视频之后，国际植保公约“2020 国际植物健康年”指导委员会（植物健康年指导委）主席向植检委提交报告⁴¹，介绍确保联合国大会宣布 2020 年为国际植物健康年方面取得的进展、开展的活动和尚未完成的要求。缔约方获悉，粮农组织大会第四十届会议（2017 年 6/7 月）批准了芬兰政府关于确立国际植物健康年的提案，该届粮农组织大会继而批准决议，请粮农组织总干事向联合国大会转交该决议。该决议预计将提交定于 2018 年 10 月至 11 月召开的联合国大会第二委员会会议。主席着重指出，根据粮农组织设立国际年的准则，必须为拟议 2020 国际植物健康年争取全面的预算外供资，为此估计至少需要 60 万美元来推动宣布 2020 国际植物健康年和编制相关计划。
- [158] 缔约方感谢植物健康年指导委和国际植保公约秘书处尽力推动这项重要倡议，并表示全力支持拟议国际植物健康年的框架计划。缔约方表示会在联合国大会支持拟议 2020 国际植物健康年决议。它们重申在植检委第十二届会议上向国际植保公约秘书处提出的要求，即分析如何重新调整其工作计划，以便成功协调 2020 国际植物健康年活动。
- [159] 一个缔约方告知植检委，国内已于 2017 年通过一个全国认识提高宣传运动启动了 2020 国际植物健康年。
- [160] 一个区域植保组织重申确保秘书处参与各区域（尤其是非洲）工作的重要性，并请秘书处参加 2018 年 10 月召开的非洲部长级会议，与区域政府进行高级别交流，以提高对此项举措的认识。这项提案及在部长级会议上和与决策者的会议上宣传国际植物健康年的重要性得到了非洲区域缔约方的支持。
- [161] 一个缔约方还向植检委介绍了该国将在 2020 年举办植物健康科学大会的计划。
- [162] 一些缔约方要求国际植保公约秘书处分析其为实施 2020 国际植物健康年需要的人员情况并就如何解决人员可能不足的问题提出建议。它们认为必须开展这种分析，以便确定可以缩减或调整国际植保公约秘书处的哪些活动，为开展 2020 国际植物健康年活动腾出行动能力。
- [163] 一个缔约方建议确立一个国际植物健康日。植检委主席澄清表示战略规划小组已作讨论，但这次并未获得支持，表示下次可再作审议。
- [164] 一个缔约方要求提供宣传和推广材料以推进该项举措。
- [165] 植检委：
- (1) 注意到植物健康年指导委员会第二次和第三次会议报告，包括修订的宣传交流工作计划和开展国际植物健康年活动的可能合作伙伴。

⁴¹ CPM 2018/32

- (2) 同意国际植物健康年计划活动内容及其相关估算费用；
- (3) 鼓励缔约方提供预算外捐款支持相关推广活动，以便支持国际植物健康年宣布进程及后续国际植物健康年计划编制工作；
- (4) 促请缔约方与国内负责联合国事务的主管部门联系，以期在联合国大会第二委员会会议（2018 年 10 月至 11 月）上支持 2020 国际植物健康年提案；
- (5) 请缔约方向其在植物健康年指导委员会的区域代表介绍其国家和区域层面与国际植物健康年相关的活动。

13. 国际植保公约网络活动报告

13.1 2017 年国际植保公约区域研讨会

[166] 国际植保公约秘书处提交了关于 2017 年举办的国际植保公约区域研讨会的报告⁴²，指出主席团将深入研究区域研讨会的目的。

[167] 一个缔约方表示，研讨会需要有灵活性，以便体现区域差异和供资机制差异。

[168] 植检委：

- (1) 注意到本报告和 2017 年国际植保公约区域研讨会新的组织安排；
- (2) 注意到为在全球一致呈现起见确定的“国际植保公约-联合区域研讨会”这一名称；
- (3) 注意到区域研讨会不仅旨在评议国际植检措施标准草案，而且是缔约方直接从国际植保公约秘书处接收信息以及国际植保公约秘书处直接从各国和各区域寻求反馈意见的独一无二的机会；
- (4) 鼓励缔约方积极参加 2018 年区域研讨会；
- (5) 鼓励缔约方和其他机构提供资金，增加 2018 年区域研讨会出席人数；
- (6) 要求主席团制定进程以最终敲定国际植保公约区域研讨会目标、结构和供资；将区域研讨会作为国际植保公约秘书处、区域植保组织和粮农组织区域办事处共同举办的论坛，根据各区域情况、需求和优先重点，推进公约成果，包括就标准制定、能力建设和新出现风险开展磋商。

13.2 第二十九届区域植保组织间技术磋商会

[169] 欧洲和地中海植物保护组织总干事向植检委提交了第二十九届区域植保组织间技术磋商会报告⁴³。

[170] 植检委：

- (1) 注意到该报告。

⁴² CPM 2018/15

⁴³ CPM 2018/INF/04

14. 国际合作

14.1 国际植保公约秘书处报告

[171] 国际植保公约秘书处提交了关于 2017 年各组织合作活动的报告⁴⁴。

[172] 植检委：

- (1) 注意到这份关于国际植保公约秘书处 2017 年国际合作活动及其 2018 年国际合作活动计划的报告。

14.2 若干国际组织的口头报告

[173] 下列组织作了口头报告：

- 生物多样性公约⁴⁵
- 粮食及农业组织/国际原子能机构联合司⁴⁶
- 国际种子联合会⁴⁷
- 世界贸易组织⁴⁸
- 标准和贸易发展基金⁴⁹

[174] 植检委：

- (1) 感谢发言人作口头报告并注意其书面报告。

14.3 相关国际组织的书面报告

[175] 下列国际和区域组织提交了书面报告或陈述：

- 地中海先进农艺研究国际中心增强地中海区域粮食安全的植物健康政策 - (CPM 2018/CRP/05)
- 美洲农业合作研究所报告 - (CPM 2018/CRP/06)
- 国际有害生物风险分析咨询小组 - (CPM 2018/INF/05)
- 国际林业检疫研究小组 - (CPM 2018/INF/09)
- 臭氧秘书处 - (CPM 2018/INF/03)
- 植物检疫措施研究小组 - (CPM 2018/INF/01)

[176] 植检委：

- (1) 注意到以上书面报告。

⁴⁴ CPM 2018/31

⁴⁵ CPM 2018/CRP/09

⁴⁶ CPM 2018/INF/02

⁴⁷ CPM 2018/INF/06

⁴⁸ CPM 2018/INF/14

⁴⁹ CPM 2018/INF/15

15. 财务报告及预算

15.1 国际植保公约秘书处 2017 年财务报告

[177] 国际植保公约秘书处提交了财务报告⁵⁰，其中包括 2017 年从粮农组织正常计划预算和国际植保公约秘书处在报告时期内管理的预算外来源获得的资金财务报表。

[178] 若干缔约方感谢秘书处提交这份透明详尽的财务报告。

[179] 一些缔约方要求秘书处将实物捐助估算纳入 2018 年财务报告。

[180] 缔约方向植检委介绍了 2018 年国际植保公约多方捐助信托基金的认捐情况：大韩民国-150,000 美元；加拿大-288,000 美元；美利坚合众国-155,000 美元。

[181] 法国承诺为国际植保公约秘书处追加实物人员捐助。

[182] 一个缔约方要求秘书处分析在罗马以外主办植检委会议的财务和其他方面相关费用估算。秘书处回应表示已进行费用估算且可以提供。

[183] 植检委：

- (1) 注意到国际植保公约秘书处 2017 年财务报告；
- (2) 通过了国际植保公约多方捐助信托基金（国际植保公约特别信托基金）2017 年财务报告；
- (3) 鼓励缔约方向国际植保公约多方捐助信托基金（国际植保公约特别信托基金）和国际植保公约项目提供捐款，最好持续提供；
- (4) 感谢对国际植保公约秘书处 2017 年工作计划做出贡献的缔约方。

15.2 国际植保公约秘书处 2017 年资源筹集情况

[184] 国际植保公约秘书处提交报告⁵¹介绍 2017 年在国际植保公约秘书处资源筹集工作组领导下在资源筹集方面开展的活动和取得的成就。

[185] 一些缔约方表示相关项目对补充国际植保公约秘书处活动非常有用，但这些项目还应惠及整个国际植保公约系统。

[186] 植检委：

- (1) 注意到国际植保公约秘书处 2017 年资源筹集活动及成果；
- (2) 鼓励缔约方继续支持国际植保公约工作计划。

⁵⁰ CPM 2018/27

⁵¹ CPM 2018/25

15.3 国际植保公约秘书处 2018 年工作计划和预算

[187] 国际植保公约秘书处提交了 2018 年工作计划和预算⁵²。

[188] 一些缔约方着重指出应由实施工作和能力发展委员会评估项目。

[189] 植检委：

(1) 批准了国际植保公约秘书处《2018 年工作计划和预算》。

15.4 国际植保公约秘书处 2019 年工作计划和预算

[190] 国际植保公约秘书处提交了国际植保公约秘书处 2019 年工作计划和预算⁵³。

[191] 主席表示，原则上可以批准预算，主席团 6 月会议将审议植检委会议期间提出的任何意见。

[192] 植检委：

(1) 批准了国际植保公约秘书处《2019 年工作计划和预算》。

16. 《公约》执行工作中的成功经验和挑战

[193] 缔约方应邀分享了在执行《国际植保公约》方面的成功经验和挑战。

- 北美洲（美国和加拿大）国家植保机构报告介绍了顺利启动的《北美洲海运集装箱倡议》⁵⁴。
- 斯里兰卡国家植保机构报告介绍了《十字花科作物有害生物的有效生物学治理规程》⁵⁵。
- 格鲁吉亚国家植保机构报告介绍了《格鲁吉亚国家棕翅蜡防治计划》⁵⁶。
- 粮农组织介绍了非洲草地贪夜蛾状况⁵⁷。

17. “植物健康与环境保护”专题会议

[194] 专题会议旨在推进《国际植保公约》2018 年主题“植物健康与环境保护”。4 位发言人向植检委简要介绍了情况，清楚地说明了植物健康、环境保护、气候变化、粮食安全、人类健康之间的相关性和联系。

⁵² CPM 2018/35

⁵³ CPM 2018/36

⁵⁴ CPM 2018/INF/10

⁵⁵ CPM 2018/INF/11

⁵⁶ CPM 2018/INF/13

⁵⁷ 粮农组织介绍非洲草地贪夜蛾状况：

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2018/05/03_Thur_12.1FAW_CPM_Short_Presentation_19_April_2018.pdf

17.1 植物健康与环境保护

[195] Vernon H Heywood 教授作了题为“环境保护、植物健康和可持续性 – 馅饼和炸面圈”的演讲。

17.2 松材线虫和第 15 号国际植检措施标准的实施状况

[196] Kyu-Ock Yim 女士作了题为“松材线虫传播对大韩民国森林环境和植物检疫措施的影响”的演讲。

17.3 气候变化影响下人类与植物健康之间的相互作用

[197] Geoffrey Donovan 先生作了题为“气候变化影响下人类与植物健康之间的相互作用”的演讲。

17.4 太平洋岛屿气候变化对植物健康的影响

[198] Viliami Kami 先生作了题为“太平洋岛屿气候变化的影响”的演讲。

18. 确认植检委附属机构成员及潜在替补人选

18.1 植检委主席团成员和潜在替补人选

[199] 国际植保公约秘书处向植检委提交了植检委会议期间修订的主席团成员和潜在替补人选名单⁵⁸。

[200] 非洲区域情况特殊，提出由非洲区域被提名人连任第四个任期，因此提请植检委准予破例。

[201] 植检委：

- (1) 根据植检委议事规则（第 2 条），准予非洲区域破例提名成员连任第四个任期。
- (2) 选举 Francisco Javier Trujillo Arriaga 先生（拉丁美洲及加勒比）为植检委主席团主席；
- (3) 选举 Lucien Kouame Konan 先生（非洲）为植检委主席团副主席；
- (4) 从主席和副主席所未代表的粮农组织区域选举植检委主席团成员，选举植检委主席团替补成员（附录 17）。

18.2 标准委成员及潜在替补人选

[202] 国际植保公约秘书处向植检委提交了标准委成员及潜在替补人选名单⁵⁹，同时提交了该文件修订版⁶⁰。

⁵⁸ CPM 2018/CRP/14

⁵⁹ CPM 2018/05

⁶⁰ CPM 2018/CRP/14

[203] 植检委：

- (1) 注意到标准委现任成员和标准委员会潜在替补人选（附录 17）；
- (2) 核准新成员和潜在替补人选；
- (3) 核准各区域将启用潜在替补人选的顺序。

19. 其它事项

[204] 草地贪夜蛾：植检委在议题 9.4 下讨论了此问题。秘书处在植检委第十三届会议期间组织一次缔约方、区域植保组织、粮农组织植物生产及保护司官员、粮农组织区域办事处官员会议。

[205] 植检委会议期间举办了 5 次会外活动⁶¹，涉及各种相关主题和问题。这些会外活动包括：

- 植物健康与环境保护⁶²
- 基因测序和分子技术⁶³
- 与研究组织合作⁶⁴
- 筹集资源促进植物健康⁶⁵
- 2020 国际植物健康年⁶⁶

20. 下届会议日期和地点

[206] 植检委第十四届会议（2019 年）定于 2019 年 4 月 1 至 5 日在罗马粮农组织总部召开。

21. 通过报告

[207] 会议报告获得通过。

22. 会议闭幕

[208] 会议闭幕。

⁶¹ CPM 2018/INF/07_Rev_01

⁶² <https://www.ippc.int/en/news/cpm-13-side-session-on-plant-health-and-environmental-protection-held-at-fao-hqs/>

⁶³ <https://www.ippc.int/en/news/cpm-13-side-session-on-gene-sequencing-and-molecular-technologies/>

⁶⁴ <https://www.ippc.int/en/news/cpm-13-side-session-on-collaboration-with-research-organizations-held-at-fao-hqs/>

⁶⁵ <https://www.ippc.int/en/news/cpm-13-delegates-deepen-their-knowledge-on-resource-mobilization-for-plant-health/>

⁶⁶ <https://www.ippc.int/en/news/cpm-13-side-session-on-the-2020-international-year-of-plant-health-held-at-fao-hq/>

附录 01 – 议程

1. 会议开幕

1.1 粮农组织开幕致词

1.2 澳大利亚农业部长致词

2. “植物健康与环境保护”主旨发言

3. 通过议程

3.1 欧盟的权限声明

4. 选举报告员

5. 设立证书委员会

6. 植检委主席报告

7. 国际植保公约秘书处报告

8. 治理

8.1 认可加勒比农业卫生与食品安全局（CAHFSA）为区域植保组织

8.2 战略规划小组 2017 年报告摘要以及该小组职能修订以纳入区域植保组织代表

8.3 《国际植保公约》2020-2030 年战略框架

8.4 对《国际植保公约》工作计划的可持续供资（概念与机制）

8.5 财务委员会职权范围

8.6 植检委建议

9. 标准制定与标准实施之间的合作

9.1 “标准和实施”主题征集

9.2 标准和实施框架

9.3 标准制定实施方面的概念性挑战

9.4 监测工作实施试点

9.5 实施工作审查和支持系统（IRSS）

10. 标准制定

10.1 标准委员会（标准委）活动报告

10.2 通过国际植物检疫措施标准

10.3 对标准委员会职责范围及其议事规则提出的拟议修正案

10.4 对已通过国际植物检疫措施标准所做文字修改

- 第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）和第 12 号国际植检措施标准（植物检疫证书）
- 实蝇类国际植检措施标准的重组、协调及少量技术更新

10.5 标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议（议题8.6下合并及讨论）

11. 促进实施

11.1 实施工作和能力发展委员会（IC）开展的活动

11.2 国家报告义务

11.3 第 15 号国际植检措施标准标识注册状况

11.4 电子植检证书（ePhyto）

11.5 海运集装箱工作组

11.6 电子商务

11.7 贸易便利化行动计划

12. 《国际植保公约》交流和宣传

12.1 国际植保公约秘书处交流和宣传领域 2017 年主要活动及 2018 年行动计划

12.2 2020 国际植物健康年

13. 《国际植保公约》网络活动报告

13.1 《国际植保公约》2017 年区域研讨会

13.2 第二十九届区域植物保护组织间技术磋商会

14. 国际合作

14.1 国际植保公约秘书处报告

14.2 若干国际组织的口头报告

14.3 相关国际组织的书面报告

15. 财务报告及预算

15.1 国际植保公约秘书处 2017 年财务报告

15.2 国际植保公约秘书处 2017 年筹资情况

15.3 国际植保公约秘书处 2018 年工作计划和预算

15.4 国际植保公约秘书处 2019 年工作计划和预算

16. 《公约》执行工作中的成功和挑战
17. “植物健康与环境保护”专题会议
 - 17.1 植物健康与环境保护
 - 17.2 松材线虫与第 15 号国际植物检疫措施标准的实施
 - 17.3 气候变化影响下人类与植物健康之间的相互作用
 - 17.4 太平洋岛屿气候变化对植物健康的影响
18. 确定植检委附属机构成员及替补人选
 - 18.1 植检委主席团成员及潜在替补人选
 - 18.2 标准委成员及潜在替补人选
19. 其它事项
20. 下届会议日期和地点
21. 通过报告
22. 会议闭幕

附录 02 – 文件清单

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
01	暂定议程	03	英/法/西/阿/俄
02	详细议程	03	英/法/西/阿/俄/中
03	通过国际植物检疫措施标准	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_01	修订第 6 号国际植检措施标准（附件）	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_02	修改第 5 号国际植检措施标准（附件）	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_03	修订第 15 号国际植检措施标准附件 1 和附件 2（附件）	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_04	温度处理使用要求（附件）	10.2	英/法/西/阿/俄/中
03_05	针对桔小实蝇（ <i>Bact. dorsalis</i> ）的蒸汽热处理（附件）	10.2	英/法/西/阿/俄/中
04	植检委建议	08.6	英/法/西/阿/俄/中
05	标准委成员及潜在替补人选	18.2	英/法/西/阿/俄/中
06	植检委主席团成员及潜在替补人选	18.1	英/法/西/阿/俄/中
07	财务委员会职责范围 - 修订财务委员会职责范围以添加观察员条款	08.5	英/法/西/阿/俄/中
08	对已获通过的国际植检措施标准的文字修改 - 对果蝇国际植检措施标准的结构调整、协调和次要技术更新	10.4	英/法/西/阿/俄/中
09	对已获通过的国际植检措施标准的文字修改 - 第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）和第 12 号国际植检措施标准（植物检疫证书）	10.4	英/法/西/阿/俄/中
10	对标准委员会职责范围及其议事规则提出的拟议修正案	10.3	英/法/西/阿/俄/中
11	实施工作和能力发展委员会的活动报告	11.1	英/法/西/阿/俄/中
12	标准委员会活动报告	10.1	英/法/西/阿/俄/中
13	交流和宣传领域 2017 年主要活动及 2018 年行动计划—国际植保公约秘书处 2018 年交流宣传工作计划	12.1	英/法/西/阿/俄/中
14	植检委建议—在植物检疫中应用下一代测序技术进行植物有害生物诊断	08.6	英/法/西/阿/俄/中
15	2017 年国际植保公约区域研讨会	13.1	英/法/西/阿/俄/中
16	认可加勒比农业卫生与食品安全局为区域植保组织	08.1	英/法/西/阿/俄/中
17	电子商务 - 国际植保公约电子商务活动	11.6	英/法/西/阿/俄/中
18	国家报告义务 - 报告	11.2	英/法/西/阿/俄/中
19	主题征集：“标准和实施”	09.1	英/法/西/阿/俄/中
20	标准和实施框架	09.2	英/法/西/阿/俄/中
21	监测工作实施试点 - 监测工作实施试点项目与新出现的有害生物	09.4	英/法/西/阿/俄/中
22	实施工作审查和支持系统	09.5	英/法/西/阿/俄/中
23	海运集装箱工作组	11.5	英/法/西/阿/俄/中
24	植检委主席报告	06	英/法/西/阿/俄/中
25	国际植保公约秘书处 2017 年资源筹集情况	15.2	英/法/西/阿/俄/中
26_Rev_01	《国际植保公约》工作计划的可持续供资（概念与机制）	08.4	英/法/西/阿/俄/中
27	国际植保公约秘书处 2017 年财务报告	15.1	英/法/西/阿/俄/中
28	《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》	08.3	英/法/西/阿/俄/中
29	标准制定在实施方面的概念挑战 - 商品类和传播途径类国际植检措施标准	09.3	英/法/西/阿/俄/中

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
30	战略规划小组 2017 年报告摘要及战略规划小组 职责范围修订以纳入区域植保组织代表 - 战略 规划小组《议事规则》修正案	08.2	英/法/西/阿/俄/中
31	国际植保公约秘书处报告 - 国际合作情况报告	14.1	英/法/西/阿/俄/中
32	2020 国际植物健康年	12.2	英/法/西/阿/俄/中
33	电子植检证书 - 报告	11.4	英/法/西/阿/俄/中
34	贸易便利化行动计划	11.7	英/法/西/阿/俄/中
35	国际植保公约秘书处 2018 年工作计划和预算	15.3	英/法/西/阿/俄/中
36	国际植保公约秘书处 2019 年工作计划和预算	15.4	英/法/西/阿/俄/中
37	国际植保公约秘书处报告	07	英/法/西/阿/俄/中
38	标准委员会向植物检疫措施委员会提出的建议	10.5	英/法/西/阿/俄/中
39	第 15 号国际植检措施标准标识注册状况	11.3	英/法/西/阿/俄/中

参考文件 (INF)

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
CPM 2018/INF/01	相关国际组织的书面报告-植物检疫措施研究 小组	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/02	相关国际组织的书面报告-粮食及农业组织/ 国际原子能机构粮食和农业核技术联合司的 报告	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/03	相关国际组织的书面报告-臭氧秘书处	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/04	区域植物保护组织间第二十九届技术磋商会- 概要报告	13.2	仅英文
CPM 2018/INF/05	相关国际组织的书面报告-国际有害生物风险 分析咨询小组报告	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/06	相关国际组织的书面报告-国际种子联合会 报告	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/07_ Rev_01	其他事项 - 植检委第十三届会议会外活动 时间表	19	仅英文
CPM 2018/INF/08	“植物健康与环境保护”专题会议 - 情况 说明	17	仅英文
CPM 2018/INF/09	相关国际组织的书面报告-国际林业检疫研究 小组报告	14.3	仅英文
CPM 2018/INF/10	《公约》执行工作中的成功经验和挑战 - 北美海运集装箱倡议：成功发布	16	仅英文
CPM 2018/INF/11	《公约》执行工作中的成功经验和挑战 - 成功的十字花科作物有害生物生物治理规程	16	仅英文
CPM 2018/INF/12_ Rev_01	通过国际植物检疫措施标准 - 对提交植检委 第十三届会议（2018 年）通过的国际植检 措施标准草案的反对意见	10.2	仅英文
CPM 2018/INF/13	《公约》执行工作中的成功经验和挑战 - 格鲁吉亚国家茶翅椿防治计划	16	仅英文
CPM 2018/INF/14	相关国际组织的书面报告-世贸组织秘书处的 报告	14.3	仅英/法/西
CPM 2018/INF/15	相关国际组织的书面报告-标准及贸易发展 基金秘书处的报告	14.3	仅英/法/西

会议厅文件

文件编号	名称	议题	可提供语言版本
CPM 2018/CRP/01	文件清单	3	仅英文
CPM 2018/CRP/02	欧盟权限声明	3.1	仅英文
CPM 2018/CRP/03	南锥体植物保护委员会评论意见	8.3; 9.3	仅英文
CPM 2018/CRP/04	在植物检疫中应用下一代测序技术进行植物有害生物诊断	8.6	仅英文
CPM 2018/CRP/05	相关国际组织的书面报告 - 国际地中海先进农艺研究中心加强地中海地区粮食安全的植物卫生政策	14.3	仅英文
CPM 2018/CRP/06	相关国际组织的书面报告 - 美洲农业合作研究所报告	14.3	仅英文
CPM 2018/CRP/07	欧盟关于《国际植保公约 2020-2030 年战略框架》的书面声明	8.3	仅英文
CPM 2018/CRP/08	欧盟关于征集主题“标准和实施”的书面声明	9.1	仅英文
CPM 2018/CRP/09	相关国际组织的书面报告 - 生物多样性公约秘书处报告	14.3	仅英文
CPM 2018/CRP/10	《公约》执行工作中的成功经验和挑战 - 格鲁吉亚-茶翅椿官方防治计划	16	仅英文
CPM 2018/CRP/11	《公约》执行工作中的成功经验和挑战 - 成功的十字花科作物有害生物生物治理规程-斯里兰卡	16	仅英文
CPM 2018/CRP/12	监测工作实施试点-监测工作实施试点项目与新出现的有害生物	9.4	仅英文
CPM 2018/CRP/13	标准制定实施方面的概念性挑战 - 商品类和传播途径类标准	9.3	仅英文
CPM 2018/CRP/14	确定植检委附属机构成员及潜在替补人选 - 植检委主席团和标准委成员及潜在替补人选	18.1; 18.2	仅英/法/西

附录 03 – 与会者名单

**MEMBER COUNTRIES
(CONTRACTING PARTIES)
PAYS MEMBRES (PARTIES
CONTRACTANTES)
PAÍSES MIEMBROS (PARTES
CONTRATANTES)**

ALBANIA - ALBANIE

Mr Artur BARDHI
Third Secretary
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Albania
Via Asmara, 5
00199 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 86224111
Email: embassy.rome@mfa.gov.al

Ms Anila BITRI LANI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Albania
Via Asmara, 5
00199 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 86224111
Email: embassy.rome@mfa.gov.al

Ms Gentiana MBURIMI
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Albania
Via Asmara, 5
00199 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 86224111
Email: embassy.rome@mfa.gov.al

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

M. Khaled MOUMENE
Directeur de la Protection des
Végétaux et des contrôles
Techniques (DPVCT)
Ministère de l'Agriculture, du
Développement Rural et de la Pêche
12 Boulevard Colonel Amirouche
16000 Alger, Algeria
Phone: (+213) 23503177
Fax: (+213) 23503177
Email:
moumenekhaled63@gmail.com

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Ezequiel FERRO
Ing. Agr.
Dirección Nacional de Protección
Vegetal
Av. Paseo Colón 315, 4° Piso
1063 Buenos Aires, Argentina
Phone: (+54) 1141215091
Email: eferro@senasa.gov.ar

Sr. Diego QUIROGA
Ing. Agr.
Director Nacional de Protección
Vegetal
Punto de Contacto Oficial de la
CIPF
Servicio Nacional de Sanidad y
Calidad Agroalimentaria
(SENASA)
Av. Paseo Colón 315 4° Piso
1063 Buenos Aires, Argentina
Phone: (+54) 1141215495
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr Artur NIKOYAN
 Head of Phytosanitary Inspection of
 State Service for Food Safety
 Ministry of Agriculture
 4012 Komitas St.
 Yerevan, Armenia
 Phone: (+374) 94554585
 Email: nikoyanartur@mail.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Mr Kim RITMAN
 Chief Plant Protection Officer
 Department of Agriculture and Water
 Resources
 18 Marcus Clarke Street
 Canberra ACT 2601, Australia
 Phone: (+61) 3 83186700
 Email:
 kim.ritman@agriculture.gov.au

Ms Lois RANSOM
 Assistant Secretary
 Plant Import Operations
 Chair of the Commission on
 Phytosanitary Measures Bureau
 Department of Agriculture and Water
 Resources
 18 Marcus Clarke Street,
 Canberra ACT 2601, Australia
 Phone: (+61) 3 83186700
 Email:
 lois.ramson@agriculture.gov.au

Alternate(s)

Mr Bruce HANCOCKS
 Plant Health Policy
 International Plant Protection
 Convention Standards Committee
 Department of Agriculture and Water
 Resources
 18 Marcus Clarke Street
 Canberra ACT 2601, Australia
 Phone: (+61) 3 83186700
 Email:
 bruce.hancocks@agriculture.gov.au

Observers

Mr Satendra KUMAR
 Director Plant Biosecurity & Product
 Integrity
 New South Wales Department of
 Primary Industries
 Orange, NSW Australia
 Phone: (+61) 419 437 676
 Email:
 satendra.kumar@dpi.nsw.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Mr Michael KURZWEIL
 Federal Ministry of Sustainability
 and Tourism
 Sector Plant Protection
 Stubenring 1
 1010 Vienna, Austria
 Phone: (+43) 171100602819
 Email:
 michael.kurzweil@bmnt.gv.at

Alternate(s)

Mr Robert STEFFEK
 Head of Sector Official Plant
 Protection Service
 Austrian Agency for Health and
 Food Safety
 Spargelfeldstraße 191
 Vienna, Austria
 Phone: (+43) 5055533301
 Email: robert.steffek@ages.at

BAHAMAS

Representative

Mr Mark HUMES
 Chairman
 Bahamas Agricultural Health and
 Food Safety Authority
 Island Traders Building
 West Bay Street
 Nassau, Bahamas
 Phone: (+242) 8263108
 Email: markhumes@bahamas.gov.bs

Alternate(s)

Ms Josefina ADDERLEY
 Technical Advisor
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Marine
 Resources
 Manx Building, West Bay Street
 Nassau, Bahamas
 Phone: (+242) 3765069
 Email:
 josefinaadderleycurry@bahamas.gov.bs

BANGLADESH

Representative

Mr Md Anwar Hossain KHAN
 Deputy Director Export
 Plant Quarantine Wing
 Department of Agricultural
 Extension
 Ministry of Agriculture
 Kharmabari, Farmgate
 1215 Dhaka, Bangladesh
 Phone: (+88) 029131296
 Email: anwarhk60@live.com

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Mr Aliaksandr PISKUN
 Director
 Main State Inspectorate for Seed
 Breeding, Quarantine for Seed
 Breeding and Plant Protection
 Krasnozvezdnaya, 8 str.
 220034 Minsk, Belarus
 Phone: (+375) 17 2844061
 Fax: (+375) 17 2845357
 Email: labqbel@tut.by

Alternate(s)

Mr Aliaksandr PAULOVICH
 Deputy Director, Chief Plant
 Quarantine
 Main State Inspectorate for Seed
 Breeding, Quarantine for Seed
 Breeding and Plant Protection
 Krasnozvezdnaya, 8 str.
 220034 Minsk, Belarus
 Phone: (+375) 17 2844061
 Fax: (+375) 17 2845357
 Email: labqbel@tut.by

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

Mr Lieven VAN HERZELE
 Conseiller
 Federal Public Service of Public
 Health
 Food Chain Safety and Environment
 DG Animals, Plant and Food
 Sanitary Policy regarding Animals
 and Plants
 Division Plant protection
 Eurostation II (7° Floor)
 Place Victor Horta 40 box 10
 1060 Brussels, Belgium
 Phone: (+32) 25247323
 Fax: (+32) 25247349
 Email:
 lieven.vanherzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ
 Technical Director
 Plant Health Services of the Belize
 Agricultural Health Authority
 Belmopan City, Belize
 Phone: (+501) 6040319
 Email:
 francisco.gutierrez@baha.org.bz

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Mr Namgay WANGCHUK
 Director General
 Bhutan Agriculture and Food
 Regulatory
 Ministry of Agriculture and Forest
 Phone: (+975) 232 7031/ 32 5790/
 32 5993
 Email: nwangchuk@moaf.gov.bt

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Marcus Vinicius SEGURADO
 COELHO
 Director of Plant Health Department
 Ministry of Agriculture, Livestock
 and Food Supply
 Esplanada dos Ministérios
 Bloco D - Brasília/DF - CEP:
 70.043-900, Brazil
 Phone: (+61) 32182716
 Email:
 marcus.coelho@agricultura.gov.br

Alternate(s)

Ms Lucianara ANDRADE
 FONSECA
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Delegation of Brazil to
 the Food and Agriculture
 Organization of the United Nations
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 68307576
 Fax: (+39) 06 68398802
 Email: rebrasfao@itamaraty.gov.br

Ms Erika MANGILI ANDRE
 Technical Assistant
 Ministry of Agriculture, Livestock
 and Food Supply
 Esplanada dos Ministérios, Bloco D
 - Brasília/DF - CEP: 70.043-900,
 Brazil
 Phone: (+61) 32182943
 Email:
 erika.mangili@agricultura.gov.br

Ms Mariana TEIXEIRA
 FILIPPUTTI
 Plant Quarantine Coordinator
 Ministry of Agriculture, Livestock
 and Food Supply
 Esplanada dos Ministérios, Bloco D
 - Brasília/DF - CEP: 70.043-900,
 Brazil
 Phone: (+61) 32182258
 Email:
 mariana.teixeira@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Mr Petio PETEV
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 Republic
 of Bulgaria to FAO
 Via Pietro Paolo Rubens, 21
 00197 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 3224640
 Email: bg_fao@bulemb.it

Ms Mariya TOMALIEVA-
 TODOROVA
 Chief Expert
 Plant Protection & Quality Control
 of Fresh Fruits and Vegetables
 Directorate
 Bulgarian Food Safety Agency
 Phone: (+359) 2 9173739
 Email: m.tomalieva@bfsa.bg/
 fsk@bfsa.bg

Ms Antoaneta GINOVA
Second Secretary
Agriculture & Fishery Sector
Permanent Representation of
Bulgaria to the European Union
Brussels, Belgium
Phone: (+39) 06 3224640
Email: antoaneta.ginova@bg-
permrep.eu

Ms Doroteya CHAVDAROVA
Chief Inspector
Plant Protection Unit, Regional Food
Safety Directorate
Plovdiv, Bulgaria
Phone: (+359) 889767656
Email: d_chavdarova@bfsa.bf

Mr Guido SALA CHIRI
Political Administrator
Council of the European Union -
General Secretariat
Directorate General B Agriculture,
Fisheries, Social Affairs and Health
Directorate 2 Fisheries, Food Chain
and Veterinary Questions
Unit B Veterinary and Plant Health
Questions, Food Chain, Forestry
Rue de la Loi 175
1048 Brussels, Belgium
Phone: (+32) 2 2815734
Email:
guido.salachiri@consilium.europa.eu

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
Ingénieur d'Agriculture
Chargée du contrôle phytosanitaire
Direction de la Protection des
Végétaux et du Conditionnement
01 B.P. 5362 Ouagadougou, Burkina
Faso
Phone: (+226) 25361915/70278524
Email: mariamsome@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Alice Gisele SIDIBE ANAGO
Conseillère
Représentante permanente adjointe
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via XX Settembre, 86
00187 Rome, Italie
Phone: (+39) 06 42010611
Email: ambabf.roma@tin.it

BURUNDI

M. Eliakim SAKAYOYA
Direction de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'Agriculture et de
l'Elevage
B.P. 114 Gitega, Burundi
Phone: (+257) 22402036/ (+257)
79976214
Fax: (+257) 22402104
Email:
esakayoya@gmail.com/sakayoyaelia
kim@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Mr Op PICH
Deputy Director
Department of Plant Protection,
Sanitary and Phytosanitary
General Directorate of Agriculture
Phone: (+855) 12 17 152
Email: oppich1970@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M. Charles Shey NYING
Directeur de la Réglementation et du
Contrôle de la Qualité des Intrants et
Produits Agricoles
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural
P.O. Box 1639
Yaoundé, Cameroun

Suppléant(s)

M. MOUNGUI MEDI
Deuxième Conseiller
Représentant Permanent Adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République du
Cameroun
Viale Regina Margherita 42
00198 Rome, Italie
Phone: (+39) 06 44232313
Email:
segreteriaambacam@virgilio.it

M. Ekata MVONDO
Chef du Poste phytosanitaire
Port de Douala
Email: ekatamvondo@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Gregory WOLFF
Director
Phytosanitary Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
K1A 0Y9 Ottawa, Canada
Email: greg.wolff@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Ms Marie-Claude FOREST
National Manager and International
Standards Adviser
Phytosanitary Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
K1A 0Y9 Ottawa, Canada
Phone: (+1) 613 773 7235
Email: marie-
claudette.forest@inspection.gc.ca

Mr Mark BURGHAM
Executive Director
International Affairs and Market
Access Directorate
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale RD
K1A 0Y9 Ottawa, Canada
Email:
mark.burgham@inspection.gc.ca

Mr Rajesh RAMARATHNAM
Senior Specialist, International
Phytosanitary Standards
Phytosanitary Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
K1A 0Y9 Ottawa, Canada
Email:
rajesh.ramarathnam@inspection.gc.ca

Mr Dominique PELLETIER
Senior International Plant Standards
Officer
Phytosanitary Division
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale RD
K1A 0Y9 Ottawa, Canada
Phone: (+1) 6137736492
Email:
dominique.pelletier@inspection.gc.ca

Ms Jennifer FELLOWS
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Mission of Canada to the
Food and Agriculture Agencies of
the U.N.
Via Zara 30
00198 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 85 444 3601
Email:
jennifer.fellows@international.gc.ca

CHILE - CHILI

Representante

Sr. Rodrigo ASTETE ROCHA
Jefe
División de Protección Agrícola y
Forestal del Servicio Agrícola y
Ganadero
Ministerio de Agricultura
Av. Presidente Bulnes 140
Santiago de Chile, Chile
Phone: (+56) 2 23451201
Fax: (+56) 2 23451203
Email: rodrigo.astete@sag.gob.cl

Suplente(s)

Sra. Tamara VILLANUEVA
Primer Secretario
Representante Alterno ante la FAO
Embajada de Chile
Viale Liegi 21
00198 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 844091
Fax: (+39) 06 8841452

Sr. Marco MUÑOZ FUENZALIDA
Jefe
Departamento Sanidad Vegetal del
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, 3° Piso
Santiago de Chile, Chile
Phone: (+56) 223451201/ (+56)
993263535
Email: marco.munoz@sag.gob.cl

Sr. Alvaro SEPÚLVEDA
Encargado Temas Agrícolas
Multilaterales DPAF
División Protección Agrícola y
Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero
Av. Presidente Bulnes 140
Santiago de Chile, Chile
Phone: (+56) 2 2345 1454
Email: alvaro.sepulveda@sag.gob.cl

Sra. Margarita VIGNEAUX
Asesora Asuntos Multilaterales
Mision Permanente ante la FAO
Embajada de Chile
Viale Liegi 21
00198 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 844091
Fax: (+39) 06 8841452
Email: mvigneaux@minrel.gov.cl

Sr. Fernando AYALA
Embajador
Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República de Chile
Viale Liegi, 21
00198 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 844091
Email: fpratrico@minrel.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Wang FUXIANG
Deputy Director
National Agri-Tech
Extension and Service Center
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs
Beijing 100714, China
Phone: (+86) 1013701330221
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr Minghui NING
Director
Plant Protection and Quarantine
Division
Crop Production Department
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs
11 Nongzhanguannanli
Beijing 100025, China

Mr Fan SHU
Division Consultant
Financial and Accounting Division
Department of Financial
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli,
Beijing, 100125, China

Mr Xiaodong FENG
Deputy Director
Plant Quarantine Division
National Agro-Tech Extension and
Service Centre
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing, China
Email: fengxdong@agri.gov.cn

Mr Yong ZHU
First Secretary, Ministry of Foreign
Affairs, the People's Republic of
China
No.2, Chaoyangmen Nandajie,
Chaoyang District
Beijing, China

Ms Shuang QIU
Principal Staff Member
Department of Afforestation and
Greening
State Forestry Administration
No.18 Hepingli dongjie,
Beijing 100714, China
Phone: (+86) 10 84238513
Email: xiaozhuzhu0733@sina.cn

Mr Clive Siu-Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and
Conservation Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
Rm 627, Cheung Sha Wan
Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road
Kowloon, Hong Kong
Phone: (+852) 21507039
Fax: (+852) 21520319
Email: clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Ms Yu Fen CHEN
Director
Civic and Municipal Affairs Bureau
Seac Pai Van Park, Coloane
Macao, China

Mr Quan AN
Deputy Division Director of CICOS
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs
11 Nongzhanguannanli
Beijing 100025, China
Email: anquan@agri.gov.cn

Mr Huijie HOU
Project Officer of Agriculture
Department
Ministry of Finance
Sanlihe, Xicheng District
Beijing 100820, China

Ms Xiaoxia WU
Deputy Division Director of DIC
Ministry of Agriculture and Rural
Affairs
11 Nongzhanguannanli
Beijing 100025 China

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante

Sr. Emilio AREVALO
PEÑARANDA
Director Técnico de Epidemiología
Vigilancia Sanitaria del Instituto
Colombiano Agropecuario (ICA)
Bogotá, Colombia
Phone: (+57) 13323767
Email: emilio.arevalo@ica.gov.co

COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant

M. Issimaila MOHAMED
Directeur Adjoint des Stratégies
Agricoles et de l'Elevage et point de
contact de la CIPV

Suppléant(s)

M. Ahamada DJOUBEIRE
Technicien de l'Institut National de
Recherche pour l'Agriculture, la
Pêche et l'Environnement

CONGO

Représentant

Mme Alphonsine LOUHOUARI
 TOKOZABA
 Chef de Service de la Protection des
 Végétaux
 Point de Contact Officiel de la CIPV
 Ministère de l'Agriculture et de
 l'Elevage (MAE)
 6, rue Louis Tréchet
 B.P. 2453 Brazzaville, Congo
 Phone: (+242) 04 005 5705
 Email: louhouari@yahoo.fr

Mr Marc MANKOUSSOU
 Conseiller
 Représentation Permanente de la
 République du Congo auprès des
 Institutions des Nations Unies pour
 l'Alimentation et l'Agriculture
 (OAA, PAM, FIDA)
 Corso del Rinascimento, 52
 00186 Rome, Italy

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

Representative

Mr Ngatoko Ta NGATOKO
 Director
 IPPC Official Contact Point
 Biosecurity Service
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 96
 Rarotonga, Cook Islands
 Phone: (+682) 28711
 Fax: (+682) 21881
 Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante

Sr. Marco Vinicio VARGAS
 PEREIRA
 Embajador
 Representante Permanente ante la
 FAO
 Misión Permanente de Costa Rica
 ante los organismos de Naciones
 Unidas con sede en Roma
 Via Alberico II, 33 Int. 12
 00193 Roma, Italy
 Phone: (+39) 06 80660390
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Suplente(s)

Sr. Gerardo Alberto CASTRO
 SALAZAR
 Jefe de la Unidad de Asuntos
 Jurídicos
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y
 Ganadería
 San José, Costa Rica
 Email: gcastro@sfe.go.cr

Sr. Luis Fernando CECILIANO
 PIEDRA
 Consejero
 Representante Permanente Alternativo
 ante la FAO
 Misión Permanente de Costa Rica
 ante los organismos de Naciones
 Unidas con sede en Roma
 Via Alberico II, 33 Int. 12
 00193 Roma, Italia
 Phone: (+39) 06 80660390
 Email: miscr-fao@rree.go.cr

Sr. Hernando MORERA
 GONZALEZ
 Analista de Riesgo de Plagas
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y
 Ganadería
 San José, Costa Rica
 Email: hmorera@sfe.go.cr

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Ms Ksenija BISTROVIC
 Directorate of Food and
 Phytosanitary Policy
 Department for Plant Health
 Ministry of Agriculture
 Phone: (+385) 1 6109 126
 Email: ksenija.bistrovic@mps.hr

CUBA

Representante

Sr. Jose Carlos RODRIGUEZ RUIZ
 Embajador
 Representante Permanente ante la
 FAO
 Via Licinia 7
 00153, Roma, Italia
 Phone: (+39) 06571724222
 Fax: (+39) 065745445
 Email: embajada@ecuitalia.it

Sr. Gilberto Hilario DIAZ LOPEZ
 Director De Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura
 Ayuntamiento No. 231
 Plaza de la Revolución
 La Habana, Cuba
 Phone: (+537) 8791 339
 Fax: (+537) 8703 277
 Email: direccion@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)

Sra. Rebeca CUTIE CANCINO
 Consejera
 Representante Permanente Adjunta
 ante la FAO
 Via Licini, 7
 00153, Roma, Italia
 Phone: (+39) 06571724304
 Fax: 065745445
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sra. Ileana Dolores HERRERA
 CARRICARTE
 Especialista
 Centro Nacional Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura
 Ayuntamiento No. 231
 Plaza de la Revolución
 La Habana, Cuba
 Phone: (+53) 78815089
 Fax: (+53) 78703277
 Email:
 r.internacionales@sanidadvegetal.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Mr George POULIDES
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 6865758
 Email: faoprcyp@tin.it

Mr Ellinas SPYRIDON
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 6865758
 Email: faoprcyp@tin.it

CZECHIA - TCHÉQUIE - CHEQUIA

Representative

Mr Michal HNIZDIL
 Director of Section of Plant Health
 Care
 Central Institute for Supervising and
 Testing in Agriculture
 Zemedelska 1752/1a
 61300 Brno, Czechia
 Email: michal.hnizdil@ukzuz.cz

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M. Gnénéyéri SILUE
 Representative NPPO Cote d'Ivoire
 Directeur de la Protection des
 Végétaux
 Ministère de l'Agriculture
 B.P. V7 Abidjan, Côte d'Ivoire
 Phone: (+225) 08526152
 Fax: (+225) 20222260
 Email: gnesilue54@gmail.com

Suppléant(s)

M. Kouamé KANGA
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Représentation permanente de la
 République de Côte d'Ivoire auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM
 Via di Santa Costanza 21
 00198 Rome, Italie
 Phone: (+39) 0644258249
 Fax: (+39) 06 44 11 85 42
 Email: cotedivoirerep@yahoo.com

M. Eloi Victor KAMBOU
 Représentation permanente de la
 République de Côte d'Ivoire auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM
 Via di Santa Constanza 21, int 14
 00198 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 44258249
 Email: cotedivoirerep@yahoo.com

M. Lucien KOUAME KONAN
 Inspecteur
 Ministère de l'Agriculture
 B.P. V7 Abidjan, Côte d'Ivoire
 Phone: (+225) 07 903754
 Fax: (+225) 20 212032
 Email: l_kouame@yahoo.fr

M. Seydou CISSÉ

Ambassadeur

Représentant permanent auprès de la
 FAO

Représentation permanente de la
 République de Côte d'Ivoire auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM
 Via di Santa Costanza 21

00198 Roma, Italie

Phone: (+39) 06 44 25 82 49

Fax: (+39) 06 44 11 85 42

Email: cotedivoirerep@yahoo.com

Mme Wroly Danielle SEPE NEE
 SERY

Conseillère

Représentante permanente
 suppléante auprès de la FAO

Représentation permanente de la
 République de Côte d'Ivoire auprès
 de la FAO, du FIDA et du PAM

Via di Santa Constanza 21, int 14
 00198 Rome, Italy

Phone: (+39) 06 44258249

Email: cotedivoirerep@yahoo.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
 CONGO - RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
 CONGO**

Représentant

M. Damas MAMBA MAMBA

Chef de Division de la Protection
 des Végétaux

Point de Contact Officiel de la CIPV
 Ministère de l'Agriculture, de la
 Pêche et de l'Élevage

Croisement Boulevard du 30 juin et
 Avenue Batetela

Commune de la Gombe Kinshasa
 Ville de Kinshasa, The Democratic
 Republic of the Congo

Phone: (+243) 812959330

Email: damasmamba@yahoo.fr

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Representative

Ms Lise Kjærgaard STEFFENSEN
Academic Officer
Danish Agricultural Agency
Ministry for Environment and Food
Landbrugsstyrelsen
Nyropsgade 30
1780
København V, Denmark
Phone: (+45) 61 88 78 96
Email: likste@lbst.dk

DOMINICA - DOMINIQUE

Mr Ryan Lucas ANSELM
Botanical Gardens
Roseau, Dominica
Phone: (+767) 2663803
Email: anselmr@dominica.gov.dm;
rlanselm@gmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante

Sr. Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la
FAO
Representación Permanente de la
República Dominicana ante la FAO
Lungotevere dei Sangallo, 1
00186 Roma, Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: embajador@rdroma.org

Suplente(s)

Sra. Julia VICIOSO VARELAS
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Dominicana ante la FAO
Lungotevere dei Sangallo, 1
00186 Roma, Italia
Phone: (+39) 338 9899634
Email: julia.vicioso@rdroma.org

Sra. Diana INFANTE QUINONES
Consejera
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Dominicana ante la FAO
Lungotevere dei Sangallo, 1
00186 Roma, Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email:
marialaureano313@gmail.com

Sra. Liudmila KUZMICHEVA
Consejera
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Dominicana ante la FAO
Lungotevere dei Sangallo, 1
00186 Roma, Italia

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr. Milton Fernando CABEZAS
GUERRERO
Director Ejecutivo
Agencia de Regulación y Control
Fito y Zoosanitaria

Suplente(s)

Sra. Diana Carolina ARMENDARIZ
ABRIL
Analista de Relaciones
Internacionales
Agencia de Regulación y Control
Fito y Zoosanitaria

Sra. Jhenny Marlene CAYAMBE
TERÁN
Coordinadora General de Sanidad
Vegetal
Agencia de Regulación y Control
Fito y Zoonosanitaria

Sr. Edison Paul VALLEJO
MADRID
Secretario
Representante Permanente Alternante
ante la FAO
Embajada de la República del
Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 89672820
Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPT - EGIPTO

Representative

Mr Ahmed KAMAL EL-ATTAR
Head of Central Administration of
Plant Quarantine
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation, Egypt
1 Nadi El-said st., Dokki
Giza, Egypt
Phone: (+20) 100 660 2373
Email: ippc@capq.gov.eg

EL SALVADOR

Representante

Sr. Douglas Ernesto ESCOBAR
VASQUEZ
Director de la Dirección General de
Sanidad Vegetal
Punto de Contacto Oficial de la
CIPF
Final 1a. Avenida Norte y 13 Calle
Oriente
Avenida Manuel Gallardo
Santa Tecla, El Salvador
Phone: (+503) 2202 0835
Fax: (+503) 2534 9911
Email: douglas.escobar@mag.gob.sv

Sra Maria Abelina TORRES DE
MEILLIEZ
Ministra Consejera
Representante Permanente Alternante
ante la FAO
Embajada de la República de El
Salvador
Via Gualtierio Castellini, 13
00197 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8076605
Email: embajadaroma@tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL

Representante

Sra. Cecilia NDONG NCHAMA
Embajadora
Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República de Guinea
Ecuatorial
Via Bruxelles, 59A
00198 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 8845575
Email: obono.repfao@gmail.com

Sr. Agustin MANANA ELA
ANDEME
Ingeniero Fitopatólogo
Jefe de Sección de Protección
Vegetal
Ministerio de Agricultura y Bosques
Sección de Protección Vegetal
B'N Apdo No. 51 c/Luba
Malabo, Equatorial Guinea
Phone: (+240) 222 246511
Email: elandeme240@igmail.com

Suplente(s)

Sr. Mateo Nsogo NGUERE MICUE
Consejero
Representante Alternante ante la FAO
Embajada de la República de
Guinea Ecuatorial
Via Bruxelles, 59 A
00198 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 8845575
Email: mateonsogo@gmail.com

Sra. Mercedes SERICHE WIABUA
 Segunda Secretaria
 Representante Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Guinea
 Ecuatorial
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma, Italy
 Phone: (+39) 06 8845575
 Email:
 mercedes.seriche@gmail.com

Sr. Cipriano PANADES GARCIA
 Ingeniero Agrónomo

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Mr Tekleab MESGHENA KETEMA
 Director General
 Regulatory Services Department
 Ministry of Agriculture
 Asmara, Eritrea
 Email: tekleabketema@gmail.com

Alternate(s)

Mr Asmerom KIDANE
 TECLEGHIORGHIS
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Eritrea
 Via Boncompagni, 16
 00187 Rome, Italy
 Phone: (+39) 393512717528
 Email: asmeromk2016@gmail.com

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Olga LAVRENTJEVA
 Adviser of the Plant Health
 Department
 Ministry of Rural Affairs
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn, Republic of Estonia
 Phone: (+372) 6256535
 Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Mr Weldehawariat ASSEFA
 Director General
 Plant Health and Regulatory
 Directorate General, Ministry of
 Agriculture and Natural Resources
 Addis Abeba, Ethiopia
 Phone: (+251) 116462417
 Fax: (+251) 116462311
 Email: hapruassefaze@gmail.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Representative

Mr Harry ARIJS
 Deputy Head of Unit - Plant health
 Directorate General for Health and
 Food Safety
 European Commission
 Rue de la Loi
 Brussels, Belgium
 Phone: (+32) 2 2987645
 Email: harry.arijs@ec.europa.eu

Alternate(s)

Mr Roman VAGNER
 Policy Officer - Plant health
 Directorate General for Health and
 Food Safety
 European Commission
 Rue de la Loi, 149
 Brussels, Belgium
 Phone: (+32) 022959664
 Email: roman.vagner@ec.europa.eu

FIJI - FIDJI

Representative

Mr Hillary Joseph KUMWENDA
 Chief Executive Officer
 Biosecurity Authority of Fiji
 Level 3, PNPF Provident Plaza 1,
 Ellery Street
 Suva, Fiji
 Phone: (+679) 331 2512
 Fax: (+679) 3305043
 Email: hkumwenda@baf.com.fj

Alternate(s)

Mr Nitesh DATT
 Chief Plant Protection Officer
 Biosecurity Authority of Fiji
 Level 3, PNPF Provident Plaza 1,
 Ellery Street
 Suva, Fiji
 Phone: (+679) 3312512
 Fax: (+679) 3305043
 Email: ndatt@baf.com.fj

Mr Apaitia Ravaga MACANAWAI
 Director Research
 Ministry of Agriculture
 Suva, Fiji
 Phone: (+679) 3384233
 Email:
 apaitia.macanawai@govenet.gov.fj

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
 Senior Advisor International Affairs
 IPPC Official Contact Point
 Food Department/ Animal and Plant
 Health Unit
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Mariankatu 23,
 Helsinki, Finland
 Phone: (+358) 295 162329
 Fax: (+358) 9 16052443
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

M. Alain TRIDON
 Chef du service des actions
 sanitaires en production primaire
 Direction Générale de l'Alimentation
 251 Rue de Vaugirard
 75732 Paris, France
 Phone: (+33) 1 49 55 54 46
 Email:
 alain.tridon@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Delphine BABIN-PELLIARD
 Conseillère agricole et sécurité
 alimentaire
 Représentante Permanente
 Suppléante Auprès de la FAO
 Représentation Permanente de la
 France auprès des Institutions des
 Nations Unies pour l'Alimentation et
 l'Agriculture (OAA, PAM, FIDA)
 Corso del Rinascimento, 52
 00186 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 68405212
 Email: delphine.babin-
 pelliard@diplomatie.gouv.fr

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC
 Responsable de la Coordination des
 Activités et du Suivi des Affaires
 Internationales en Santé des
 Végétaux, Bureau de la Santé des
 Végétaux
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251 Rue de Vaugirard
 75732 Paris, France
 Phone: (+33) 149 55 58 80
 Email: laurence.bouhot-
 delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Claire GEROUDET
 Cheffe de l'Unité d'appui aux
 exportateurs
 Mission des Affaires Européennes et
 Internationales
 FranceAgriMer
 12 rue Henri Rol Tanguy 92555
 Montreuil, France
 Phone: (+33) 1 73 30 30 00
 Email:
 claire.geroudet@franceagrimer.fr

M. Jean-Christophe NAUDIN
 Responsable du pôle végétal export
 Mission des affaires européennes et
 internationales
 FranceAgriMer
 12 rue Henri Rol Tanguy 92555
 Montreuil, France
 Phone: (+33) 73 30 30 00
 Email: jean-
 christophe.naudin@franceagrimer.fr

Mme Clara PACHECO
 Adjointe au chef
 du Bureau exportation
 pays tiers
 Ministère de l'agriculture
 Direction Générale de l'Alimentation
 251 Rue de Vaugirard
 75732 Paris, France
 Phone: (+33) 149554317
 Email:
 clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M. Benjamin PETITEAU
 Chargé de mission
 Unité d'appui aux exportateurs
 Mission des Affaires Européennes et
 Internationales
 FranceAgriMer
 12 rue Henri Rol Tanguy 92555
 Montreuil, France
 Phone: (+ 33) 1 73 30 30 00
 Email:
 benjamin.petiteau@franceagrimer.fr

Mme Aline VINCK
 Expert National Réglementation
 Phytosanitaire à l'Exportation
 Ministère de l'Agriculture
 Direction Générale de l'Alimentation
 251 Rue de Vaugirard
 75732 Paris, France
 Phone: (+33) 1 49 55 58 80
 Email:
 aline.vinck@agriculture.gouv.fr

GAMBIA - GAMBIE

Representative

Mr Landing SONKO
 Director
 Plant Protection Services and IPPC
 Focal Point
 Ministry of Agriculture
 Email: sonkokebba@gmail.com

Alternate(s)

Mr Sariyang M.K. JOBARTEH
 Ag. Director General
 Department of Agriculture
 Cape Point, Bakau
 Email: sariyangmkj@gmail.com

GEORGIA - GÉORGIE

Representative

Mr Zurab CHEKURASHVILI
 LEPL
 Head of National Food Agency
 Georgia

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Alternate(s)

Ms Christine HERMENING
 Plant Health Department
 Federal Ministry for Food and
 Agriculture
 Rochusstr. 1
 D 53123
 Bonn, Germany
 Phone: (+49) 228 99 529 4484
 Email: 513@bmel.bund.de

GHANA

Representative

Ms Felicia ANSAH-AMPROFI
Director
National Plant Protection
Organization (NPPO)
Ministry of Food and Agriculture
P.O.Box M37
Accra, Ghana
Phone: (+233) 244951912
Email: fampronge@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Nii QUAYE-KUMAH
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome, Italy
Phone: (+39) 3890165333
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Annoula MAVRIDOU
Head of the National Plant
Protection Organization (NPPO)
Hellenic Ministry of Rural
Development and Food
150, Syggrou Aven. 17671
Athens, Greece
Phone: (+30) 210 9287221
Email: amavridou@minagric.gr

Alternate(s)

Ms Stavroula IOANNIDOU
Regulatory Expert on Plant Health
Hellenic Ministry of Rural
Development and Food
150, Syggrou Aven. 17671
Athens, Greece
Phone: (+30) 210 9287133
Email: stioannidou@minagric.gr

Mr Christos ARAMPATZIS
Head of the Department of
Phytosanitary Control
Hellenic Ministry of Rural
Development and Food
150, Syggrou Aven. 17671
Athens, Greece
Phone: (+30) 210 9287235
Email: charampatzis@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sra. Sylvia WOHLERS DE MEIE
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República de
Guatemala
Via Giambattista Vico, 20
00196 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 36381143
Email: swohlers@minex.gob.gt

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Représentant

Mr Luis Antonio TAVARES
Chef de la Division de Contrôle
Phytosanitaire
Point de Contact Officiel de la CIPV
Ministère de l'Agriculture
MADR / DSPV.Box 844
Guinea-Bissau
Phone: (+245) 663 82 08/5547553
Email:
luistavares@1954@gmail.com

HUNGARY - HONGRIE - HUNGÁRIA

Representative

Mr Lajos SZABÓ
Senior Adviser
Ministry of Agriculture
Department of Food Chain Control,
Unit of Plant and Soil Protection
Kossuth tér 11
1055 Budapest, Hungary
Phone: (+36) 1 79 53 792
Fax: (+36) 1 795 00 94
Email: lajos.szabo@fm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr Devdutt Kumar SHARMA
Plant Protection Advisor
Directorate of Plant Protection,
Quarantine and Storage
Ministry of Agriculture & Farmer's
Welfare
Faridabad (Haryana) 121001
New Delhi, India
Phone: (+91) 129 2413985
Fax: (+91) 129 2412125
Email: ppa@nic.in

Mr H.K SUANTHANG
Director (IC)
Department of Agriculture,
Cooperation & Farmer's Welfare
Krishi Bhawan
New Delhi, India
Email: hk.suanthang@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Banun HARPINI
Center for Plant Quarantine and
Biosafety
Indonesia Agricultural Quarantine
Agency
Ministry of Agriculture
Building 5, 5th floor, Room 508
Jl. Harsono RM No. 3 Ragunan
Jakarta, Indonesia
Phone: (+62) 217816482
Fax: (+62) 217816482
Email: banun234@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Antarjo DIKIN
Center for Plant Quarantine and
Biosafety
Indonesia Agricultural Quarantine
Agency
Ministry of Agriculture
Building 5, 5th floor, Room 508
Jl. Harsono RM No. 3 Ragunan
Jakarta, Indonesia
Phone: (+62) 217816482
Fax: (+62) 217816482
Email: antarjo.dikin@yahoo.com

Mr Yusral TAHIR
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of
Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome, Italy
Phone: (+39) 064200911
Fax: (+39) 064880280
Email:
indorom@indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Mohammed Hossein EMADI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Email: secretary1@iranrepfao.org

Alternate(s)

Mr Shahin GHORASHIZADEH
Chargé d'affaires
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Email: secretary1@iranrepfao.org

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Barry DELANY
Chief Plant Health Officer
Horticulture and Plant Health
Division
Department of Agriculture Food and
the Marine
Backwston Campus
Celbridge Co.
Kildare, Ireland
Phone: (+35) 315058759
Email:
barry.delany@agriculture.gov.ie

ISRAEL - ISRAËL

Representative

Mr Abed GERA
Director
Plant Protection and Inspection
Services
Ministry of Agriculture
P.O. Box 30, Beit Dagan
Beit Dagan 50250
5 Inland Fisheries
Phone: (+972) 3 9485800
Email: mankal@moag.gov.il

Alternate(s)

Mr David OPATOWSKI
Minister Counsellor Agricultural
Affairs
Ministry of Agriculture
P.O. Box 30, Beit Dagan
Beit Dagan 50250
5 Inland Fisheries
Phone: (+972) 3 9485800
Email: mankal@moag.gov.il

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Bruno Caio FARAGLIA
Director of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651 4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Federico SORGONI
Official of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651 4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Carlo Francesco CESARONI
Official of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651 4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Ms Lina CAMPUS
Official of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651 4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Alessandro CASANO
Official of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651 4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Michele GHEZZI
Official of the Central Phytosanitary
Office MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651/4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Mr Ciro IMPAGNATIELLO
Officials of the International
Relationships and SCA Office
MiPAAF
Ministry of Agriculture, Food and
Forestry
Permanent Representation of the
Republic of Italy to FAO
Palazzo della Farnesina, Piazzale
della Farnesina, 1
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 46651/4824702
Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Ms Elisabetta LANZELLOTTO
 Officials of the International
 Relationships and SCA Office
 MiPAAF
 Ministry of Agriculture, Food and
 Forestry
 Permanent Representation of the
 Republic of Italy to FAO
 Palazzo della Farnesina, Piazzale
 della Farnesina, 1
 00186 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Ms Sabrina PINTUS
 Official of the Central Phytosanitary
 Office MiPAAF
 Ministry of Agriculture, Food and
 Forestry
 Permanent Representation of the
 Republic of Italy to FAO
 Palazzo della Farnesina, Piazzale
 della Farnesina, 1
 00186 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 46651 4824702
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Sanniel WILSON
 Chief Plant Quarantine Officer
 Ministry of Industry, Commerce,
 Agriculture and Fisheries
 193 Old Hope Road
 Kingston, Jamaica
 Phone: (+1876) 2797687/9776401
 Email: sswilson@micaf.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Yukio YOKOI
 Director
 Research Division
 Yokohama Plant Protection Station
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-16-10 Shin-yamashita, Naka-ku
 Yokohama, 282-0004, Japan
 Phone: (+81) 456228692
 Email: yokoii@pps.maff.go.jp

Alternate(s)

Ms Natsumi YAMADA
 Section Chief
 International Affairs Office, Plant
 Protection Division, Food Safety and
 Customer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kaumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo, 100-8950, Japan
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email:
 natsumi_yamada740@maff.go.jp

Mr Takashi MISUMI
 Deputy Director
 International Affairs Office
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumers Affairs
 Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950, Japan
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email:
 takashi_misumi650@maff.go.jp

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN

Representative

Mr Almabek MARS
Deputy Chairman
State Inspection Committee
Ministry of Agriculture
36 Kenesary str.
473000 Astana, Kazakhstan
Phone: (+7) 7172555855
Email: mars.a@minagri.gov.kz

KENYA

Representative

Ms Esther KIMANI
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate
Service (KEPHIS)

Alternate(s)

Ms Hellen Chepngeno LANGAT
Senior Inspector
Technical Personal Assistant to the
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate
Service (KEPHIS)
P.O. Box 49592
00100 GPO Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 020 3536171/2
Email: hmwarey@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Yousef JUHAIL
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Email: juhail@hotmail.com

Alternate(s)

Mr Salah AL BAZZAZ
Technical Advisor
Permanent Representation to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Email: mc8975@mclink.it

Ms Manar AL SABAH
Attaché
Alternate Permanent Representative
to FAO
Permanent Representation to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Email: mc8975@mclink.it

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR
LAO**

Mr Phithaksoun SIRIPHONH
Director of the Plant Protection
Center
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, P.O Box 811
Vientiane Capital
Email: syriphonh@gmail.com

Mr Phommasak SITTHIPHONE
Head of Administration and Internal
Cooperation Unit
Plant Protection Centre
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Km 13, Thadeau Rd. Salakham
Village
Hadsayfong District,
Vientiane, Lao PDR
Phone: (+856) 21 812164
Email: psitthiphone@yahoo.com

Mr Khanxay SOMCHINDA
Deputy Director
Plant Protection Center
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, P.O Box 811
Vientiane, Lao PDR
Phone: (+856) 21412342
Email:
dic.multilateral.cooperation@gmail.
com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine LIFANOVA
Director of State Plant Protection
Service
Lielvarde str. 36, LV 1006
Riga, Latvia
Phone: (+371) 67027098
Fax: (+371) 67027302
Email:
kristine.lifanova@vaad.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant

Ms Sylvana GERGES
Head of Plant Protection Service
Ministry of Agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth, Lebanon
Phone: (+961) 1 849 639/3810377

Suppléant(s)

Mr Youssef AL MASRI
Head of Plant Protection Department
IPPC Contact Point
Ministry of Agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth, Lebanon
Phone: (+961) 3 957 482

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative

Mr Augustus B. G. FAHNBULLEH
Director NPPO
Plant and Animal Quarantine
Services
IPPC Contact Point
Ministry of Agriculture
Gardnersville, Monrovia

Mr Haruna-Rashid KROMAH
Second Secretary
Alternate Representative to FAO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 35453399
Email:
ambaliberia.roma@gmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Ali Amin KAFU
Advisor in Phytosanitary Control
IPPC Contact Point
Ministry of Agriculture, Animal and
Marine Wealth
Tripoli, Libya
Phone: (+218) 925022980
Email: benkafu@yahoo.com

Mr Esam Omar BENZITUN
Counsellor at the Ministry of
Foreign Affairs
Department of International
Organizations
Ministry of Foreign Affairs
Tripoli, Libya
Phone: (+218)
925158027/915158027
Email: esamzituon@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr Sergejus FEDOTOVAS
 Director of the State Plant Service
 Ministry of Agriculture
 Gedimino Av.19 LT-01103
 Vilnius, Lithuania
 Phone: (+370) 5 237 5631
 Fax: (+370) 5 273 0233
 Email:
 sergejus.fedotovas@vatzum.lt

MADAGASCAR

Représentant

Mme Saholy RAMILIARIJAONA
 Directeur de la Protection des
 Végétaux
 Madagascar

M. Lucien RANARIVELO
 Directeur Général de l'Agriculture
 Madagascar

Suppléant(s)

M. Suzelin RATOHIARIJAONA
 RAKOTOARISOLO
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République de
 Madagascar
 Via Riccardo Zandonai, 84/A
 00194 Rome, Italie
 Phone: (+39) 06 66620089
 Email: ambamad@hotmail.com

MALAWI

Representative

Mr David KAMANGIRA
 Senior Deputy Director of
 Agricultural Research Services and
 IPPC Contact Point
 Department of Agricultural Research
 Services
 Ministry of Agriculture, Irrigation
 and Water Development
 P.O.Box 30779
 Lilongwe 3, Malawi
 Phone: (+265) 999122199
 Email:
 davidkamangira1@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr Ahmad Kamil MOHD YUNUS
 Director of Plant Biosecurity
 Division
 Department of Agriculture
 Aras 7-17, Wisma Tani, No. 30
 Persiaran Perdana, Persint 4,
 Pusat Pentadbiran Kerajaan
 Persekutuan, 62624
 Putrajaya, Malaysia
 Phone: (+03) 20301400/1401
 Email: kamilyunus@yahoo.com.ny

Alternate(s)

Mr Muhammad Suhail
 MUHAMMAD
 Assistant Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8415808/8419296
 Fax: (+39) 06 8555040
 Email:
 agrimooa.rome@ambasciatamalaysia.
 it

MALI - MALÍ**Représentant**

M. Bruno MAIGA
Ambassadeur
Représentante permanente auprès de
la FAO
Ambassade de la République du
Mali
Via delle Cave Fiscali, 21
00141 Rome, Italie
Phone: (+39) 0644254068
Fax: (+39) 0644254029
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

M. Mamadou SOGODOGO
Premier Conseiller
Représentante permanente
suppléante auprès de la FAO
Ambassade de la République du
Mali
Via delle Cave Fiscali, 21
00141 Rome, Italie
Phone: (+39) 06 44254068
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

M. Demba DIALLO
Directeur General de l'Office de la
Protection des Végétaux
Phone: (+223) 76339198
Fax: (+223) 20 22 48 12
Email: demba.diallom@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Halimatou TRAORE KONE
Deuxième Conseiller
Représentante permanente
suppléante auprès de la FAO
Ambassade de la République du
Mali
Via delle Cave Fiscali, 21
00141 Rome, Italie
Phone: (+39)0644254068
Fax: (+39)06 44254029
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

MALTA - MALTE**Representative**

Ms Marica GATT
Director General
Veterinary and Phytosanitary
Regulation Division
Ministry for the Environment,
Sustainable Development and
Climate Change
Abattoir Street, Albertown
Marsa, Malta
Phone: (+356) 22925222
Email: marica.gatt@gov.mt

Alternate(s)

Ms Melanie CAMILLERI
Research Scientific Officer
Plant Protection Directorate
Ministry for the Environment,
Sustainable Development and
Climate Change
Plant Biotechnology Centre
Annibale Precci Street, 1915
Lija, Malta
Phone: (+356) 22926544
Email: melanie.d.camilleri@gov.mt

Ms Vanessa FRAZIER
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Malta
Lungotevere Marzio, 12
00186 Rome, Italy
Phone: (+39)06 6879990/47
Fax: (+39)06 6892687
Email: malta-un.rome@gov.mt

Mr Mauro SAMMUT
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Malta
Lungotevere Marzio, 12
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 6879990/47

Mr Ivan VASSALLO
First Secretary
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Malta
Lungotevere Marzio, 12
00186 Rome, Italy
Phone: (+39) 3286726829
Fax: (+39)066892687
Email: ivan.a.vassallo@gov.mt

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr. Mario ARRIOLA WOOG
Embajador
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Misión Permanente de México ante
las Agencias de la Organización de
las Naciones Unidas
Via Bartolomeo Eustachio 15
00161 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 441606220
Email: marriola@sre.gob.mx

Sra. Martha BARCENA COQUI
Embajadora
Representante Permanente ante la
FAO
Misión Permanente de México ante
las Agencias de la Organización de
las Naciones Unidas
Via Bartolomeo Eustachio 15
00161 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 441606220
Email: mbarcena@sre.gob.mx

Sr. Francisco Javier TRUJILLO
ARRIAGA
Director General de Sanidad Vegetal
Punto de Contacto Oficial de la
CIPF
Servicio Nacional de Sanidad,
Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Sagarpa, Mexico
Phone: (+52) 55 59051000
Email: trujillo@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sra. Maria de los Angeles GOMEZ
AGUILAR
Secretaria
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Misión Permanente de México ante
las Agencias de la Organización de
las Naciones Unidas
Via Bartolomeo Eustachio 15
00161 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 441606220
Email: mision.italia@sre.gob.mx

Sr. Rene HERNANDEZ RUIZ
Director de Proyectos y Desarrollo
Institucional
Servicio Nacional de Sanidad,
Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Sagarpa, Mexico

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

M. Jamila WADJINNY
Ingenieur en Chef, Chef de Service
de la Protection des Végétaux
Morocco
Phone: (+212) 673997953
Email: wadjinnypv@gmail.com

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Antonia VAZ TOMBOLANE
Head of NPPO
Plant Protection Technician
National Directorate of Agriculture
and Silviculture
Ministry of Agriculture and Food
Security
P.O. Box 1406
Maputo, Mozambique
Phone: (+258) 21 462036
Email: avaz5099@gmail.com

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Dilli Ram SHARMA
 Director General
 Department of Agriculture
 Hariharbhawan
 Kathmandu, Nepal
 Phone: (+977) 015521323
 Email: sharmadilli.2018@gmail.com

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Representative

Mr Corné VAN ALPHEN
 Coordinating Policy Officer
 Phytosanitary Affairs
 Plant Supply Chain and Food
 Quality Department
 Ministry of Agriculture, Nature and
 Food Quality
 Netherlands
 Phone: (+31) 70 3785552
 Email: c.a.m.vanalphen@minez.nl

Alternate(s)

Mr Nico HORN
 Senior Officer
 Plant Health
 Netherlands Food and Consumer
 Product Safety Authority
 Netherlands
 Email: n.m.horn@nvwa.nl

Mr Philip DE JONG
 Chief Phytosanitary Officer
 Plant Supply Chain and Food
 Quality Department
 Ministry of Agriculture, Nature and
 Food Quality
 Netherlands
 Email: p.j.m.dejong@minez.nl

Observers

Mr Wim VAN DER SANDE
 Director National Plant Protection
 Organisation
 Netherlands Food and Consumer
 Product Safety Authority
 Netherlands
 Email: w.j.h.vandersande@nvwa.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Representative

Mr Stephen BUTCHER
 Manager Import & Export Plants
 Regulation & Assurance
 Ministry for Primary Industries
 New Zealand

Alternate(s)

Mr Matthew HOOPER
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of New Zealand
 Via Clitunno, 44
 00198 Rome, Italy
 Phone: (+39) 06 8537501
 Email: rome@nzembassy.it

Ms Sally JENNINGS
 Senior Policy Analyst
 International Policy
 Policy & Trade
 New Zealand
 Ministry for Primary Industries
 New Zealand

NICARAGUA

Representante

Sr. Ricardo José SOMARRIBA
 REYES
 Director Ejecutivo
 Instituto de Protección y Sanidad
 Agropecuaria
 Nicaragua
 Email:
 ricardo.somarriba@ipsa.gob.ni

Suplente(s)

Sr. Junior ESCOBAR FONSECA
Agregado
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de
Nicaragua
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma, Italy
Phone: (+39) 0632110020

Sra. Monica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República de
Nicaragua
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma, Italy
Phone: (+39) 0632110020

NIGER - NÍGER

Représentant

M. Yahaya BOUNIA
Directeur General de la Protection
des Végétaux
Niger
Phone: (+227) 97320925

Suppléant(s)

Mme Alimatou Douki ABDON
Directrice de la Réglementation
Phytopathologique et du suivi
Environnemental
Phone: (+227) 96979501
Email: douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr John Abah OBAJE
Head of Plant Quarantine
Department of NAQS
Phone: (+234) 8035059047
Email:
edwardsonobj2009@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Vincent ISEGBE
Coordinating Director
Nigeria Agricultural Quarantine
Service
Phone: (+234) 8093540848
Email: visegbe@gmail.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Hilde PAULSEN
Senior Advisor
IPPC Official Contact Point
Norwegian Food Safety Authority
P.O. Box 383
N-2381 Brumunddal, Norway
Phone: (+47) 23216800/ 64944346
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Alternate(s)

Ms Tone Holthe SVENSEN
Senior Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo, Norway
Phone: (+47) 22249250/ 22249415
Email: tone-
holthe.svensen@lmd.dep.no

Ms Eva GRENDSTAD
Deputy Director General
Norwegian Ministry of Agriculture
and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo, Norway
Phone: (+47) 22249250/ 22249417
Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Mr Muhammad Sohail SHAHZAD
Deputy Director
Quarantine DPP
Department of Plant Protection
Jinnah Avenue, Malir Halt,
Karachi, Pakistan
Phone: (+92) 21 99248118
Fax: (+92) 2199248673
Email: sohailil@yahoo.com

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr. Yuri John Patricio HUERTA
VÁSQUEZ
Administrador General de la
Autoridad Panameña de Seguridad
de Alimentos (AUPSA)
Ricardo J. Alfaro Avenue
Sun Towers Mall, Panamá
Phone: (+507) 522 0005
Fax: (+507) 522 0014
Email: yhuerta@aupsa.gob.pa

Suplente(s)

Sr. Luis BENAVIDES
Jefe
Unidad de Normas de la Autoridad
Panameña de Seguridad de los
Alimentos (AUPSA)
Ricardo J. Alfaro Avenue
Sun Towers Mall, Panamá
Phone: (+507) 522 0003
Fax: (+507) 522 0014
Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Sr. Dario E. GORDON B.
Director Nacional de Sanidad
Vegetal
Ministerio de Desarrollo
Agropecuário
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Panamá
Phone: (+507) 5070605/2904081
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr. Edwin GOTY
Subdirector de la Dirección
Ejecutiva de Cuarentena
Agropecuaria
Ministerio de Desarrollo
Agropecuário
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Panamá
Email: egoty@mida.gob.pa

Sr. Rubén SERRACÍN
Jefe del Departamento de
Certificación Fitosanitaria de la
Agroexportación,
Ministerio de Desarrollo
Agropecuário
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Edif. 572 Panamá
Phone: (+507) 5070605/5240934
Email: rserracin@mida.gob.pa

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

Representative

Mr Pere KOKOA
Chief Plant Protection Officer
National Agriculture Quarantine and
Inspection Authority
Papua New Guinea
Phone: (+657) 3112100
Fax: (+657) 325 1674
Email: pkokoa@nagia.gov.pg

PARAGUAY

Representante

Sr. Mirko SOTO SAPRIZA
Representante Permanente Alternativo
ante la FAO
Embajada de la República del
Paraguay
Via Firenze, 43 Scala A, int 17
00184 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 4741715
Email: msotosaprizas@mre.gov.py

PERU - PÉROU - PERÚ**Representante**

Sr. Pablo Antonio CISNEROS
ANDRADE
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 80691510

Suplente(s)

Sra. Diana CALDERÓN VALLE
Tercera Secretaria
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 80691510

Sra. Claudia E. GUEVARA DE LA
JARA
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
00197 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 80691510

Sra. Vilma Aurora GUTARRA
GARCÍA
Directora
Subdirección de Cuarentena Vegetal
de la Dirección General de Sanidad
Vegetal del Servicio Nacional de
Sanidad Agraria (SENASA)
Peru
Phone: (+511) 3133300
Email: vgutarra@sanasa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS**Representative**

Mr George CULASTE
Director
Bureau of Plant Industry
692 San Andres Street
1004 Malate
Manila, Philippines
Email: gculaste.bpi@gmail.com

Mr Lupino, JR. LAZARO
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of the
Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
00136 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 39749717
Email: lupino.lazaro@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Theodore Andrei BAUZON
Third Secretary
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the
Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
00136 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 39746621

Mr Gerald Glenn PANGANIBAN
Assistant Division Chief
National Plant Quarantine Services
Division
Bureau of Plant Industry
692 San Andres Street
1004 Malate
Manila, Philippines
Email:
gerald_glenn97@hotmail.com

Mr Marion REYES
Attaché
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the
Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
00136 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 39746621
Email: romepe2007@gmail.com

Ms Maria Luisa GAVINO
Assistant
Office of the Agriculture Attaché
Embassy of the Republic of the
Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
00136 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 39746621

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Ms Sylwia JURKIEWICZ
Senior Specialist
Phytosanitary Supervision and
International Affairs Department
Main Inspectorate of Plant Health
and Seeds Inspection
Al. Jana Pawla 11
00828 Warsaw, Poland
Phone: (+48) 22 6529294
Email: s.jurkiewicz@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Alternate(s)

Mr Luis Alberto CAIANO
Deputy Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Portuguese Republic
Via Guido d'Arezzo, 5
00135 Roma, Italy
Phone: (+39) 06 844801
Email: luis.caiano@mne.pt

QATAR

Representative

Mr Adel Zain H A ALYAFEI

Alternate(s)

Mr Salem Nasser M H ALSAADI
Head of Plant Quarantine Unit
IPPC Official Contact Point
Plant Protection and Quarantine
Department
Ministry of Municipality
Environment
Doha, Qatar
Phone: (+974) 44207364
Fax: (+974) 55005633
Email: snsadi@mme.gov.qa

REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA

Representative

Ms Kyu-Ock YIM
Senior Researcher
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine
Agency
Ministry of Agriculture, Food and
Rural Affairs
177, Hyeoksin 8-ro, Gimcheon-si
Gyeongsangbuk-do, 39660
Republic of Korea
Phone: (+82) 548120627
Email: koyim@korea.kr

Alternate(s)

Mr Hyokin LEE
Deputy Director
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine
Agency
Ministry of Agriculture, Food and
Rural Affairs
177, Hyeoksin 8-ro
Gimcheon-si
Gyeongsangbuk-do, 39660
Republic of Korea
Phone: (+82) 549120631
Email: clavibacter@korea.kr

Ms Hongsook PARK
 Assistant Director
 Department of Plant Quarantine
 Animal and Plant Quarantine
 Agency
 Ministry of Agriculture, Food and
 Rural Affairs
 177, Hyeoksin 8-ro
 Gimcheon-si
 Gyeongsangbuk-do 39660
 Republic of Korea
 Phone: (+82) 549120628
 Email: hspark101@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA -
 REPUBLIQUE DE MOLDOVA -
 REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative

Ms Svetlana LUNGU
 Head of the Department for Plant
 Protection, National Food Safety
 Agency
 Embassy of the Republic of
 Moldova
 Via Francesco Cherubini, 27
 00185 Rome, Italy
 Phone: (+39)3285587705
 Email: andrian.popescu@mfa.md

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Ms Ramona POPA
 Email: ramona.popa@madr.ro

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
 DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Ms Yulia SHVABAUSKENE
 Deputy Head
 Federal Service for Veterinary and
 Phytosanitary Surveillance
 1/11, Orlikov pereulok, 107139
 Moscow, Russian Federation
 Phone: (+7) 499 975 43 47
 Email: info@svfk.mcx.ru

Alternate(s)

Mr Kirill ANTYUKHIN
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Mission of the Russian
 Federation to FAO and other UN
 Agencies in Rome
 Via Gaeta, 5 - 00185
 Rome, Italy
 Phone: (+39) 3475075937
 Email: kirill.888@mail.ru

Ms Elena ERMAKOVA
 Deputy Head
 International Markets Analysis
 Department, FGBI
 "Centre of Grain Quality Assurance"
 1/11, Orlikov pereulok, 107139
 Moscow, Russian Federation
 Phone: (+7) 499 267-30-15
 Email: elena.peatona@gmail.com

Ms Yulia KOROLEVA
 Director
 Federal Governmental Budgetary
 Institution "Federal Centre of Grain
 and Grain Products Safety and
 Quality Assurance" (FGBI)
 1/11, Orlikov pereulok, 107139
 Moscow, Russian Federation
 "Centre of Grain Quality Assurance"
 Moscow, Russian Federation
 Phone: (+7) 499 267-30-15
 Email: msk.cent@fczerna.ru

Observers

Ms Snezhana USACHEVA
 Interpreter
 Department of Phytosanitary Risks
 and International Cooperation with
 International Organizations,
 Federal State Budgetary Institution
 "All-Russian Plant Quarantine
 Center"
 32, Pogranichnaya str., Bykovo,
 Ramensky District, Moscow Region
 Russian Federation
 Phone: (+7) 499 707 22 27
 Email: intervniikk@gmail.com

SAMOA

Representative

Mr Pine PAENOA
 Samoa Quarantine Officer Specialist
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Phone: (+685) 21171/20924

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
 TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
 PRÍNCIPE**

Représentant

Mme Idalina Jorge PAQUETE DE
 SOUSA
 CIPV
 Email: idaquete@gmail.com;
 idasousa@yahoo.fr

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
 ARABIA SAUDITA**

Representative

Mr Abdelaziz bin Mohammed AL
 SHRIDI
 Contact Point in the IPPC
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 King Abdulaziz Rd 11195
 Riyadh, Saudi Arabia

Mr Talal bin Abdallah AL METAIRI
 Agricultural Researcher
 Phytosanitary Department
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 King Abdulaziz Rd 11195
 Riyadh, Saudi Arabia

Mr Ossama Bin AL SALEH
 Director General
 General Department of Quarries
 Ministry of Environment, Water and
 Agriculture
 King Abdulaziz Rd 11195
 Riyadh, Saudi Arabia

Mr Abdelhakim ALYOUSSEF

Director of Plant Quarantine
 Division

Ministry of Environment, Water and
 Agriculture

King Abdulaziz Rd 11195

Riyadh, Saudi Arabia

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

M. Mamadou Saliou DIOUF

Ambassadeur

Représentante permanente auprès de
 la FAO

Ambassade de la République du
 Sénégal

Via Antonio Stoppani 7/1

00197 Rome, Italie

Phone: (+39) 3890047440

Email: saliougnilan@gmail.com

M. Abdoulaye NDYAYE

Chef de la Division Legislation

Phytosanitaire et Quarantaine des
 Plantes (DPV)

Ministère de l'Agriculture et de l'
 Équipement Rural

Avenue Léopold Sédar Senghor

Dakar, Senegal

Phone: (+221) 776111175

Email: layedpv@gmail.com

Suppléant(s)

M. Baye Mayoro DIOP

Premier Secrétaire

Représentante permanente
 suppléante auprès de la FAO

Ambassade de la République du
 Sénégal

Via Antonio Stoppani 7/1

00197 Rome, Italie

Phone: (+39) 3898833898

Email: bayemayorodiop@gmail.com

M. Ely Sy BEYE
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Ambassade de la République du
Sénégal
Via Antonio Stoppani 7/1 00197
Rome, Italie

SEYCHELLES

Mr Marc NAIKEN
Chief Executive Officer
National Biosecurity Agency
Ministry of Fisheries and Agriculture
Bel Air Complex, P. O. Box 464
Victoria, Mahé, Seychelles
Email: ceo@nba.gov.sc

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Ms Raymonda AB JOHNSON
Head Crop Protection Service
Ministry of Agriculture, Forestry and
Food Security
1st floor, Youyi Building,
Brookfields
Freetown, Sierra Leone
Phone: (+232) 76271030
Email:
raymonda.johnson@yahoo.com

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
Senior Specialist
Crop Production Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Dobrovicova 12 81266
Bratislava, Slovakia
Email:
katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Zora WEBEROVA
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144,
lotto 6
00135 Rome, Italy
Email: zora.weberova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Simona PERME
Expert
Plant Health and Plant Reproductive
Material Division
Ministry of Agriculture, Forestry and
Food, Administration for Food
Safety, Veterinary Sector and Plant
Protection
Dunajska, 22
1000 Ljubljana, Slovenia
Phone: (+386) 1 300 1356
Email: simona.perme@gov.si

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Ms Rorisang MAHLAKOANA
Scientist Production: Pest Risk
Analysis
Directorate Plant Health
Department of Agriculture, Forestry
and Fisheries
c/o Embassy of the Republic of
South Africa
Via Tanaro, 14
00198 Rome, Italy
Email: rorisangm@daff.gov.za

Mr Kgabo MATLALA
Manager: International Plant Health
Standards
Directorate Plant Health
Department of Agriculture, Forestry
and Fisheries
South Africa
Email: kgaboma@daff.gov.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Suplente(s)

Sra. Carmen DIAZ GARCÍA
Subdirección General de Sanidad e
Higiene Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura,
Alimentación y Medio Ambiente
C/ Almagro, 33 28010
Madrid, España
Phone: (+34) 91 3478287
Email: mdiazgar@mapama.es

Sra. Belen MARTINEZ MARTÍNEZ
Subdirección General de Sanidad e
Higiene Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura,
Alimentación y Medio Ambiente
C/ Almagro, 33
28010
Madrid, España
Email: bmartin@mapama.es

SRI LANKA

Representative

Mr Daya S.J PELPOLA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka
Via Salaria, 322
00198 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 8554560/18/493
Email:
embassy@srilankaembassyrome.org

Alternate(s)

Mr Somasena MAHADIULWEWA
Deputy Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka
Via Salaria, 322
00198 Rome, Italy

Mr Jayantha Bandara
SENANAYAKE
Additional Director
National Plant Quarantine Service
Katunayake, Sri Lanka
Phone: (+94) 718003289
Email: jsenanayake@gmail.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Khidir Gibril MUSA EDREES
Director General of Plant Protection
Directorate
Sudan
Phone: (+24) 9912138939
Email: khidirgme@gmail.com

Mr Abdelmahmoud Amein BAKR
KAMAL EL DIN
Executive Director of the Minister
Office
Embassy of the Republic of the
Sudan
Via Panama, 48
00198 Rome, Italy
Phone: (+39) 0633222138
Email:
permrepoffice_sudanembassyrome@
yahoo.it

Ms Saadia Elmubarak Ahmed
DAAK
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of the
Sudan
Via Panama, 48
00198 Rome, Italy
Phone: (+39) 0633222138
Email:
permrepoffice_sudanembassyrome@
yahoo.it

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Johanna BLOMSTRÖM
Deputy Director
Ministry of Enterprise and
Innovation
Mäster Samuelsgatan 70
SE-111 21 Stockholm, Sweden
Email: johanna.blomstrom@gov.se

Ms Karin NORDIN
Plant Health Chief
Swedish Board of Agriculture
Jönköping, Sweden
Email:
karin.nordin@jordbruksverket.se

Mr Fredrik ALFER
Deputy Permanent Representative to
FAO
Embassy of Sweden
Via Serchio, 9-11
00198 Rome, Italy
Email: fredrik.alfer@gov.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

Mme Gabriele SCHACHERMAYR
Responsable du secteur
Santé des végétaux et variétés
Unité de direction Systèmes de
production et ressources naturelles
Office fédéral de l'agriculture
Mattenhofstrasse 5
3003 Berne, Switzerland
Phone: (+41) 58 462 22 75
Email:
gabriele.schachermayr@blw.admin.ch

Suppléant(s)

M. François PYTHOUD
Ambassadeur
Représentante permanente auprès de
la FAO
Représentation permanente de la
Suisse auprès de la FAO, du FIDA et
du PAM
Via Aventina, 32
00153 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 895 81 51
Email:
francois.pythoud@eda.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Representative

Mr Fiher AL MOUSHREF
Plant Protection Director
Plant Protection Directorate
Ministry of Agriculture and Agrarian
Reform
Sabe Bahrat Square, Damascus
Syrian Arab Republic
Phone: (+963) 112220187
Email: Fhrr955@hotmail.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Mr Thanit ANEKWIT
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and
Cooperatives (MOAC)
3 Rajdamnoen Nok Road, Pranakorn
10200 Bangkok, Thailand
Email: thanit@moac.go.th

Alternate(s)

Mr Prateep ARAYAKITTIPONG
Standards Officer
National Bureau of Agricultural
Commodity and Food Standards
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
3 Rajdamnoen Nok Road, Pranakorn
10200 Bangkok, Thailand
Email: prateep@acfs.go.th

Mr Uthai NOPPAKOONWONG
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
3 Rajdamnoen Nok Road, Pranakorn
10200 Bangkok, Thailand
Email: cmrarc@gmail.com

Ms Chonticha RAKKRAI
Senior Agricultural Research
Specialist
Plant Protection Research and
Development Office
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
3 Rajdamnoen Nok Road, Pranakorn
10200 Bangkok, Thailand
Email: rakkrai@yahoo.com

Mr Sarute SUDHI-AROMNA
Senior Entomology Specialist
Plant Protection Research and
Development Office
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
3 Rajdamnoen Nok Road, Pranakorn
10200 Bangkok, Thailand
Email: sarutes@yahoo.com

TONGA

Representative

Mr Viliami KAMI
IYPH Steering Committee Member
Head of Quarantine
Head of Quality Management
Division
Tonga
Phone: (+676) 24922/24257
Email: maf-ento@kalianet.to

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

M. Mohamed Lahbib BEN JAMÂA
Directeur Général de la Protection et
du Contrôle de la Qualité des
Produits Agricoles
30, Rue Alain Savary 1002
Tunis, Tunisie
Phone: (+216) 71788979
Fax: (+216) 71784419
Email: benjamaaml@gmail.com;
bo.dgpcqpa@iresa.agrinet.tn

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Mr Yunus BAYRAM
Acting Deputy Director General
General Directorate of Food and
Control
Ministry of Food Agriculture and
Livestock
Eskisehir Yolu 9. Km. - Lodumlu
Ankara, Turkey
Phone: (+90) 3122587611
Fax: (+90) 3122587682
Email: yunus.bayram@tarim.gov.tr

Alternate(s)

Mr Murat SAHIN
Head of Plant Health and Quarantine
Department
General Directorate of Food and
Control
Ministry of Food Agriculture and
Livestock
Eskisehir Yolu 9. Km. - Lodumlu
Ankara, Turkey
Phone: (+90) 312 258 7711
Fax: (+90) 312 258 7789
Email: murat.sahin@tarim.gov.tr

Mr Serkan SOYKAN
Agricultural Engineer
General Directorate of Food and
Control
Ministry of Food Agriculture and
Livestock
Eskisehir Yolu 9. Km. - Lodumlu
Ankara, Turkey

UGANDA - OUGANDA

Alternate(s)

Mr Robert SABIITI
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Uganda
 Salita del Poggio Laurentino 7
 00144 Rome, Italy
 Phone: (+39) 063225220
 Fax: (+39) 063213688
 Email: robertsabiiti47@gmail.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Mr Andrii CHELOMBITKO
 Director
 Chief State Phytosanitary Inspector
 1, B.Hrinchenko str. 01001
 Kyiv, Ukraine
 Phone: (+380) 3895652852
 Email:
 andriy.chelombitko@consumer.gov.
 ua

Alternate(s)

Mr Igor MELNYK
 Head of the Protocol Unit of the
 International Cooperation
 Directorate of the State Service of
 Ukraine on Food Safety and
 Consumer Protection
 1, B.Hrinchenko str. 01001
 Kyiv, Ukraine
 Phone: (+380) 3895652852
 Email: i.melnyk@consumer.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES
UNIDOS**

Representative

Ms Alia Humaid AHMAD BIN
 HARIB ALMHEIRI
 Acting Director
 Agriculture Development & Health
 Department
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 United Arab Emirates
 Phone: (+97) 142148440
 Email: ahharib@moccae.gov.ae

Mr Khaled Abdulla ALI
 ALMARZOOQI
 Policies and Risk Analysis Division
 Director
 Abu Dhabi Food Control Authority
 United Arab Emirates
 Phone: (+97) 1503211142
 Email: khaled.almarzouqi@adfca.ae

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

Ms Nicola SPENCE
 UK Chief Plant Health Officer
 Plant and Animal Health
 Department for the Environment,
 Food and Rural Affairs
 Sand Hutton, York, YO41 1LZ
 United Kingdom
 Phone: (+44) 20800262480
 Email:
 nicola.spence@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Ms Denise A'HARA
 Head of Plant Health Branch
 Chief Plant Health Officer Plant
 Health
 Scottish Government
 Roddinglaw Road
 Edinburgh, United Kingdom

Mr Samuel BISHOP
Team Leader of International Plant
Health Policy
IPPC Official contact Point
Animal and Plant Health
Department for the Environment,
Food and Rural Affairs
Sand Hutton, York, YO41 1LZ
United Kingdom
Phone: (+44) 2080262506
Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-
UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS
DE AMÉRICA**

Representative

Mr Osama EL-LISSY
Deputy Administrator
APHIS, USDA
Email: osama.a.el-
lissy@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Ms Patricia ABAD
PPQ's NAPPO Technical Director
Plant Protection and Quarantine,
APHIS, USDA

Ms Stephanie DUBON
IPS Deputy Technical Director
Plant Protection and Quarantine,
APHIS, USDA

Mr John GREIFER
Assistant Deputy Administrator
APHIS, USDA
Phone: (+1) 202 7207677

Ms Marina ZLOTINA
IPPC Technical Director
Plant Protection and Quarantine
APHIS, USDA

URUGUAY

Representante

Sr. Federico MONTES
Director General de Servicios
Agrícolas - DGSA
Ministerio de Ganadería, Agricultura
y Pesca
Representación Permanente de
Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma, Italia
Phone: (+39) 064821776
Fax: (+39) 064823695
Email: uruit@ambasciaturuguay.it

Suplente(s)

Sr. Ernesto MESSANO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de
Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma, Italia
Phone: (+39) 064821776
Fax: (+39) 064823695
Email: uruit@ambasciaturuguay.it

VANUATU

Representative

Mr Esra Tekon TUMUKON
Director
Department of Biosecurity
Ministry of Agriculture, Livestock,
Forestry, Fisheries and Biosecurity
Private Mail Bag 9039
Port Vila, Vanuatu

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante

Sr. Joan Jose MONTILLA MOTA
Director Nacional de Salud Integral
Instituto Nacional de Salud Agrícola
Integral (INSAI)
Venezuela
Phone: (+584)
265951717/243084572
Email: joan.montilla@insai.gob.ve

Suplente(s)

Sra. Marycel PACHECO
GUTIERREZ
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República
Bolivariana de Venezuela ante la
FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma, Italia
Email: embavenefao@iol.it

Sr. Luis Geronimo REYES VERDE
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Representación Permanente de la
República
Bolivariana de Venezuela ante la
FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma, Italia
Phone: (+39) 06 8081407
Fax: (+39) 06 80690022
Email: luis.reyes@embavenefao.org

VIET NAM

Mr Le Son HA
Head of Plant Quarantine Division
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
No. 2 Ngoc Ha street, Ba Dinh
Hanoi, Vietnam
Phone: (+84) 24 38518192
Email: kdtv.bvtv@mard.gov.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Gamil ANWAR MOHAMMED
IPPC Contact Point
Director General of Plant Protection
Department
Member of Steering Committee
IYPH
Yemen
Email: abuameerm21@gmail.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Kenneth Kajarayekha MSISKA
Principal Agriculture Research
Officer
IPPC Official Contact Point
Plant Quarantine And Phytosanitary
Service
Zambia Agriculture Research
Institute
P/B 07, Mount Makulu Research
Station
MB 07 Chilanga, Zambia
Phone: (+260) 211 278141/130
Fax: (+260) 211 278141/130
Email: msiska12@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Kayoya MASUHLWA
First Secretary
Alternate Permanent Representative
to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8 00193
Rome, Italy
Phone: (+39) 3662761856
Email: kayoyamasuhwa@gmail.com

ZIMBABWE

Alternate(s)

Ms Louisa Delfin MAKUMBE
Plant Quarantine Officer
Plant Quarantine Services
P. Bag 2007
Mazowe, Zimbabwe
Phone: (+263) 772 675 986
Fax: (+263) 4 700339
Email: makumbelouisa@gmail.com

Ms Providence MUGARI
Plant Quarantine Officer
Plant Quarantine Services
P. Bag 2007
Mazowe, Zimbabwe
Phone: (+263) 733 825 676
Fax: (+263) 4 700339
Email: peeanne@gmail.com

**OBSERVER COUNTRIES (NON-
CONTRACTING PARTIES)
PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON
CONTRACTANTES)
PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO
CONTRATANTES)**

**UZBEKISTAN - OUBÉKISTAN -
UZBEKISTÁN**

Observers

Mr Ibrohim ERGASHEV
Head of the State Plant Quarantine
Inspection
Under the Cabinet of the Ministers
of Republic of Uzbekistan
Navoi Street, 4 100004
Tashkent, Uzbekistan

Mr Sultan-Makhmud SULTANOV
Head of the Department for
International Affairs of Innovations
and Innovative Development of the
State Plant Quarantine Inspectorate
under the Cabinet of Ministers
Navoi Street, 4 100004
Tashkent, Uzbekistan

**OBSERVERS
REGIONAL PLANT PROTECTION
ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE
PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE
PROTECCIÓN FITOSANITARIA**

**ASIA AND PACIFIC PLANT
PROTECTION COMMISSION
COMMISSION PHYTOSANITAIRE
POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE
COMISIÓN DE PROTECCIÓN
VEGETAL PARA ASIA Y EL
PACÍFICO**

Mr Yongfan PIAO
Senior Plant Protection Officer
Executive Secretary of the APPPC
FAO Regional Office for Asia and
Pacific (RAP)
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200, Thailand
Phone: (+66) 2 6974628
Fax: (+66) 26974445
Email: yongfan.piao@fao.org

**COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD
VEGETAL DEL CONO SUR**

Sr. Nelson FARIÑA CESPEDES
Director de Protección Vegetal /
Presidente de Cosave
Servicio Nacional de Calidad y
Sanidad Vegetal y de Semillas
(SENAVE)
Humaita 145 entre Independencia
Nacional y Nuestra Señora de la
Asunción
Edificio Planeta, Piso 14
Asunción, Paraguay
Phone: (+595) 21441549
Email: nelson.farina@senave.gov.py

Sr. Ernesto GALLIANI GRANADA
Secretario Técnico del COSAVE
Edificio Planeta I
Humaitá N° 145 entre Independencia
Nacional y Nuestra Señora de la
Asunción
Asunción, Paraguay
Phone: (+595) 21445769/441549
Email:
secretaria_tecnica@cosave.org

**ANDEAN COMMUNITY
COMMUNAUTÉ ANDINE
COMUNIDAD ANDINA**

Mr Camilo Beltrán MONTOYA
RPPO Comunidad Andina
Av. Paseo de la República 3895
San Isidro
Lima 27, Peru
Phone: (+51) 955023533
Email:
cbeltran@comunidadandina.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR
LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y
MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS**

Mr Martin WARD
Director General
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
(EPPO/OEPP)
21 Boulevard Richard Lenoir
75011 Paris, France
Phone: (+33) 145207794
Email: martin.ward@epo.int Mr

Mr Baldissera GIOVANI
Coordinator of Euphresco
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
(EPPO/OEPP)
21 Bouvelard Richar Lenoir
75011 Paris, France
Phone: (+33) 145207794
Email: bgiovani@euphresco.net

Mr Valerio LUCCHESI
Scientific Officer
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
(EPPO/OEPP)
21 Bouvelard Richard Lenoir
75011 Paris, France
Phone: (+33) 145207794
Email: valerio.lucchesi@epo.int

Ms Françoise PETTER
Assistant Director
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
(EPPO/OEPP)
21 Boulevard Richard Lenoir
75011 Paris, France
Phone: (+33) 145207794
Email: francoise.petter@epo.int

Ms Diana RYZHKOVA
Administrative Assistant
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
(EPPO/OEPP)
21 Boulevard Richard Lenoir
75011 Paris, France
Phone: (+33) 145207794
Email: diana.ryzhkova@epo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY
COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO
INTERAFRICANO**

Dr. Jean Gerard MEZUI M'ELLA
Executive Director
Inter-African Phytosanitary Council
of the African Union
P. O. Box, 4170 Nlongkak
Youndé, Cameroon
Phone: (+237) 694899340
Fax: (+237) 222 211967
Email: au-cpi@au-appo.org

Prof. Abdel Fattah AMER
MABROUK
Senior Scientific Officer
Entomology
Inter-African Phytosanitary Council
of the African Union
P. O. Box 4170 Nlongkak
Youngé, Cameroon
Phone: (+237) 677653138
Email:
abdelfattahsalem@ymail.com/amera
@africa-union.org

**NEAR EAST PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU
PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS DEL CERCANO
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Batiment C INRA Angle des
Avenues Ibn
Ouazzani et Hassan II
Rabat, Morocco
Phone: (+212) 537704810
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT
PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAIN
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Ms Stephanie BLOEM
Executive Director
North American Plant Protection
Organization (NAPPO)
1730 Varsity Drive, Suite 145
Raleigh, North Carolina 27606
United States of America
Phone: (+919) 6174040
Email: stephanie.bloem@nappo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES
DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD
AGROPECUARIA**

Mr Efrain MEDINA GUERRA
Executive Director
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria
Calle Ramón Belloso, final pasaje
Isolde
Colonia Escalón
San Salvador, El Salvador
Phone: (+503) 77379999
Email: emedina@oirsa.org

Mr Carlos Ramon URIAS
MORALES
Plant Health Regional Director
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria
Calle Ramón Belloso, final pasaje
Isolde
Colonia Escalón
San Salvador, El Salvador
Phone: (+503) 22099222/(+503)
22099200
Email: curias@oirsa.org/
svegetal@oirsa.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION
ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES
VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN
FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Biosecurity and Trade Support
Advisor
Pacific Community Land Resources
Division
Private Mail Bag
Suva, Fiji
Phone: (+679) 3379348 (+679)
7590276
Email: josuaw@spc.int

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES
DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO
INTERNACIONAL REGIONAL
DE SANIDAD AGROPECUARIA**

Ms Juliet GOLDSMITH
Plant Health Specialist
Caribbean Agricultural Health and Food
Safety Agency (CAHFSa)
Letitia Vriesdelaan 10
Paramaribo, Suriname
Phone: (+597) 0422547/ (+597) 7252922
Email: juliet.goldsmith@cahfsa.org

**CONVENTION ON BIOLOGICAL
DIVERSITY
CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ
BIOLOGIQUE
CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD
BIOLÓGICA**

Ms Cristiana PASCA PALMER
Executive Secretary
Secretariat of the Convention on
Biological Diversity
413, Saint Jacques Street, Suite 800
Montreal QC H2Y 1N9
Canada
Email: secretariat@cbd.int

Ms Junko SHIMURA
Programme Management Officer
Invasive Alien Species/Taxonomy
Secretariat of the Convention on
Biological Diversity
413, Saint Jacques Street, Suite 800
Montreal QC H2Y 1N9
Canada
Phone: (+1 514) 287 8706

**FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO**

Ms Joyce MULILA MITTI
Plant Production And Protection Officer
FAO Regional Office for Central Africa
(SFS)
206. V. Impasse Pascal Nze Bie
Pont de Gué-Gué
PO Box 2643
Libreville, Gabon
Phone: (+241) 01443309/01444284
Email: FAO-SFC@fao.org

Mr Nouredine NASR
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for North-Africa
(SNE)
43 Av. Kheireddine Pacha
1002 Tunis Belvédère
BP. 300 Cité Mahrajène
1082 Tunis, Tunisia
Phone: (+216) 71 906553 (ext: 235)
Email: nouredine.nasr@fao.org

Mr Piotr WLODARCZYK
Agricultural Officer
FAO Regional Office for Europe and
Central Asia (REU)
34 Benczur utca
H-1068 Budapest, Hungary
Phone: (+36) 1 4612000
Email: piotr.wlodarczyk@fao.org

Mr Thaer YASEEN
Regional Plant Protection Officer
FAO Regional Office for the Near East
(RNE)
11 Al-Eslah Al-Zerai Street
Dokki, P. O. Box 2223
Cairo, Egypt
Phone: (+202) 33316000
Email: thaer.yaseen@fao.org

Ms Diana AKULLO
Policy Officer
Department of Rural Economy and
Agriculture
African Union Commission
P. O. Box 3243
Addis Ababa, Ethiopia
Addis AbEba
Email: akullod@africa-union.org

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY**

**AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA
Entomologist (PhD)
Head Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques
International Atomic Energy Agency
Vienna International Centre
P. O. Box 100
1400 Vienna, Austria
Phone: (+43) 12600/26077
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

**CENTRE INTERNATIONAL DE
HAUTES ETUDES AGRONOMIQUES
MEDITERRANNEES**

Ms Anna Maria D'ONGHIA
Principal Administrator
Head of the Division Integrated Pest
Management
Centre International de Hautes
Etudes Agronomiques
Méditerranéennes
Mediterranean Agronomic Institute
Bari, Italy
Phone: (+39) 0804606246
Email: donghia@iamb.it

**OBSEVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN UNION
UNION AFRICAINE
UNIÓN AFRICANA**

EURASIAN ECONOMIC COMMISSION

Ms Viktoria CHEPELOVA
Adviser
International Cooperation Division
Department for Technical
Regulation and Accreditation
Eurasian Economic Commission
2 Letnikovskaya St., Bld. 1/2
Moscow, Russian
Email:
chepelova@eecommission.org

Mr Mikhail CHUIKO
Head of the Secretariat of the
Member of the Board (Minister)
Technical Regulation
Eurasian Economic Commission
2 Letnikovskaya St., Bld 1/2
Moscow, Russia

Mr Valery KORESHKOV
Member of the Board (Minister)
Technical Regulation
Eurasian Economic Commission
2 Letnikovskaya St., Bld. 1/2
Moscow, Russia

Mr Evgenyi STRELKOV
Consultant
Department of Sanitary,
Phytosanitary and Veterinary
Measures
Eurasian Economic Commission
2 Letnikovskaya St., Bld. 1/2
Moscow, Russia

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION IN AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA**

Mr Robert AHERN
Principal Officer
Inter-American Institute for
Cooperation on Agriculture (IICA)
Agricultural Health and Food Safety
P. O. Box 55-2200
Vazquez de Coronado, San Isidro
11101, San Jose, Costa Rica
Phone: (+506) 22160184
Email: robert.ahern@iica.int

ISPRA

Mr Alessandro BRATTI
ISPRA Institute for Environmental
Protection and Research
Via V. Brancati 48
00144 Rome, Italy

Mr Piero GENOVESI
Head of Wildlife Service
ISPRA Institute for Environmental
Protection and Research
Via V. Brancati 48
00144 Rome, Italy
Phone: (+39) 0650072645
Email:
piero.genovesi@isprambiente.it

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Ms Anneke HAMILTON
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities
Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne, 154
CH 1211 Genève, 21
Switzerland
Email: anneke.hamilton@wto.org

Mr Melvin SPREIJ
Economic Affairs Officer
STDF Secretariat
World Trade Organization
Rue de Lausanne, 154
CH 121 Genève 21, Switzerland
Email: melvin.spreij@wto.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Mr Andreas OBRECHT
Programme Management Officer,
Biodiversity
UN Environment Programme
MEAs Support and Cooperation Unit
Law Division
P. O. Box 30552, NOF 1
UNEP Gigiri
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 205123465
Email: andreas.obrecht@unep.org

**OBSERVERS
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON
GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES NO
GUBERNAMENTALES**

**ASIA AND PACIFIC SEED
ASSOCIATION**

Ms Heidi GALLANT
Executive Director
The Asia and Pacific Seed Association
(APSA)
Institute of Food Research and Product
Development Building
Kasetsart University, Ladyao
Chatuchak, 10900
Bangkok, Thailand
Email: heidi@apsaseed.org

Imperial College London

Ms Megan QUINLAN
Senior Research Fellow
Centre for Environmental Policy
Imperial College London
Silwood Park Campus
Ascot, Berkshire, SL5 7PY
United Kingdom
Phone: (+44) 2075942496
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

International Grain Trade Coalition

Ms Katy LEE
Secretariat
International Grain Trade Coalition
(IGTC)
Rue de Lausanne 37
CH - 1201 Genève
Switzerland
Phone: (+41) 789329618
Email: secretariat@igtglobal.org

**INTERNATIONAL SEED
FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DES SEMENCES**

Mr Richard DUNKLE
Senior Director
Seed Health and Trade
American Seed Trade Association
1701 Duke Street, Suite 275
Alexandria, VA 22314 USA
Phone: (+1) 703 8378140
Email: rdunkle@betterseed.org

Mr Claudio FEULNER
Regulatory Affairs and Policy Coordinator
Canadian Seed Trade Association
130 Albert Street, Suite 500
K1P 5G4 Ottawa
Ontario, Canada
Phone: (+1) 6138299527
Email: cfeulner@cdnseed.org

Mr Dennis JOHNSON
Seed Health Manager
International Seed Federation
Chemin du Reposoir 7
1260 Nyon, Switzerland
Phone: (+41) 223654420
Email: d.johnson@worldseed.org

**SEED ASSOCIATION OF THE
AMERICAS**

Ms María Inés ARES
Senior Advisor on Seed Phytosanitary
Seed Association of the Americas (SAA)
Rondeau 1908 CP: 11.800
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 29242832
Email: iares@saaseed.org

SPEAKERS

Mr Geoffrey DONOVAN
Research Forester, Forest Service, PNW
Research Station,
USA

Mr Sebastien MASSART
University of Liège
Belgium

UNIVERSITIES

Mr Manuel PLANTEGENEST
UMR IGEPP
Plant Health Coordinator
Agrocampus Ouest
France
Email:
manuel.plantegenest@agrocampus.ouest.fr

Mr Alberto POZZEBON
Dafnae Department
University of Padova
Italy
Email: alberto.pozzebon@unipd.it

Ms Susanne WEIGAND
Coordinator MSc Crop Protection
Plant Health
University of Goettingen
Germany
Email: susanne.weigand@agr.uni-
goettingen.de

OBSERVERS

Centre for Agriculture and Bioscience
International

Mr Washington OTIENO
Regional Coordinator Plantwise Programme
673 Limuru Road
PO Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 207224450
Email: w.otieno@cabi.org

附录 04 – 战略规划小组：修订的议事规则

规则 1. 宗旨

- [1] 战略规划小组的宗旨是对《国际植保公约》的工作提出战略前景，并通过向植检委就其咨询的任何问题及与战略规划小组职能相关的其他问题提出建议和意见来支持工作的改进。

规则 2. 职责

- [2] 战略规划小组将通过履行以下职责实现其宗旨：

- 对《国际植保公约》的战略框架进行定期审议；
- 对以下具体问题提出战略咨询意见：
 - 《国际植保公约》的实施；
 - 能力发展；
 - 信息交流；
 - 标准制定；
 - 植物保护审议；
 - 资源调配和财务；
 - 交流事宜；
 - 程序性事宜；
 - 操作性事宜；
 - 植检委安排的任何其他活动。

规则 3. 成员资格

- [3] 战略规划小组由以下人员组成：

- 植检委主席团成员；
- 实施工作和能力发展委员会主席及标准委员会主席；
- 区域植物保护组织代表；
- 代表缔约方的其他感兴趣的人员。

规则 4. 会议

- [4] 战略规划小组将每年至少在植检委会议召开 4 个月前举行 1 次会议，以便在植检委会议前起草报告并完成指定的活动。
- [5] 植检委主席团副主席或在其缺席的情况下，植检委主席团另一位成员将主持战略规划小组会议。
- [6] 来自有兴趣对战略规划小组战略性工作做出贡献的缔约方的其他相关人员应至少在会议开始 45 天前表明其参加战略规划小组会议的意愿。在可能的情况下，战略规划

小组成员将自行解决其参加会议的差旅费和生活补助。植检委主席团成员和附属机构主席可向粮农组织申请参加会议的经费资助，条件是如有资金资助则优先考虑资助来自发展中国家的参会人员。

规则 5. 建议

- [7] 在向植检委提出建议和意见时，战略规划小组努力就所有问题达成一致。在无法达成一致时，要向植检委报告有关情况。

规则 6. 文件、记录和报告

- [8] 秘书处经与植检委主席和副主席协商后，将拟定一份暂定议程，并至少在相关战略规划小组会议召开 45 天前提供给战略规划小组成员。
- [9] 其他会议文件将在暂定议程拟定之后，尽快并最好至少在会议召开 14 天前提供。
- [10] 战略规划小组将在参会人员中为每次会议推选一位报告员。国际植保公约秘书处将保存战略规划小组会议记录，并在会议结束后 30 天内起草一份报告提交给植检委。

规则 7. 国际植保公约秘书处

- [11] 应战略规划小组要求，国际植保公约秘书处将提供行政、技术和文字编辑方面的支持。

规则 8. 语言

- [12] 战略规划小组使用英语工作开展。

规则 9. 修订

- [13] 对战略规划小组议事规则的修订将按要求由植检委完成。

附录 05 – 国际植保公约秘书处的可持续供资：补充捐款安排

[1] 根据植物检疫措施委员会第十三届会议协商一致的内容，《国际植物保护公约》（国际植保公约）缔约方可向联合国粮食及农业组织所代表的国际植保公约秘书处提供赠款捐助，以根据植检委批准的《国际植保公约》年度总体工作计划和预算支持“《国际植物保护公约》特别信托基金”项目（“项目”）。

[2] 粮农组织已设立多方捐助信托基金（“信托基金”），MTF/GLO/122/MUL，负责管理项目捐款和支出。《国际植保公约》缔约方（“捐助方”）提供的捐款将汇入信托基金，并遵守下列条件：

- 1) 粮农组织将依据粮农组织《财务条例》以及其他适用规定和程序与方法负责管理捐款并记账，为项目保留符合专业记账规定与方法的独立记录与账目。
- 2) 非美元捐款将依据收到捐款当日的联合国执行汇率折算美元价值予以入账和记录。
- 3) 捐款仅用于支持本安排所规定的项目。所有财务账目和报表均以美元或由捐款货币折算美元表示，完全遵守粮农组织《财务条例》、规定和指令所确立的内部与外部审计程序，符合整个联合国系统遵循的单一审计原则。
- 4) 捐款应汇入粮农组织下列账户：

开户行：	Citibank
	399 Park Avenue, New York, NY, USA, 10022
账户名称：	Food Agr Org – TF USD
Swift/BIC 代码：	CITIUS33
ABA/Bank Code 代码：	021000089
账号：	36352577

指明 MTF/GLO/122/MUL 项目

- 5) 粮农组织承付款在依据本安排规定从捐助方收到所需资金时确定。
- 6) 捐款将包括不超过净汇入总额 6% 的备付款，以偿付与项目直接相关的粮农组织行政和业务服务费用。
- 7) 粮农组织将尽力确保捐款不用于偿付有关国家就进口商品或提供服务所征收的进口税或关税（或任何类似税收）费用。若未获得对上述税收的减免待遇，则捐款可用于支付税收费用。
- 8) 所有采购必须依据粮农组织规定进行，并符合公认的良好采购方法，包括预反腐败和非法行为，且不得接受将会或可能会被视为非法或腐败行为的馈赠、

礼品、金钱或好处，作为给予或执行采购合同的直接或间接奖励或回报。为此，粮农组织应确保运用并执行自身关于腐败和非法行为的相关规定。

9) 国际植保公约秘书处应每年在植物检疫措施委员会例会中就信托基金捐款所实现的结果进行报告，包括发布以美元为单位的项目总体财务报表。任何未支出资金以及捐款的积存利息都将在项目结束后，依据各捐助方的捐款占比按比例返还捐助方。

10) 捐助方不因本安排实施所导致的任何索偿、债务要求、损坏或遗失承担任何责任或债务。

11) 一旦发生任何可能影响项目活动实施的事件或情况，且可能需要对本安排的范围、实施、协商一致的预算或其他方面进行调整或更改时，捐助方和粮农组织应立即通知对方。一旦活动计划或实施发生变化，粮农组织应立即通知捐助方。

12) 一旦捐助方认为所发生的变化将严重损害项目价值，捐助方与粮农组织将就解决问题的措施及可能的行动方案开展磋商。一旦发生上述变化，捐助方保留对项目资金捐款予以调整或终止的权利。一旦捐款终止，双方已承担的义务依然在必要范围内有效，以使人员、资金与资产实现有序撤出，双方开展账户结算，并清偿粮农组织因本安排所涵盖活动而产生的任何债务。

13) 为免生疑问，本安排以及任何相关文件中的内容均不意味着放弃粮农组织的特权和豁免。捐助方和粮农组织关于本安排解释或执行所产生的任何争议应通过双方协商一致的安排予以解决。

附录 06 – 修订后的国际植保公约财务委员会职责范围

(国际植保公约资源筹集战略(CPM2012/20)附件 II, 植检委第七届会议通过)

1. 目标

[1] 财务委员会的目标是通过以下方面加强国际植保公约秘书处的财务保证:

- 增强捐助者对《国际植保公约》财务机制的信任
- 帮助国际植保公约秘书处和植检委争取资源
- 提高财务计划的效率。

2. 财务委员会的范围

[2] 财务委员会将在以下方面协助国际植保公约秘书处和植检委:

- 编制财务计划
- 编制财务报告
- 争取资源
- 制定关于财务透明度和资源筹集的程序。

3. 财务委员会的结构

[3] 财务委员会将由植检委主席团选出的 4 名志愿者成员组成。

[4] 财务委员会成员出席会议的旅费和生活费应当自理。若财务委员会成员代表国际植保公约秘书处争取资源, 则可以申请财务援助。

4. 财务委员会的职能

[5] 财务委员会将通过履行以下职能来实现其目标:

- 制定财务透明程序
- 协助国际植保公约秘书处每年编制预算报告
- 编制标准化预算表
- 协助国际植保公约秘书处每年拟订预算建议
- 审查资源问题
- 协助国际植保公约秘书处编制预算执行计划
- 协助国际植保公约秘书处和植检委开展资源筹集活动
- 向植检委主席团及战略规划和技术援助工作组定期提交报告
- 植检委主席团提出的任何其他与财务相关的活动。

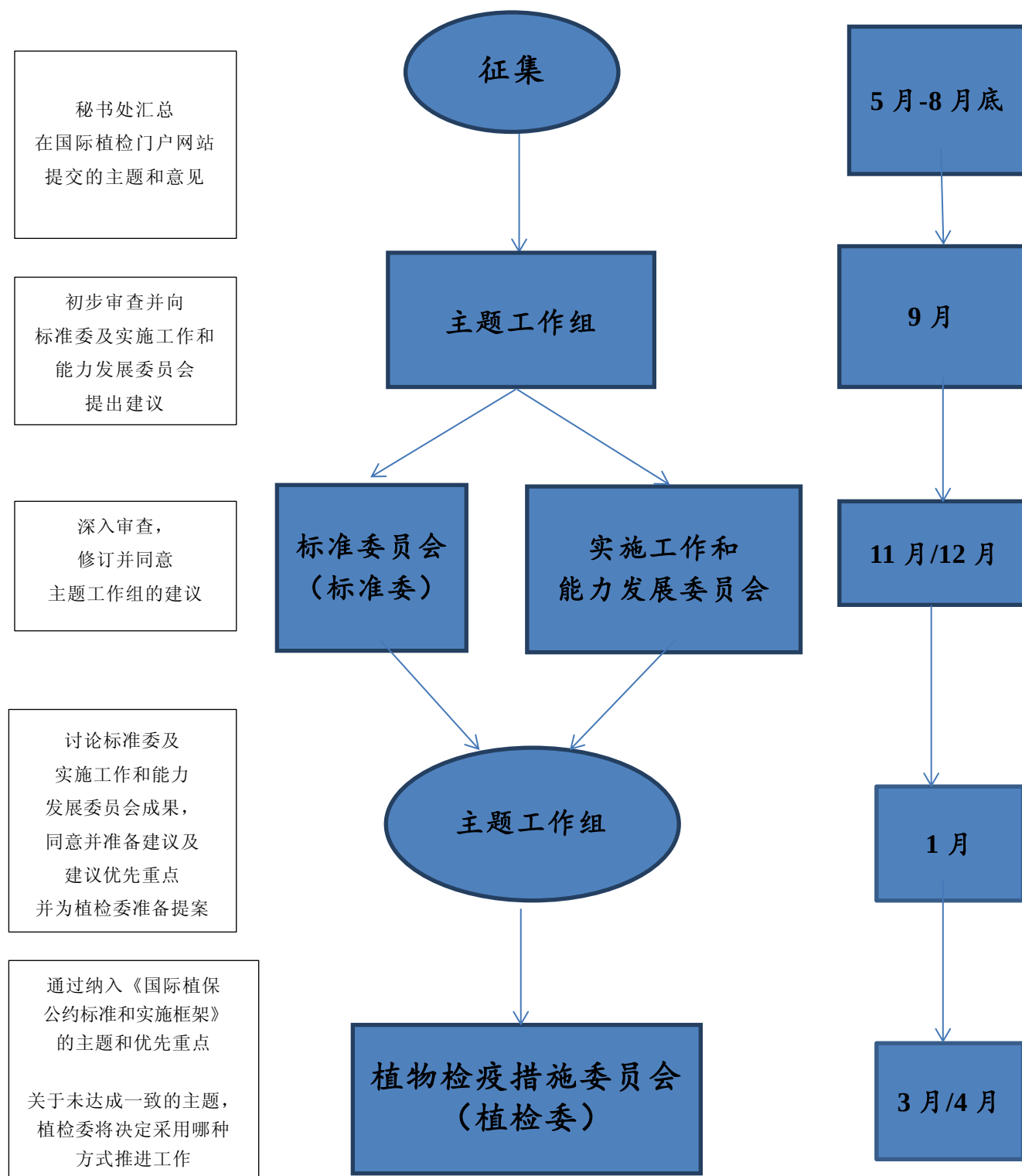
5. 国际植保公约秘书处

- [6] 秘书处提供必要的行政和技术支持。

6. 观察员

- [7] 财务委员会可由一名至（最多）三名观察员参加，酌情就委员会讨论的具体财务问题提供咨询。观察员的参加应在财务委员会会议之前得到主席团的批准。主席团可根据观察员与财务委员会各次会议议程的相关性决定是否邀其参会（及其轮换）。观察员（具有财务背景的）应按照植检委程序挑选。
- [8] 观察员可经主席批准参加财务委员会的讨论；接收非限制性的文件，以及就议程特定事项提出书面陈述。

附录 07 – 标准和实施：主题征集流程

一 “主题征集：标准和实施” 拟议流程
(每两年发出一次征集)

附录 08 – 拟议主题的理由及优先次序确定标准

[1] 将具有最大全球影响力的主题作为优先重点。

核心标准（必须提供信息。希望提交的所有资料达到下列核心标准）：

- 契合第 I.1 条所述《国际植保公约》的宗旨。
- 说明与《国际植保公约》战略目标及组织结果之间的联系。
- 全球层面落实的可行性（考虑实施的难易程度、技术的复杂程度、国家植保机构的实施能力、与一个以上区域的相关性）。
- 明确需要通过制定标准或开发实施资源予以解决的问题。
- 支持拟议标准或实施资源的信息的可得性或信息收集的可能性（如科学、历史、技术信息及经验）。

辅助标准（酌情提供信息）

实用方面

- 1) 同个主题是否已有区域标准和/或实施资源到位并为国家植保机构、区域植保机构或国际组织所用。
- 2) 是否具备制定拟议标准和/或开发实施资源所需的专业知识。

经济方面

- 1) 所保护植物的估计价值。
- 2) 包括新的贸易机会在内，在适当情况下，受拟议标准和/或实施资源影响的贸易价值预估（如贸易量、贸易额及贸易占国内生产总值的百分比）。

环境方面

- 1) 有助于减少某些植检措施对环境带来的潜在负面影响，例如减少全球排放，保护臭氧层。
- 2) 有助于对非地方物种的植物有害生物加以管理（如某些入侵外来物种）。
- 3) 通过保护野生植物、其栖息地和生态系统及农业生物多样性，有助于保护环境。

战略方面

- 1) 对拟议标准和/或实施资源的支持程度（如一个或多个国家植保机构或区域植保组织提出要求，或一个或多个区域植保组织已就相同主题通过了相关标准）。
- 2) 提交材料发现的需要解决的问题作为贸易干扰因素出现的频率（如争端或需要反复进行双边沟通，每年对贸易造成干扰的次数）。
- 3) 对发展中国家而言的相关性及作用。
- 4) 覆盖面（适用于一系列广泛国家/有害生物/商品）。
- 5) 对其他标准和/或实施资源予以补充（如某标准作为针对某种有害生物所采取系统性方法的组成部分及对处理其他有害生物形成补充的潜力）。
- 6) 解决基础性概念问题的概念性标准和/或实施资源（如处理效能、检验方法）。
- 7) 对标准和/或实施资源的紧急需求。

附录 09 – 主题工作组职责范围和议事规则

1. 主题工作组的工作范围

- [1] 主题工作组协助实施工作和能力发展委员会和标准委员会（标准委）开展“主题征集：标准和实施”进程。
- [2] 主题工作组的职能如下：
- 对照拟议主题的理由及优先次序确定标准、采用主题工作组所商定的明确优先次序评分计划来筛选提交的主题，并就如何更好地落实主题：借助一项标准或借助一项实施资源，向实施工作和能力发展委员会和标准委提出建议。
 - 审查提交的主题能否由实施工作和能力发展委员会与标准委联合落实。
 - 讨论标准委及实施工作和能力发展委员会所建议主题，针对所建议主题编写最终文件供植检委通过。

2. 主题工作组的结构

- [3] 主题工作组由七名成员组成，其中三人为实施工作和能力发展委员会成员（包括实施工作和能力发展委员会主席），三人为标准委成员（包括标准委主席），一人为植检委主席团成员。

3. 主题工作组的设立

- [4] 主题工作组成员由实施工作和能力发展委员会和标准委以及植检委主席团选出。实施工作和能力发展委员会、标准委和植检委主席团应各选出一名替补成员，以便在成员缺席时参与主题问题工作组工作。

主题工作组议事规则

第 1 条. 成员

主题工作组成员应为实施工作和能力发展委员会或标准委员会（标准委）或植物检疫措施委员会（植检委）主席团成员，并应能参加主题工作组工作。

实施工作和能力发展委员会、标准委和植检委主席团应在必要时审查主题工作组成员，尤其考虑到实施工作和能力发展委员会、标准委或植检委主席团的成员变化。

第 2 条. 主题工作组成员的提名和遴选程序

主题工作组成员由实施工作和能力发展委员会（三名成员和一名替补成员）、标准委（三名成员和一名替补成员）和植检委主席团（一名成员和一名替补成员）选出。

秘书处在国际植检门户网站上维护主题工作组成员名单。

第 3 条. 成员任期

主题工作组成员可在各自实施工作和能力发展委员会、标准委或植检委主席团成员任期内任职。实施工作和能力发展委员会、标准委或植检委主席团可根据本《议事规则》第 2 条随时修改或修正主题工作组各成员资格。成员可随时退出主题工作组。

第 4 条. 主席和副主席

主题工作组会议由植检委主席团成员主持。

主题工作组副主席由主题问题工作组成员从主题工作组全体成员中选出，任期两年。

主席或副主席在主席或植检委主席团替补成员缺席时应主持主题工作组会议，并应履行促进主题工作组会议工作可能需要的其他职能。代理主席职务的副主席享有与主席同等的权力和责任。

第 5 条. 观察员

主题工作组不接受观察员。

第 6 条. 《国际植保公约》秘书处

《国际植保公约》秘书处为主题工作组会议提供行政、技术和编辑支持。

第 7 条. 会议

主题工作组应开展必要工作，一般是在每次主题征集后工作。应尽可能使用电子邮件、电话会议、电子决策和其他虚拟通讯方式来筹备和开展主题工作组会议。面对面会议按需举行。

除非达到法定人数，否则不得宣布主题工作组会议开幕。主题工作组须有过半数成员（四名成员）出席方可构成法定人数。

第 8 条. 批准

主题工作组仅由成员决策。应协商一致地批准文件草案和商定向实施工作和能力发展委员会和标准委提出的建议，并应通知实施工作和能力发展委员会和标准委。若未达成协商一致，则应在会议报告中提及争议问题和说明立场，并应提请实施工作和能力发展委员会和标准委注意。

第 9 条. 报告

应在国际植检门户网站上发布主题问题工作组各次会议报告。应向实施工作和能力发展委员会和标准委及植检委主席团提交报告。

第 10 条. 工作语言

主题工作组会议工作语言为英文。

第 11 条. 修正

如需修正《职责范围》和《议事规则》，应得到植检委通过。

附录 10 – 确认有关标准制定活动

[1] 我们感谢起草小组专家在制定 2017/2018 年通过的国际植检措施标准或植检措施标准附件工作中做出积极贡献：

表 1：修订第 6 号国际植检措施标准（《监测》）（2009-004）

国家	专家姓名	角色
阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	管理员（2016 年 5 月）
肯尼亚	Esther KIMANI 女士	助理管理员（2015 年 11 月）
波兰	Piotr WLODARCZYK 先生	管理员（2015 年 5 月）
澳大利亚	Bart ROSSEL 先生	助理管理员（2013 年 5 月）
阿根廷	Pablo Luis CORTESE 先生	专家工作组成员
澳大利亚	Chris DALE 先生	专家工作组成员
加拿大	Robert FAVRIN 先生	专家工作组成员
荷兰	Jan SCHANS 先生	专家工作组成员
美国	Brian Joseph KOPPER 先生	专家工作组成员
新西兰	Paul STEVENS 先生	专家工作组组织者
新西兰	John HEDLEY 先生	专家工作组主持者 （管理员（2009 年 11 月））

表 2：第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2015 和 2016 年修正案

国家	专家姓名	角色
法国	Laurence BOUHOT-DELDUC 女士	术语表技术小组管理员
美国	Stephanie BLOEM 女士	术语表技术小组成员，英文
新西兰	John HEDLEY 先生	术语表技术小组成员，英文
乌拉圭	Beatriz MELCHO 女士	术语表技术小组成员，西班牙文
中国	宁红女士	术语表技术小组成员，中文
丹麦	Ebbe NORDBO 先生	术语表技术小组成员，英文
埃及	Shaza Roushdy OMAR 女士	术语表技术小组成员，阿拉伯文
法国	Andrei ORLINSKI 先生	术语表技术小组成员，俄文

表 3：修订第 15 号国际植检措施标准附件 1 和附件 2，纳入硫酰氟熏蒸植检处理以及修订高频加热部分（2006-010A 和 B）

国家	专家姓名	角色
美国	Marina ZLOTINA 女士	管理员（2016 年 5 月）
波兰	Piotr WLODARCZYK 先生	管理员（2015 年 5 月）
加拿大	Marie-Claude FOREST 女士	助理管理员（2015 年 5 月）
挪威	Sven Christer MAGNUSSON 先生	森林检疫技术小组成员
日本	Mamoru MATSUI 先生	森林检疫技术小组成员
加拿大	Shane SELA 先生	森林检疫技术小组成员
加拿大	Eric ALLEN 先生	国际林业检疫研究小组主席
加纳	Victor AGYEMAN 先生	森林检疫技术小组成员
智利	Marcos Beéche CISTERNAS 先生	森林检疫技术小组成员
德国	Thomas SCHRÖDER 先生	森林检疫技术小组成员

表 4：关于《使用温度处理作为植检措施的要求》（2014-005）的第 42 号国际植检措施标准

国家	专家姓名	角色
阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	管理员（2016 年 11 月，标准委）
阿根廷	Eduardo WILLINK 先生	助理管理员 （2016 年 11 月，标准委）
澳大利亚	Glen BOWMAN 先生	助理管理员 （2015 年 5 月，标准委）
以色列	David OPATOWSKI 先生	植检处理技术小组管理员
粮农组织/国际原子能机构联合司	Rui CARDOSO-PEREIRA 先生	主持单位代表
粮农组织/国际原子能机构联合司	Carl BLACKBURN 先生	主持单位代表
日本	Yukio YOKOI 先生	主持国代表
日本	Akiko NAGANO 女士	主持国代表
日本	Masumi YAMAMOTO 女士	主持国代表
澳大利亚	Jan Bart ROSSEL 先生	植检处理技术小组管理员
美国	Patrick GOMES 先生	植检处理技术小组成员
美国/国际原子能机构	Guy HALLMAN 先生	植检处理技术小组成员
新西兰	Michael ORMSBY 先生	植检处理技术小组成员

中国	王跃进先生	植检处理技术小组成员
美国	Scott MYERS 先生	植检处理技术小组成员
澳大利亚	Matthew SMYTH 先生	植检处理技术小组成员
中国	Daojian YU 先生	植检处理技术小组成员
日本	Toshiyuki DOHINO 先生	植检处理技术小组成员
粮农组织/国际原子能机构联合司	Andrew PARKER 先生	受邀专家
日本	Ichiro NAKAGAWA 先生	主持国代表
日本	Manabu SUZUKI 先生	组织者
日本	Kunihiko YAMADA 先生	组织者

表 5：诊断规程技术小组制定的作为第 27 号国际植检措施标准（《限定有害生物诊断规程》）附件的国际植检措施标准

表 5-A：诊断规程技术小组管理员

国家	管理员姓名
英国	Jane Chard 女士

表 5-B：诊断规程 23 桫欏树突死病菌（*Phytophthora ramorum*）（2004-013）

国家	专家姓名	角色
荷兰	Johannes DE GRUYTER 先生	学科带头人
新西兰	Robert TAYLOR 先生	审阅人
英国	Tricia GILTRAP 女士	第一作者
加拿大	Stephan BRIÈRE 先生	共同作者
美国	Zoila Gloria ABAD 女士	共同作者

表 5-C：诊断规程 24 番茄斑萎病毒、凤仙花坏死斑病毒以及西瓜银斑病毒（*Tomato spotted wilt virus, Impatiens necrotic spot virus and Watermelon silver mottle virus*）（2004-019）

国家	专家姓名	角色
加拿大	Delano JAMES 先生	学科带头人
澳大利亚	Brendan RODONI 先生	审阅人
美国	Thomas GERMAN 先生	第一作者
英国	Jane MORRIS 女士	共同作者
南非	Gerhard PIETERSEN 先生	共同作者

表 6：植检处理技术小组制定的作为第 28 号国际植检标准（《限定性有害生物的植物检疫处理》）附件：第 32 号植检处理即《针对番木瓜（*Carica papaya*）桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）的蒸汽热处理》（2009-109）的植检处理国际植检措施标准

国家	专家姓名	角色
以色列	David OPATOWSKI 先生	植检处理技术小组管理员
阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	植检处理技术小组管理员
澳大利亚	Jan Bart ROSSEL 先生	植检处理技术小组管理员
美国/国际原子能机构	Guy HALLMAN 先生	该项处理负责人

附录 11 – 修订后的标准委员会职责范围和议事规则

标准委员会职责范围⁶⁷

范围

- [1] 标准委管理标准制定过程并协助制定已被植检委确定为重点标准的国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）。

目的

- [2] 标准委的主要目的是按照标准制定程序以最迅捷的方式制定国际植检措施标准草案供植检委通过。

标准委员会的结构

- [3] 标准委由 25 名成员组成，成员来自粮农组织每一区域。每一区域的分配是：

- 非洲（4 名）
- 亚洲（4 名）
- 欧洲（4 名）
- 拉丁美洲及加勒比（4 名）
- 近东（4 名）
- 北美洲（2 名）
- 西南太平洋（3 名）

实施工作和能力发展委员会一名代表也可以参加。

- [4] 标准委可根据需要设立临时或常设工作组和由标准委成员组成的起草小组。标准委从其全体成员中挑选标准委工作组成员。
- [5] 标准委挑选 7 名成员组成标准委七人工作组，这些成员按照经标准委批准的职责范围和议事规则行事。
- [6] 标准委七人工作组和标准委其他工作组的职能和工作程序由标准委确定。

标准委员会的职能

- [7] 标准委作为以下活动的一个论坛：
- 审议、批准或修改各项技术规格
 - 审查各项技术规格
 - 任命标准委各工作组成员，确定这些工作组任务

⁶⁷ 由植检委第一届会议（2006 年）通过，并应植检委第三届会议（2008 年）要求，标准委于 2008 年 11 月在附录 4 中作了修改。

- 酌情设立及解散各类专家工作组和标准委各工作组
- 批准各技术小组的工作计划，审查、指导及监督这些小组的活动及其会议成果
- 根据需要并按照这些小组的相关职责范围和/或议事规则挑选专家起草小组成员
- 审查国际植检措施标准草案
- 批准标准草案，按照成员磋商程序提交缔约方、国家植保机构、区域植保组织和相关国际组织
- 酌情设立开放性讨论小组
- 与国际植保公约秘书处合作修订国际植检措施标准草案，考虑缔约方、国家植保机构、区域植保组织和相关国际组织的意见
- 批准国际植检措施标准最终草案提交植检委
- 审查现行国际植检措施标准，确定并审查其中需要重新审议的那些植检措施标准
- 确定正在制定的国际植检措施标准的优先重点
- 确保国际植检措施标准草案中用语简明扼要且重点突出
- 为每项国际植检措施标准指定管理员
- 与植检委附属机构“实施工作和能力发展委员会”（能力发展委员会）密切合作，使标准制定和实施工作相互补充、产生成效。
- 植检委指示的与制定标准有关的任何其他职能。

[8] 可在面对面会议上及闭会期间采用标准委所确定的电子手段履行这些职能。⁶⁸

国际植保公约秘书处

[9] 秘书处提供标准委所需要的行政、技术和编辑支持。秘书处负责关于标准制定计划的报告和记录。

⁶⁸ 标准委（2008 年）讨论了与采用电子交流手段开展标准委工作相关的问题。这些问题包括挑选专家、批准解释性文件、最终确定技术规格、调整管理员及酌情决定其他任务。标准委讨论了哪类工作可在会场外采用电子手段处理。标准委认为，采用电子手段所进行技术规格制定工作可部分地通过电子手段进行，但是在标准委进行讨论也很重要。回应时间由先前商定的两周改为三周。标准委同意这些新的程序（标准委，2008 年 11 月，附录 4）。

标准委员会议事规则⁶⁹

规则 1. 成员

[10] 成员应为各缔约方指定的国家植物保护机构（国家植保机构）的高级官员，并具备植保方面某一生物学学科（或相当）的资格及尤其是下述方面的经验和技能：

- 国家或国际植检系统的实际运作
- 国家或国际植检体系的行政管理
- 与国际贸易有关的植检措施的实施。

[11] 缔约方认为标准委成员应安排必要时间，定期、系统地参加会议。

[12] 粮农组织每一区域可为挑选其参加标准委的成员制定自己的程序。所選人选应向国际植保公约秘书处通报并提交植检委确认。

[13] 标准委负责从其全体成员中挑选标准委七人工作组成员。为标准委七人工作组挑选的成员将符合上述资格和经验。

规则 2. 成员替换

[14] 粮农组织每一区域应当按照自己的程序提名可能替补标准委成员的人选并提交植检委确认。替补人选一旦得到确认，其任期与第 3 条规定的时期相同。这些潜在替补人选应满足议事规则中载列的成员资格要求。粮农组织每一区域应最多挑选两名潜在替补人选。如果某一区域提名两位人选，该区域应表明这两名人选根据规则作为替补的先后顺序。

[15] 若标准委的成员辞职、不再符合这些规则中列出的成员资格或者连续两次没有参加标准委的会议，则将被经同一区域确认的潜在替换人选替换。

[16] 一个国家若需要替补一名成员，其国际植保公约国家联络人应将具体情况通知秘书处。秘书处应通知粮农组织的相关区域主席。

[17] 替换人员应完成原来成员的剩余任期，任期结束后可以提名连任。

规则 3. 成员任期

[18] 标准委成员的任期为三年。成员任职不得超过两个任期，除非某一区域向植检委提出豁免请求，允许来自其区域的一名成员再连任一个任期。在这种情况下，该成员可多任职一个任期。各区域可为同一成员逐个任期提出额外的豁免请求。根据本规则，替换人员的部分任期不作为一个任期。

⁶⁹ 由植检委第一届会议（2006 年）通过并应植检委第三届会议（2008 年）要求，标准委于 2008 年 11 月作了修改（附录 4）；由标准委于 2012 年 11 月修订，由植检委第八届会议（2013 年）通过，附录 3。

规则 4. 主席

- [19] 标准委主席和副主席由标准委从其成员中选举产生，任期三年，可连选连任一个三年任期。主席和副主席仅可在身为标准委成员时担任此职务。主席，或主席缺席时副主席应主持标准委会议，并履行促进标准委工作可能需要的其他职能。代理主席的副主席应具有与主席相同的权力和责任。
- [20] 主席指导标准委会议的讨论，并在会上确保本规则得到遵守，给予发言权，提出问题和宣布决定。他/她对程序问题进行裁决，并应依照本规则完全控制任何会议的讨论。在讨论某一事项的过程中，他/她可以向标准委提议：限定发言人的发言时间，限制每个成员在讨论任何问题时的发言次数，截止发言的登记，中断会议或休会，暂停或结束对所讨论事项的辩论等。主席在行使其职能时仍然受标准委管辖。

规则 5. 会议

- [21] 标准委的会议通常在罗马粮农组织总部举行。标准委每年至少举行一次会议。
- [22] 视工作量和可获资源而定，标准委或秘书处经与植检委主席团协商，可要求举行额外的标准委会议。尤其是，标准委可能需要在植检委会议之后举行会议，以便起草标准草案提交成员磋商。
- [23] 视工作量和可获资源而定，标准委经与秘书处和植检委主席团协商，可授权标准委七人工作组或标准委特别工作组举行会议。
- [24] 标准委会议除非达到法定人数，否则不得宣布开始。标准委须有过半数成员出席才构成法定人数。
- [25] 标准委商定的某些任务，可在闭会期间通过电子手段进行，并应在标准委随后一届会议的报告中报告。

规则 6. 批准

- [26] 技术规格或标准草案应争取通过协商一致方法批准。国际植检措施标准的最终草案经标准委批准后应提交植检委，不得延误。

规则 7. 观察员

- [27] 国际植保公约的缔约方或任何区域植物保护组织可请求派遣一名观察员参加标准委的会议。这一请求应由其国际植保公约官方联络员在会议开始前 30 天通知标准官员。收到此项请求后，将视能否做好后勤安排，邀请观察员参会。
- [28] 能力发展委员会代表可以观察员身份参会。
- [29] 此类观察员可 i) 经主席批准后参加讨论，但无表决权；ii) 接收非限制性文件，iii) 就特定议题提交书面发言。

规则 8. 报告

[30] 标准委员会记录应由秘书处保持。会议报告应包括：

- 国际植检措施标准技术规格草案的批准
- 技术规格的最终确定及其详细解释，包括修改理由
- 标准草案未获批准的原因
- 关于标准委对成员磋商过程中几次评论作出的反应的一般性总结
- 送交成员磋商的标准草案和建议植检委通过的标准草案。

[31] 秘书处应根据请求努力向植检委成员提供标准委接受或不接受对技术规格或标准草案所做修改的理由。

[32] 标准委的活动报告应由标准委主席提交植检委年会。

[33] 标准委员会的报告在提供给植检委成员和区域植保组织前应获标准委通过。

规则 9. 语文

[34] 标准委的工作将使用本组织的所有语言。

规则 10. 修正

[35] 对议事规则和职责范围的修正，可由植检委根据需要颁布。

附录 12 – 植物检疫措施委员会附属机构 - 实施工作和能力发展委员会

成员名单

委员会成员

身份/区域	姓名、组织、地址、电话	电子邮件地址	任期结束
成员/非洲	Ms. Faith NDUNGE Head Biosafety And Phytosanitary Services. Kenya/Kenya Plant Health Inspectorate Service. P. O. Box 49592, Nairobi Kenya Tel: +254 / 0709891000	fndunge@kephis.org	2020
成员/非洲	Mr. Kenneth MSISKA Principal Agriculture Research Officer/Ippc Contact. Mount Makulu Research, P/B 7, Chilanga, Lusaka Zambia Tel: +260977771503	msiska12@yahoo.co.uk	2020
成员/亚洲	Mr. Yuji KITAHARA Senior section chief, Bilateral Consultation on Plant Quarantine. Japan / Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries. 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950 Japan Tel: +81-3-3502-8111 ex.4565	yuji_kitahara090@maff.go.jp	2020
成员/亚洲	Mr. Dilli Ram SHARMA Program Director (Joint Secretary) Plant Protection Directorate, NPPONepal Hariharbhawan, Lalitpur Nepal Tel: 0977-9841369615	sharmadilli.2018@gmail.com	2020
成员/拉丁美洲 及加勒比	Mr. Francisco GUTIERREZ Technical Director Plant Health Belize Agricultural Health Authority Corner Hummingbird hw /Fd, Belmopan, Belize Tel: +501 604 0319	francisco.gutierrez@baha.org.bz	2020

成员/拉丁美洲及加勒比	Ms. Magda GONZALEZ ARROYO Head of Standards and regulations DPT. Ministerio de Agricultura y Ganaderia. Sabana sur, San José, contiguo al ed. De ministerio de Agricultura y Ganadería, CP 10108 Costa Rica Tel: +506 25493600	mgonzalez@sfe.go.cr	2020
委员会主席-成员/欧洲	Ms. Olga LAVRENTJEVA Adviser in phytosanitary questions, Plant Health Department. Estonia/ Ministry of Rural Affairs. Lai tn 39 // Lai tn 41, 15056 Tallinn. Estonia Tel : +372 625 6535	olga.lavrentjeva@agri.ee	2020
成员/近东	Mr. Mamoun ALBAKRI Head of Phytosanitary Labs. Jordan / Ministry of Agriculture. P. O. Box 8374, Amman Jordan Tel: +962799063228	mambakri@email.com	2020
委员会副主席-成员/北美洲	Mr. Dominique PELLETIER International Plant Health Standards Officer Canadian Food Inspection Agency 1400, Merivale rd, Tower 1, room 301, Ottawa, ON, K1A 0Y9 Canada Tel: +613 773 6492	dominique.pelletier@inspection.gc.ca	2020
成员/西南太平洋	Mr. Christopher John DALE Program manager, International Plant health Surveillance Program Department of Agriculture (DAWR). 7 London Circuit, Canberra ACT 2601 Australia Tel: +61 262725194	chris.dale@agriculture.gov.au	2020
成员/西南太平洋	Mr. Ngatoko NGATOKO Director of Biosecurity Service Ministry of Agriculture Cook Islands Tel: +682 28711	nngatoko@agriculture.gov.ck	2020
成员/西南太平洋	Ms. Sally JENNINGS Senior Policy Analyst New Zealand, Ministry for Primary Industries 25 The Terrace, CBD, Wellington, New Zealand Tel: +64 4 8940431	Sally.Jennings@mpi.govt.nz	2020

区域植保组织间技术磋商代表 ⁷⁰ 北美植保组织	Ms. Stephanie BLOEM Executive Director North American Plant Protection Organization - NAPPO 1730 Varsity Drive, Suite 145 Raleigh, NC 27606 USA Tel: (+919) 617-4040 Tel: (+ 919) 480-4761	Stephanie.Bloem@NAPPO.org SBloem.NAPPO@gmail.com	
标准委代表 ⁷¹	Mr. Samuel BISHOP Office of the Chief Plant Health Officer Department for Environment, Food and Rural Affairs National Agri-Food Innovation Campus Sand Hutton North Yorkshire UK Tel: + 44 (0) 1904 405153	sam.bishop@defra.gsi.gov.uk	

⁷⁰ 指定的代表可根据区域植保组织间技术磋商会的决定不时变化。

⁷¹ 指定的代表可根据标准委的决定不时变化。

委员会候补成员

身份/区域	姓名、组织、地址、电话	电子邮件地址:	任期结束
候补成员/非洲	Mr. Philip Karonjo NJORGE Head of Trade and Standards Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS) P. O. Box 49592, Nairobi Kenya Tel: +254-20 661 8000	pknjoro@gmail.com	2020
候补成员/亚洲	Ms. Hansook PARK Assistant Director Animal and Plant Quarantine Agency RoK 177, Hyeoksin 8-ro, Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-so - 39660 Republik of Korea Tel: +82 54 912 0635	hspark101@korea.kr	2020
候补成员/ 拉丁美洲及 加勒比	Mr. Nelson LAVILLE Head of Plant Protection and Quarantine services. Commonwealth of Dominica / Ministry of Agriculture. Botanic Gardens, Roseau Dominica Tel: +1 767 266 3802	nelson.laville@gmail.com	2020
候补成员/欧洲	空缺		
候补成员/近东	Mr. Ahmed M. ABDELLAH Plant Health Officer Near east region (Qatar) 7 th floor, Mansoury tour, Almenaa St., Doha, Qatar Tel: +97433262779	bidoeng@yahoo.com ; bidoeng@gmail.com	2020
候补成员/ 北美洲	Ms. Wendy BELTZ National Field Operations Director United States/USDA-APHIS-PPQ 2150 Centre Ave., Bldg. B, Fort Collins, Colorado USA Tel: +1 970-494-7564	wendolyn.beltz@aphis.usda.gov	2020
联合候补成员/ 北美洲	Ms. Parul R. PATEL Senior Agriculturist, Lacey Act Program United States/USDA-APHIS-PPQ 2150 Centre Ave., Bldg. B, Fort Collins, Colorado USA Tel: +1 3018512351	Parul.R.Patel@aphis.usda.gov	2020
候补成员/ 西南太平洋	Mr. Nathan Andrew REID A/g Director, Compliance partnerships. Department of Agriculture (DAWR) 7 London Circuit, Canberra ACT 2601 Australia Tel: +61 2 62725023	nathan.reid@agriculture.gov.au	2020

附录 13 – 海运集装箱工作组职权范围和议事规则

目的

- [36] 海运集装箱工作组为实施工作和能力发展委员会下设机构，在其领导之下监督指导《海运集装箱补充行动计划》⁷²的实施工作。

范围

- [37] 海运集装箱工作组将监督《海运集装箱补充行动计划》的各项行动，并通过其他行动予以补充，包括：

- 提供海运集装箱有害生物风险及其管理的信息
- 与各缔约方、区域植物保护组织（区域植保组织）、行业及其他国际组织进行协调
- 建立相关机制，支持缔约方就其进展和成绩向植物检疫措施委员会（植检委）报告
- 就货物运输单元运输守则或任何其他文书的更新方法提供建议
- 每年通过实施工作和能力发展委员会向植检委会报告工作进展，最终报告将在植检委第十六届例会上（2021 年）进行介绍。

- [38] 植检委第十二届例会商定，海运集装箱工作组为临设机构，目的是监督《海运集装箱补充行动计划》的各项行动，最晚运行到 2021 年的植检委第十六届例会。

构成

- [39] 海运集装箱工作组应由各缔约方、区域植保组织、国际组织代表以及拥有海运集装箱有害生物风险及其管理经验的植检专家组成。

- [40] 具体成员可包括：

核心成员：

- 不超过 3 名缔约方代表；
- 1 名植检委主席团代表
- 1 名实施工作和能力发展委员会管理人
- 1 名标准委员会代表
- 1 名世界海关组织代表
- 1 名国际海事组织代表
- 1 名区域植保组织代表。

⁷² 植检委第十二届例会通过的《海运集装箱补充行动计划》 -

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/05/CPM-12_Report-2017-05-30_withISPMs.pdf

特邀专家：

- 1 名集装箱业主协会专家
- 1 名行业、进出口交易商专家
- 1 名世行专家
- 1 名世界海运理事会专家
- 1 名全球海运论坛专家
- 1 名前海运集装箱电子工作组成员。

[41] 固定核心成员为 6-8 位专家，另外可由来自国家植保组织、《生物多样性公约》及世界动物卫生组织的其他专家予以补充，实施行动计划需要借助这些专家在风险管理、实施经验、经济和财务分析等方面的专业知识。

[42] 任命实施工作和能力发展委员会的一位成员作为工作组组长，确保工作组同委员会的有效联系。组长要参加工作组会议，作为工作组同委员会的联系人。

[43] 将任命《国际植保公约》的一位官员作为该议题联络点，确保《国际植保公约》各管理机构之间的联系和一致性。

[44] 海运集装箱工作组协调员将由主席团任命。

[45] 海运集装箱工作组协调员要支持并推动工作组的各项活动，实现工作计划确定的各项成果，并要与实施工作和能力发展委员会管理者保持密切联系。

[46] 协调员将：

- 维护海运集装箱工作组成员名单和联系方式
- 协调海运集装箱工作组各种会议的安排，不论是面对面会议还是虚拟会议
- 支持各项行动，推动海运集装箱工作组工作计划取得进展
- 推动与各工作组成员、缔约方、区域植保组织、行业、技术专家及其他国家组织相互及内部的沟通和接触，支持工作组各项活动顺利开展，实现成果
- 对照之前确定的海运集装箱工作组工作计划，就工作组的各项活动和成绩编制报告并提交给实施工作和能力发展委员会
- 与国际植保公约秘书处进行联络，对照之前确定的工作组预算和可用资源监测工作组的支出情况
- 同国际植保公约秘书处协调，出版各种资源材料

职能

[47] 海运集装箱工作组协调员要支持并推动工作组的各项职能和活动，实现工作计划确定的各项成果，并要与实施工作和能力发展委员会及植检委保持密切联系。

[48] 工作组主要职能包括：

- 通过以下措施评估货物运输单元运输守则的影响：
 - 《国际植保公约》/国际海事组织/行业共同编写海运集装箱污染相关数据收集规范，在植检委第十六届例会（2021 年）召开前编写完成；
 - 监测国际海事组织/国际劳工组织/联合国欧洲经济委员会《货物运输单元包装业务守则》（《守则》）的采纳和实施情况，具体通过以下方式：
 - 行业报告
 - 国家植保组织报告
- 通过以下措施核实货物运输单元运输守则在确保海运集装箱清洁到港方面的成效：
 - 国家植保组织监测有害生物污染情况以及是否未携带土壤；
 - 帮助国家植保组织管理海运集装箱相关的有害生物风险，
- 通过以下方式提高对于海运集装箱有害生物风险的认识：
 - 由国际植保公约秘书处发布海运集装箱专家工作组的数据；
 - 国际植保公约秘书处要求各国编制并公开海运集装箱污染情况数据；
 - 呼吁并发布海运集装箱有害生物风险管理指导材料；
 - 鼓励国家植保组织向行业通报风险情况，并让他们了解在管理海运集装箱有害生物风险方面开展的国际行动；
- 确保国家植保组织制定实施的海运集装箱规定建立在有害生物风险分析的基础之上，并与《关于海运集装箱的 CPM 10/2015_01 号建议》保持一致⁷³。

同国际植保公约秘书处的关系

- [49] 国际植保公约秘书处向海运集装箱工作组提供行政、编辑、业务和技术方面的支持。秘书处就海运集装箱工作组资金及人力资源的可用及使用情况向实施工作和能力发展委员会提供建议。

与实施工作和能力发展委员会的关系

- [50] 海运集装箱工作组可要求实施工作和能力发展委员会每半年或在会外进行决策。
- [51] 海运集装箱工作组每半年应向实施工作和能力发展委员会报告最新进展，或视需要在会外报告最新进展。

⁷³ 《关于海运集装箱的 CPM 10/2015_01 号建议》 -

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/04/R_06_En_2017-04-26_Combined_DwiZlUp.pdf

附录 14 – 议事规则：海运集装箱工作组成员

成员构成

- [1] 海运集装箱工作组应由各缔约方、区域植保组织、国际组织代表以及拥有海运集装箱有害生物风险及其管理经验的植检专家组成。
- [2] 工作组成员应由各缔约方或区域植保组织提名，拥有《国际植保公约》事宜或海运集装箱物流方面的专业背景。工作组中至少一名成员应为海运集装箱电子工作组成员。另外，行业专家及相关国际组织代表也可视需要作为特邀专家参加工作组。

遴选成员的程序

- [3] 工作组成员可通过呼吁招纳，由国际植保公约秘书处代表实施工作和能力发展委员会进行协调；可能是针对特定的专业背景，也可以是针对工作组的核心成员。可为核心成员安排副代表。
- [4] 成员由植检委主席团根据专业水平及相关性进行遴选。

主席和副主席

- [5] 海运集装箱工作组主席和副主席由成员选出，经植检委主席团同意，任期为《补充行动计划》的实施期。

会议

- [6] 海运集装箱工作组每年至少召开一次会议，并视需要不定期召开虚拟会议。
- [7] 工作组将在实施工作和能力发展委员会每年第二次年会召开前举行会议。

观察员和特邀专家

- [8] 海运集装箱工作组应根据适用的粮农组织及植检委规则及程序，对观察员开放。
- [9] 另外，行业专家及相关国际组织代表也可视需要作为特邀专家参加工作组，包括前海运集装箱电子工作组成员。

决策

- [10] 海运集装箱工作组在向实施工作和能力发展委员会提交的定期或会外报告中，可要求就以下事项进行决策：
- 批准及/或修订工作计划；
 - 需要安排额外预算资源的行动；
 - 关于进一步采取行动的提议。

报告

- [11] 海运集装箱工作组每半年向实施工作和能力发展委员会报告，报告应安排在实施工作和能力发展委员会会期至少两周之前。

《国际植保公约》海运集装箱工作组成员

下列人员名单包含了成员、特邀专家及观察员。

角色	姓名、机构、地址、电话	电子邮件
海运集装箱工作组协调员		
海运集装箱工作组协调员	Mike Downes 先生 独立咨询专家 14 Carlisle Street, Waimate 7924, New Zealand 电话: +64 21 255 9704	michael.downes732@gmail.com
核心成员		
植检委主席团成员 海运集装箱工作组主席	Marie-Claude FOREST 女士 加拿大食品检验局植物保护处, 国家经理及国际标准顾问, 59 Camelot Drive Ottawa, Ontario, K1A 0Y9, CANADA 电话: +1 613 773 7235	Marie-Claude.Forest@inspection.gc.ca
实施工作和能力发展委员会代表	Mamoun ALBAKARI 先生 约旦农业部植物卫生实验室主任 P. O. Box 8374, Amman, JORDAN 电话: +96 27990 63228	mambakri@email.com
标准委员会代表	Jesulindo Nery DE SOUZA JUNIOR 先生 巴西土地部技术助理, Bloco D, Anexo B, Sala 303 70043-900 - Brasília, DF BRAZIL 电话: +55 61 3218 2843	jesulindo.junior@agricultura.gov.br
缔约方成员: 中国	顾光昊女士 深圳出入境检验检疫局副局长 1011 Hangzhangyi Road, Bao' an District, Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLES' REPUBLIC OF CHINA 电话: 86 755 2750 0984	gugh@szciq.gov.cn
缔约方成员: 澳大利亚	Rama KARRI 先生 农业及水资源部合规处货运通道团队助理主任 7 London Circuit, Canberra, ACT 2601, AUSTRALIA 电话: +61 6272 5737	rama.karri@agriculture.gov.au
缔约方成员: 美国	Wendolyn (Wendy) BELTZ 女士 美国农业部动植物健康检疫局植物保护及检疫处, 国家实地业务主管 2150 Centre Avenue, Building B, Fort Collins, CO 80526, UNITED STATES OF AMERICA 电话: +1 970 494 7564	wendolyn.beltz@aphis.usda.gov
缔约方成员: 肯尼亚	Frederick MAKATHIMA 先生 肯尼亚植物卫生检验署高级核查员 P.O.Box 80126-80100 Mombasa, KENYA 电话: 25 4722 560 936	makathima@kephis.org
区域植保组织代表	Sina WAGHORN 女士 新西兰初级工业部生物安保与环境组高级顾问 14 Sir William Pickering Drive, Christchurch, NEW ZEALAND 电话: +64 3943 3234	sina.waghorn@mpi.govt.nz

世界海关组织代表	Theo HESSELINK 先生 世界海关组织合规与促进总司 技术官员 Rue du Marché, 30, B-1210 Brussels, BELGIUM 电话: +32 0 2209 9356	theo.hesselink@wcoomd.org
国际海事组织代表	待定	待定
特邀专家		
前海运集装箱电子工作组专家	Nicolaas (Nico) Maria HORN 先生 荷兰食品与消费品安全局植物及自然处国家植物保护组织, 高级植物健康官员 P.O.Box 9102 6700 HC, Wageningen, THE NETHERLANDS 电话: +31 65199 8151	n.m.horn@nvwa.nl
专家	John HEDLEY 先生 新西兰初级工业部国际政策首席顾问 25 Terrace, Wellington 6011, NEW ZEALAND 电话: +64 4 894 0428	jhedley1910@gmail.com
集装箱业主协会专家	Brian RYSZ 先生 马士基集团马士基航线全球设备高级经理, Esplanaden 50, 1098 Copenhagen K, DENMARK 电话: +45 3363 3003	brian.rysz@maersk.com
世界海运理事会专家	Lars KJAER 先生 世界海运理事会高级副总裁 1156 15th Street, NW, Suite 300 Washington, DC 20005, UNITED STATES OF AMERICA 联系电话: +1 202 589 1234	lkjaer@worldshipping.org
世界银行专家	Theresa MORRISSEY 女士 世界银行高级贸易促进专家 新西兰奥克兰 电话: +64 212770086	Theresa.morrissey.nz@gmail.co m
中国行业专家	Jiang MINDE 先生 中远海运集装箱运输有限公司 设备控制中心集装箱综合服务部经理 No.378 Dong Daming Road, Shanghai, China 电话: +86 21 35124888 x 1968 传真: +86 21 65953113	jiangmd@coscon.com
全球货主论坛专家	待定	待定

附录 15 – 海运集装箱工作组：五年行动计划

第 1 年

成立海运集装箱工作组

- 启动会议
- 确定初步行动计划
- 实施工作和能力发展委员会会议 - 商定并进一步征集信息

首次报告

成员构成更新

观察员/控制员主席团会议批准

第 2 年

- 在国际植检门户网站建立公众可查询的海运集装箱及海运集装箱工作组网页
- 数据收集 - 行业/国家植保组织
- 统一行业集装箱清洁规范
- 制定共同行为准则
- 接收现有的国家植保组织数据，综合整理以供评价/分析
- 与实施工作和能力发展委员会/秘书处合作，在植检委第十三届例会及后续会议上对各国家植保组织报告或《货物运输单元包装业务守则》的实施情况/成绩进行宣传
- 制定行业活动年历，邀请国家植保组织参与
- 开展行业意识/地位提高活动 - 海运集装箱工作组成员参加
- 建立良好做法分享机制，促进国家植保组织和区域植保组织之间的沟通
- 在区域植保组织年度会议上进行汇报
- 编制和分发宣传材料
- 单独制定供海运集装箱工作组成员参与的行业活动年历，包括国际海事组织的会议
- 翻译材料
- 试点特许经营方（AEO）及世行/世界海关组织的管理
- 收集分析征集结果，确立支持国家植保组织检查和行动以及随后向实施工作和能力发展委员会及植检委提供建议的监管基础
- 向实施工作和能力发展委员会以及植检委进行报告
- 确定成功标准

第 3 年

- 数据收集
- 开展宣传沟通/意识提高活动，包括区域层面行的区域植保组织
- 针对“2020 国际植物健康年”编制材料
- 审查国家植保组织收到的材料
- 《国际植物保护公约》第 23 页，共 25 页
- 评估更新/成功的要求 - 临时推进/终止行动
- 基于结果标准或其他因素规划替代行动方案？
- 规划未来的要求，如数据交换
- 酌情向实施工作和能力发展委员会以及植检委提出预警
- 就海运集装箱设计变更提出意见，尽量减少污染

第 4 年

- 继续开展意识提高活动，国家植保组织和区域植保组织持续参与
- 继续开展监督以及数据收集/分析活动
- 就未来行动向实施工作和能力发展委员会以及植检委提出继续或终止建议
- 最终的数据收集/分析在海运集装箱工作组年会上进行报告
- 向区域植保组织征集信息

附录 16 – 海运集装箱工作组：工作计划及具体行动

海运集装箱工作组《2018 年工作计划》及具体行动

在监测《货物运输单元包装业务守则》的实施进展与成效方面：

- 行业将调查实施被退回或被置于集装箱港口的受污染集装箱数量报告（《国际植保公约》规定的有害生物污染）。据商定，初期会选择 2 到 3 条主要运输线路收集代表性样本；若样本检测结果表明有必要，则将进一步扩大报告范围。

此类报告以总数为基础，即只报告受污染集装箱数量；目的是提供长期的简单监测趋势，支持评估《货物运输单元包装业务守则》的采纳情况和实施成效。

行动：集装箱业主协会，Rysz 先生

时限：12 个月

- 认识到运输业内采纳实施的集装箱清洁准则有若干个，清除有害生物污染方面的准则需要一定程度的协调统一。行业将参与各类行业论坛，鼓励各方对《集装箱清洗联合产业准则》的接纳和应用，并酌情修正当前准则。

行动：集装箱业主协会，世界海运理事会（待讨论并确认）

时限：12 个月

- 中国提出，中国集装箱港普遍采用的是《IICL 集装箱清洗指南》。将《集装箱清洗联合产业准则》纳入这一文件非常必要，因为除上述清洁文件外，《准则》在业内也有广泛应用；因而应与 IICL 积极沟通，要求将《集装箱清洗联合产业准则》纳入相关文件。

行动：Downes 先生

时限：12 个月

- 工作组表示，除行业清洁数据外，国家植保组织还要长期监测《货物运输单元包装业务守则》的采纳情况和实施效果。同意要求实施工作和能力发展委员会以及国际植保公约秘书处发出吁请，明确哪些国家植保组织可以提供此类数据及/或哪些国家植保组织目前正在开展此类监测工作。

收到反馈结果后，海运集装箱工作组将收集数据，评估结果，并决定将上述哪类情况作为基线和长期监测对象。

行动：Albakri 先生

时限：在 12 月份召开的实施工作和能力发展委员会会议上讨论吁请要求

- 工作组认识到，上述吁请发出后，其他国家植保组织可能也希望开展监测及报告工作，对此应予以鼓励。为推动这一目标，同意应就报告内容和适当报告格式提供指导。指导意见将认真开发，随后公布在工作组网站上。

行动：Karri 先生

时限：就磋商及报告模板达成一致的两个月前

在沟通宣传/意识提高方面

- 国家植保组织应参加标准委员会的行业活动，提高认识，增强合作。认识到这项工作可能受到预算限制的制约。

- 制定指导意见，分享良好做法，与《国际植保公约》一体化与支持处联络，确定如何实现上述目标
 - 加强海运集装箱有害生物管理指南网站在有害生物治理方面的建设
 - 开发针对国家植保组织和区域植保组织的沟通宣传工具包
 - 社交媒体
 - Facebook
 - Twitter
 - 《国际植保公约》品牌的宣传手册
 - 编制能够使用“本地”品牌并免费分享的风险指南材料

行动：Marie-Claude Forest 女士和 Mike Downes 先生

- 《国际植保公约》指南/情况简报 - 译成粮农组织官方语言版本。提议若美国和加拿大同意，可借鉴两国使用的效果出众的宣传活页（见附件），在此基础上编制其他区域/国家的情况简报。

行动：Beltz 女士

时限：2 个月

- 梳理可用资源，包括现有的国家植保组织指南，以及国家植保组织在国内采用的资源。选择最为适当的材料，在行业和国家植保组织便于参加的论坛上进行公布

行动：Waghorn 女士

时限：6 个月

- 世界海关组织 AEO - 提及将《国际植保公约》要求纳入 AEO 要求的第 7 点。与世界海关组织共同评估可行性。

行动：Hesselink 先生

时限：？

- 试点评估建立发展中国家海运集装箱风险管理的基础需要哪些捐赠方支持（如世行）。

行动：Morrissey 女士

时限：2018 年 1 月底

- 规范 - 鼓励满足与《国际植保公约》/《货物运输单元包装业务守则》各项准则接轨的国家规范要求
- 为协助国家植保组织建立监测机制，需要明确有多少个国家目前尚不具备开展这项工作的监管基础。另外，若已有监管基础，则要对国家植保组织给予何种授权？需要实施工作和能力发展委员会提出吁请，确认这一信息。

行动：Albakri 先生

时限：在 12 月份召开的实施工作和能力发展委员会会议上讨论吁请要求。

附录 17 – 确认植检委附属机构成员及潜在替补人选

表 1. 植检委主席团现任成员（根据植检委第十三届会议决定）
（灰色的行表示需采取行动）

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲 (副主席)	科特迪瓦	Lucien KOUAME KONAN 先生	植检委第七届会议 (2012 年) 植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第四任期/2 年	2020 年
亚洲	中国	王福详先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
欧洲	马耳他	Marica GATT 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
拉丁美洲及 加勒比 (主席)	墨西哥	Francisco Javier TRUJILLO ARRIAGA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年
近东	也门	Gamil Anwar Mohammed RAMADHAN 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
北美洲	加拿大	Greg WOLFF 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
西南太平洋	澳大利亚	Lois RANSOM 女士	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年

表 2. 植检委主席团现任替补成员（根据植检委第十三届会议决定）

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	1 喀麦隆	Edouard NYA 先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/2 年	2019 年
	2 南非	Kgabo MATLALA 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
亚洲	1 印尼	Antarjo DIKIN 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年
	2	空缺			
欧洲	1 英国	Samuel BISHOP 先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/2 年	2019 年
	2	空缺			
拉丁美洲及 加勒比	1 阿根廷	Diego QUIROGA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年
	2 巴西	Francisco GUTIÉRREZ 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
近东	1 黎巴嫩	Salem Abdulkader HAROUN 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
	2 埃及	Ahmed EL-ATTAR 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
北美洲	1 美国	John GREIFER 先生	植检委第十一届会议 (2016 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/2 年	2020 年
	2	空缺			
西南太平洋	1 新西兰	Peter THOMSON 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/2 年	2020 年
	2	空缺			

表 3. 标准委员会成员和潜在替补人选
标准委员会成员

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	肯尼亚	Esther KIMANI 女士	植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第二任期/3 年	2020 年
	刚果共和国	Alphonsine LOUHOARI TOKOZABA 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	马拉维	David KAMANGIRA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年)	第一任期/3 年	2019 年
	尼日利亚	Moses Adegboyega ADEWUMI 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
亚洲	印尼	HERMAWAN 先生	植检委第十一届会议 (2016 年)	第一任期/3 年	2019 年
	日本	Masahiro SAI 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	斯里兰卡	Jayani Nimanthika WATHUKARAGE 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	中国	Mr Xiaodong FENG	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
欧洲	法国	Laurence BOUHOT- DELDUC 女士	植检委第十届会议 (2015 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/3 年	2021 年
	以色列	David OPATOWSKI 先生	植检委第一届会议 (2006 年) 植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第三任期/3 年	2020 年
	荷兰	Nicolaas Maria HORN 先生	植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第二任期/3 年	2020 年
	英国	Samuel BISHOP 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
拉丁美洲及 加勒比	阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	植检委第八届会议 (2013 年) 植检委第十一届会议 (2016 年)	第二任期/3 年	2019 年

区域	国家	姓名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
	巴西	Jesulindo Nery DE SOUZA JUNIOR 先生	植检委第十一届会议 (2016年)	第一任期/3年	2019年
	哥斯达黎加	Hernando Morera GONZÁLEZ 先生	植检委第十三届会议 (2018年)	第一任期/3 年	2021 年
	智利	Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE 先生	植检委第十届会议 (2015 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/3年	2021年
近东	埃及	Shaza OMAR 女士	植检委第十一届会议 (2016年)	第一任期/3年	2019年
	叙利亚	Ouroba Alzitani ABOALBORGHOL 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	苏丹	Abdelmoneim Ismail ADRA ABDETAM 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3年	2021 年
	伊拉克	Abdulqader Khudhair ABBAS先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
北美洲	加拿大	Rajesh RAMARATHNAM 先生	植检委第十一届会议 (2016年)	第一任期/3 年	2019 年
	美国	Marina ZLOTINA女士	植检委第十届会议 (2015 年) 植检委第十三届会议 (2018 年)	第二任期/3年	2021年
西南太平洋	澳大利亚	Bruce HANCOCKS先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3年	2020年
	新西兰	Stephen BUTCHER先生	替补John HEDLEY先生 植检委第十一届会议 (2016年)	替补	2019年
	萨摩亚	Lupeomanu Pelenato FONOTI 先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3年	2020 年

表 4. 标准委员会潜在替补人选

区 域	国 家	姓 名	提名/再次提名	当前任期/ 任期年限	当前任期 结束年份
非洲	1 几内亚比绍	Lois Antonio TAVARES 先生	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 布隆迪	Eliakim SAKAYOYA 先生	植检委第十一届会议 (2016 年)	第一任期/3 年	2019 年
亚洲	1 泰国	Chonticha RAKKRAI 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	2	空缺			
欧洲	1 爱沙尼亚	Olga LAVRENTJEVA 女士	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2	空缺			
拉丁美洲及 加勒比	1 巴拿马	Judith Ivette VARGAS AZCÁRRAGA 女士	植检委第九届会议 (2014 年) 植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 多米尼克	Nelson LAVILLE 先生	植检委第十一届会议 (2016 年)	第一任期/3 年	2019 年
近东	1 黎巴嫩	Nicholas EID 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	2 阿拉伯联合 酋长国	Fatima SAD AL KALABANI 女士	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
北美洲	1 加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年
	2 美国	Stephanie DUBON 女士	植检委第十一届会议 (2016 年)	第一任期/3 年	2019 年
西南太平洋	1 取代新西兰 或澳大利亚	Sophie Alexia PETERSON 女士	植检委第十二届会议 (2017 年)	第一任期/3 年	2020 年
	2 斐济	Nitesh DATT 先生	植检委第十三届会议 (2018 年)	第一任期/3 年	2021 年

附录 18 – 对第 5 号国际植检措施标准的拟议文字修改（“扣留”）

（术语表技术小组于 2016 年 12 月编写；标准委于 2017 年 5 月批准）

对第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）的拟议文字修改以便保持一致

扣留	对 货物 进行 官方 扣留或监管以作为一项 植物检疫措施 （见检疫） [粮农组织，1990 年；粮农组织 1995 年修改；植检措施专家委员会，1999 年；植检临委，2005 年]
-----------	--

文字修改纳入第 12 号国际植检措施标准附录 1

- [1] 修改说明：删除部分使用删除线标注，插入部分使用楷体和下划线标注。

附录 1 - 电子植检证书，有关标准的 XML 计划和交换机制的信息（2014）

引 言

- [2] 电子植物检疫证书是纸质植物检疫证书的电子等效物，可在输入国国家植物保护机构（NPPO）接受的情况下使用。电子植物检疫证书由输出国或再输出国国家植保机构签发时，应直接提供给输入国国家植保机构。
- [3] 本标准的所有要求和程序均适用于电子植物检疫证书。
- [4] 在使用电子植物检疫证书时，国家植物保护机构应开发一个用于签发、传输和接收电子植物检疫证书的系统，该系统要使用可扩展标记语言（XML）、标准化信息结构和内容，以及标准化交换协议。
- [5] 本附录提供有关这些要素的指导，并指向《国际植物保护公约》网站⁷⁴的一个页面—(<http://ePhyto.ippc.int>)—，该页面提供了可获取有关本附录所含信息的更详细信息的链接—包括《国际植物保护公约》和外部网站及文件。这些链接在本文中被称为“链接 1”、“链接 2”等。
- [6] 该系统应包含下列统一的组件来生成电子植物检疫证书。

1. XML 信息结构

- [7] 国家植物保护机构应使用万维网联盟（WC3）XML（链接 1）来进行电子植物检疫签证数据交换。
- [8] 植物检疫 XML 信息结构基于联合国贸易便利化与电子商务中心（UN/CEFACT）卫生与植物卫生（SPS）XML 架构（链接 2）和 XML 数据映射，后者说明植物检疫签证数据应被存放在 XML 架构的哪个部位。
- [9] 植物检疫 XML 数据映射可以生成电子输出植物检疫证书（链接 3）和电子转口植物检疫证书（链接 4）。

2. XML 架构内容

- [10] 为了促进植物检疫签证数据的自动电子通信和处理，鼓励国家植物保护机构为与电子植物检疫证书 XML 信息有关的数据元素采用标准化（统一的）术语、代码和文本。
- [11] 在有合适的代码时，应限制自由（即非标准化的）文本的使用。

⁷⁴ 见 (<https://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information/>)

- [12] 就日期和国家名称而言，已有统一的文本，希望不要使用自由文本。
- [13] 就植物和有害生物学名、货物说明、处理、补充声明和入境地点而言，正在开发并将提供包括统一的术语、代码和文本在内的一揽子清单。如果适当的术语、文本或数值未出现在清单中，可以插入自由文本。
- [14] 维护和更新统一术语清单的程序正在开发，并将在《国际植物保护公约》网站⁷⁴上（<http://ePhyto.ippc.int>）加以说明。将要求国家植物保护机构使用这一程序提交有关新的统一术语的建议。
- [15] 就上述之外的数据元素而言，不需要统一术语和文本，因此可以输入自由文本。
- [16] 以下几小节将提供与作为 XML 信息中数据元素所输入的信息有关的更多信息。

2.1 国家名称

- [17] 就国家名称（即原产国、输出国、转口国、过境国及目的地国家）而言，鼓励使用国际标准化组织（ISO）（链接 6）的双字母国家代码。

2.2 植物和有害生物学名

- [18] 就货物中包含的植物、作为植物产品来源的植物，以及限定有害生物的学名而言，鼓励使用《国际植物保护公约》网站（<http://ePhyto.ippc.int>）（链接 7）提供的学名数据库。

2.3 货物说明

- [19] 货物说明应包括商品类型和包装类型。鼓励使用《国际植物保护公约》商品术语（链接 8）对商品进行说明。还鼓励使用联合国欧洲经济委员会（UNECE）第 21 号建议（链接 9）对包装类型进行说明。
- [20] 在可能的情况下，货物说明的其他要素可包括：
- 重量、体积和高度（鼓励使用联合国欧洲经济委员会第 20 号建议（链接 10）进行说明）。
 - 申报的运输方式（鼓励使用联合国欧洲经济委员会第 19 号建议（链接 16 链接 15）进行说明）
 - 申报的入境地点 和国家名称（鼓励使用联合国贸易和运输地点代码（UN/LOCODE）（链接 15 链接 14）进行说明）或国家名称。

2.4 处理

- [21] 鼓励使用《国际植物保护公约》有关处理类型的统一术语（链接 11）说明处理类型。鼓励使用国际食品法典农药索引（链接 12）说明有效成分。鼓励使用联合国欧洲经济委员会第 20 号建议（链接 13 链接 10）说明其他参数（例如浓度、剂量、温度和接触时间）。

2.5 补充声明

- [22] 附录 2 提供了建议使用的补充声明的标准化用语，鼓励使用《国际植物保护公约》补充声明代码（~~链接 14~~[链接 13](#)）进行说明。可使用自由文本对《国际植物保护公约》网站上提到的补充声明加以补充，或说明尚未被标准化的补充声明。

2.6 授权官员姓名

- [23] 各类型电子植物检疫证书均应包括签发电子植物检疫证书的授权官员的姓名。

3. 安全数据交换机制

- [24] 国家植保机构对其用于生成电子植物检疫证书的国家信息技术系统的安全负责。
- [25] 在传输过程中，应对数据进行加密处理，以确保电子植物检疫签证数据在国家植保机构之间的电子交换安全可靠。国家植保机构应使用最低为 128 位密钥的安全协议。在传输前，电子植物检疫签证数据可使用其他传输后仍保持完整的密钥（~~链接 17~~）。
- [26] 从输出国国家植保机构到输入国国家植保机构的互联网数据传输应采用可靠的信息技术机制（例如简单对象访问协议(SOAP)、安全/多用途互联网邮件扩展(S/MIME)、文件传输协议(FTP)、表述性状态转移(REST)）来完成，该机制使用相互兼容的系统。
- [27] 输出国国家植保机构应向输出者提供货物的实际电子植物检疫证书号码。
- [28] 国家植物保护机构间信息交换状态的沟通应使用联合国贸易便利化与电子商务中心（UN/CEFACT）推荐的标准信息（~~链接 18~~）。
- [29] 国家植保机构负责其电子植物检疫签证数据交换系统的开发和维护。由于维护或意外系统故障等原因导致交换机制暂停时，国家植物保护机构应尽快通知其他国家植保机构。

4. 电子转口植物检疫证书

- [30] 在仅有纸质证书的系统，应提供原始输出植检证书或其经核证的副本，作为转口植物检疫证书的附件。在纸质证书和电子植物检疫证书并用的情况下，应满足下列条件：

4.1 电子转口植物检疫证书与电子形式的原始输出植物检疫证书

- [31] 当输出和转口植物检疫证书均为电子形式时，电子转口植物检疫证书应附有电子输出植物检疫证书。

4.2 电子转口植物检疫证书与纸质形式的原始输出植物检疫证书

- [32] 当原始输出植物检疫证书是纸质形式，而转口植物检疫证书是电子形式时，电子转口植物检疫证书应附有原始输出植物检疫证书的扫描件（PDF 或其他不可编辑的格式）。

4.3 纸质转口植物检疫证书与电子形式的原始植物检疫证书

- [33] 当原始输出植物检疫证书是电子形式，而转口植物检疫证书是纸质形式时，转口国国家植物保护机构应打印电子输出植物检疫证书，并通过盖章、标注日期和连署签名证实其有效性。
- [34] 打印的电子输出植物检疫证书成为核证副本，并应以纸质形式附加到转口植物检疫证书后。

5. 国家植物保护机构签发的电子植物检疫证书的管理

5.1 接收事宜

- [35] 如果输入国国家植保机构未能接收到电子植物检疫证书，应其要求，输出国国家植保机构应再次提交原始电子植物检疫证书。

5.2 修改和替换

- [36] 如果电子植物检疫证书的任何信息在签发后需要修改，应撤销原始电子植物检疫证书，并按照本标准要求签发经过修改的替换电子植物检疫证书（链接 5）。

5.3 取消发货

- [37] 如果输出国国家植保机构获悉，电子植物检疫证书签发后货物并未发运，输出国国家植保机构应撤销相关电子植物检疫证书。

5.4 核证副本

- [38] 电子植物检疫证书的核证副本是经国家植保机构确认（盖章、标注日期和连署会签），证明其数据真实性的电子植物检疫签证数据的打印件。
- [39] 打印件的格式应采用《国际植物保护公约》植物检疫证书样本规定的标准化用语，并被认可为植物检疫证书。然而，如果输入国国家植保机构认可，打印件可以是 XML 格式的 XML 数据。

6. 申报的收货人姓名和地址

- [40] 对纸质植物检疫证书而言，在收货人未知且输入国国家植保机构允许的情况下，“申报的收货人姓名和地址”栏中可使用“订购”一词。
- [41] 对电子植物检疫证书而言，货物信息可在货物未到达之前早就送达输入国，这将允许对电子植物检疫签证数据进行入境前验证。
- [42] 鼓励国家植保机构要求在电子植物检疫证书中填写输入国内对货物负责的联系人的姓名和地址，而不是使用“订购”一词。

附录 19 – 通过国际植物检疫措施标准

[1] 植检委通过了以下国际植检措施标准和植物检疫处理（见本报告附件）：

- 修订第 6 号国际植检措施标准（《监测》）（2009-004）。
- 第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2015 和 2016 年修正案。
- 修订第 15 号国际植检措施标准（《国际贸易中木质包装材料的管理》）附件 1 和附件 2，纳入硫酰氟熏蒸植检处理以及修订高频加热部分（2006-010A 和 B）
- 第 42 号国际植检措施标准（《使用植物检疫处理作为植检措施的要求》）（2014-005）
- 作为第 28 号国际植检措施标准（《限定性有害生物的植物检疫处理》）附件：第 32 号植检处理《针对番木瓜（*Carica papaya*）桔小实蝇（*Bactrocera dorsalis*）的蒸汽热处理》（2009-109）。

[2] 植检委注意到，标准委代表植检委通过了作为第 27 号国际植检措施标准（《限定性有害生物诊断规程》）附件的以下两个诊断规程：

- 诊断规程 23：栎树突死病菌（*Phytophthora ramorum*）（2004-013）
- 诊断规程 24：番茄斑萎病毒、凤仙花坏死斑病毒以及西瓜银斑病毒（*Tomato spotted wilt virus, Impatiens necrotic spot virus and Watermelon silver mottle virus*）（2004-019）



第 6 号国际植物检疫措施标准修订草案：监视（2009-004）

状态栏

此部分不属于本标准的正式内容，将由国际植保公约秘书处在标准获得通过后进行修改。	
文件日期	2017 年 11 月 27 日
文件类型	第 6 号国际植物检疫措施标准修订草案《监测准则（2009-004）》
当前所处阶段	2017 年 11 月由标准委提交植检委第十三届会议（2018 年）
主要阶段	2009 年 11 月，标准委推荐主题“第 6 号国际植物检疫措施标准《监测准则》的修订”增列入工作计划 2010 年 3 月，植检委第五届会议将该主题增列入“IPPC 标准主题清单” 2014 年 5 月，标准委修改并批准了第 61 号规范说明 2015 年 9 月，专家工作组启动国际植检措施标准的修订（会议） 2015 年 11 月，专家工作组完成了国际植检措施标准草案（虚拟会议） 2016 年 5 月，标准委修改了草案并批准提交第一轮磋商 2016 年 7 月，第一轮磋商 2017 年 5 月，标准委 7 人小组进行修改并批准提交第二轮磋商 2017 年 7 月，第二轮磋商 2017 年 10 月，管理员基于磋商评议意见修改了草案 2017 年 11 月，标准委在会议上修改了草案并批准提交植检委通过
管理员情况	2009 年 11 月，标准委 John HEDLEY 先生（新西兰，牵头管理员） 2013 年 5 月，标准委 Bart ROSSEL 先生（澳大利亚，助理管理员） 2015 年 5 月，标准委 Piotr WLODARCZYK 先生（波兰，牵头管理员） 2015 年 11 月，标准委 Esther KIMANI 女士（肯尼亚，助理管理员） 2016 年 5 月，标准委 Ezequiel FERRO 先生（阿根廷，牵头管理员）
备注	2015 年 11 月，专家工作组建议将题目由“监测准则”改为“国家监视系统” 2016 年 1 月，编辑 2017 年 5 月，编辑 2017 年 11 月，标准委同意将题目改为“监视” 2017 年 11 月，编辑

目录

通过.....	3
引言.....	3
范围.....	3
参考文献	3
定义.....	3
要求概要	3
背景.....	3
对生物多样性和环境的影响	4
要求.....	4
1. 国家监视系统的组成	4
2. 设计监视计划	5
2.1 一般监视.....	6
2.1.1 一般监视方法.....	6
2.1.2 一般监视基本元素	7
2.2 专项监视.....	8
2.2.1 目的	8
2.2.2 范围	8
2.2.3 对象	8
2.2.4 时间安排.....	8
2.2.5 区域或场所选择.....	8
2.2.6 统计设计	9
2.2.7 数据收集.....	10
2.2.8 生物安全和卫生.....	10
2.2.9 样本	10
3. 配套基础设施	10
3.1 植物检疫法规政策	10
3.2 优先级	11
3.3 计划	11
3.4 资源	11
3.5 文件资料.....	12
3.6 培训	12
3.7 审核	12
3.8 联络及利益相关方参与	12
3.9 有害生物诊断.....	12
3.10 信息管理系统.....	13
4. 有害生物记录	13
5. 分析和报告	14
6. 透明度	14

通过

[待通过后插入]

引言

范围

- [1] 本标准描述了监视的要求，包括国家监视系统的组成。

参考文献

- [2] 本标准参考了其他国际植物检疫措施标准。此类标准可从国际植物检疫门户网站（IPP）获取：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>。

定义

- [3] 本标准中使用的植物检疫术语定义见第 5 号国际植物检疫措施标准《植物检疫术语表》。

要求概要

- [4] 监视是各国植物保护机构（NPPOs）的核心活动之一。它为各国植物保护机构的多种植物检疫措施提供了技术基础，例如植物检疫进口要求、非疫区、有害生物报告和根除，以及有害生物在某区域的状况等。
- [5] 国家监视系统涉及一般监视和专项监视。一个国家监视系统由监视计划和实施这些计划所需的基础设施组成。无论是一般监视还是专项监视，监测规程都会对监视方法进行说明。国家监测系统需考虑的支撑要素包括植物检疫法规政策、优先级、计划、资源、文件资料、培训、审核、联络及利益相关方参与、有害生物诊断、信息管理系统和有害生物报告。

背景

- [6] 监视在植物保护工作中至关重要。《国际植保公约》第 IV 条规定了国家植物保护工作组织结构安排通则，并特别说明了官方国家植物保护机构的职责应包括“监视生长的植物，包括栽培地区（特别是大田、种植园、苗圃、园地、温室和实验室）和野生植物以及储藏或运输中的植物和植物产品，尤其要达到报告有害生物的发生、爆发和扩散以及防治这些有害生物的目的，其中包括第 VIII 条 1(a)款提到的报告”。根据同一条“划定、保持和监视有害生物非疫区和低度流行区”也是各国植物保护机构的职责。此外，第 VII 条 2(j)款强调“各缔约方应尽力对有害生物进行监视，收集并保存关于有害生物状况的足够资料”。
- [7] 监视有助于支持多项活动，包括：
- 某区域新发有害生物的早期发现
 - 寄主有害生物名单、商品有害生物名单和有害生物分布记录汇编（如支持有害生物风险分析和植物检疫证书）

- 非疫区、非疫生产点或有害生物低度流行区的划定和维护
- 某区域有害生物状况的确定
- 向其他国家提交的有害生物报告
- 衡量某有害生物种群特性或有害生物发生率的变化（如用于有害生物低度流行区或用于研究）
- 某区域内有害生物种群定界
- 根除及有害生物管理。

对生物多样性和环境的影响

- [8] 本标准通过帮助国家开发系统，以提供可信赖且结构良好的关于某区域有害生物发生、未发生或分布信息，以及寄主和商品作为传播途径的信息，可有助于保护生物多样性和环境。这些有害生物可能包括与生物多样性相关的生物体（如外来入侵物种）。

要求

1. 国家监视系统的组成

- [9] 国家监视系统应为一个国家植物健康体系不可或缺的一部分。
- [10] 国家监视系统可被结构化成计划（例如：针对特定的有害生物种类或群体）并应包括其实施所需的配套基础设施（图 1 和第 3 节）。
- [11] 监视计划应包括如下监视类型：
- 一般监视：从各种来源收集有关某一区域有害生物信息的过程。来源可能包括国家或地方政府部门、研究所、大学、博物馆、科学团体（包括独立专家）、生产者、咨询人员、公众、科学和贸易期刊、未发表数据、其他各国植物保护机构或国际组织网站（如《国际植保公约》、区域植物保护组织、《生物多样性公约》）。
 - 专项监视：在某一特定时期内，由国家植物保护机构获得某区域关注有害生物信息的过程。各国植物保护机构积极收集特定有害生物相关数据。专项监视包括旨在确定有害生物种群特性或确定某一地区内发生或未发生哪些物种的调查。
- [12] 各国植物保护机构应制定监视规程对如何进行一般监视和专项监视进行说明。
- [13] 国家植物保护机构建立国家监视系统时需要考虑的因素见图 1。

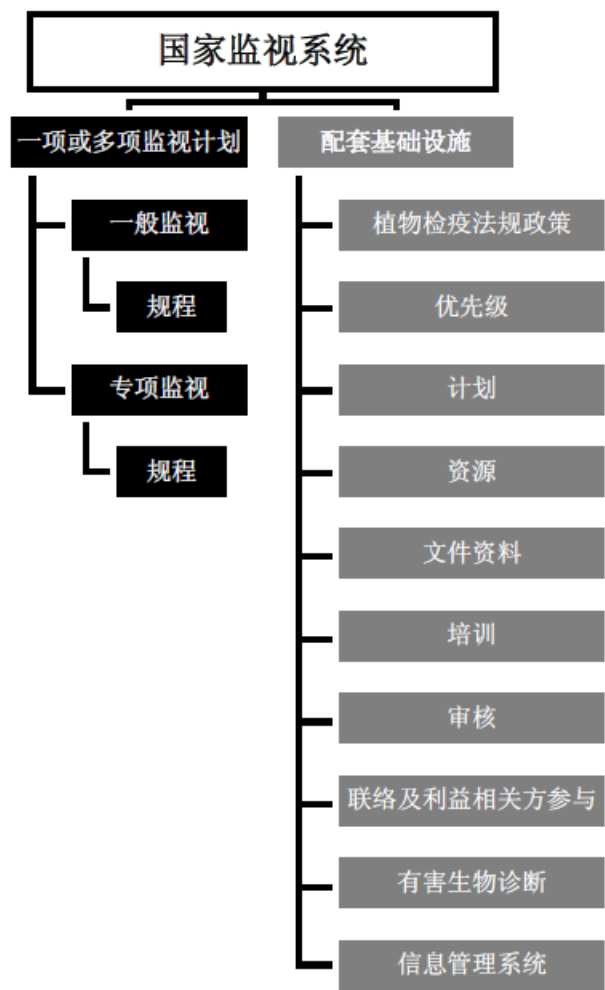


图 1：国家监视系统模型，由监视计划（一般和专项）和配套基础设施组成。

2. 设计监视计划

- [14] 监视计划应适度长期、定期并配有完善的方法，以便对结果进行比较和分析。监视计划可能包括一般监视和专项监视两部分（图 1）。监视方法应该在监视规程中加以说明。各国植物保护机构制定的规程应旨在达到监视计划的目的。
- [15] 监视规程应对以一致的方式执行监视活动进行清晰说明，以便由不同地点的不同人员操作使用。在监视规程中使用的方法可由例如数据收集方法、监视执行地区、监视目的以及这些方法是否重点针对有害生物、寄主或传播途径加以区分。
- [16] 监视方法应以其所在的国际或区域指南为基础，或由国家植物保护机构制定。监视管理者和工作人员应了解与特定有害生物群体相关的现行方法，并确保适当地使用这些方法以获得可靠的监视结果。
- [17] 各国植物保护机构可能需要对新的或新兴的有害生物开发或采用新方法。在所有情况下，监视方法都应基于相关的科学、地理和统计信息且操作上可行。

2.1 一般监视

2.1.1 一般监视方法

[18] 从收到的报告到全部由其运行的越来越有结构性和针对性的计划，各国植物保护机构可在一般监视中使用一系列的方法并不同程度的参与其中。一般监视方法示例如下：

- 收到公众报告（由公众发起）
- 搜索有害生物信息来源
- 通过官方渠道常规鼓励公众报告（例如：通过一个免费电话号码响应植物健康宣传或对有害生物报告的好处进行教育）
- 鼓励公众报告特定的害虫 – 这在目标物种已知、社会关注度已经很高（如通过使用公众宣传材料提高社会关注度）的地方和在已知的有害生物高发期（如繁殖期）时有效
- 鼓励根据特定作物分组报告（如生产者、社团）
- 参与国家植物保护机构组织的植物健康特别活动小组来获得监视数据（如科学团体、植物健康诊所和农业推广服务）
- 与其他政府服务合作（如林业或环境服务）
- 与研究机构合作
- 由国家植物保护机构工作人员执行的一般监视。

[19] 在制订一般监视方法时，各国植物保护机构应考虑下列因素：

- 国家植物保护机构参与较少时费用和资源需求通常较低
- 容易被注意和识别的有害生物或症状更容易得到好的结果（如甲虫和毛虫类）
- 隐藏有害生物（如木材传带甲虫，或在一些寄主上隐症的病原菌）的检测通常效率欠佳
- 监视可能不需要限制在规定的时间内
- 结构性或目标性不强的计划通常收到有效报告的比例较低
- 信息（如有害生物诊断、监测方法）的有用性可能取决于当前情况
- 可能需要系统来管理一般监视产生的大量报告，以确定那些具有相关性的报告
- 数据的有效性可能需要验证
- 增加一般监视计划的灵敏度和特异度可能造成更高的花费。

[20] 当进行一般监视时，各国植物保护机构应评估信息的可信度，这取决于信息的来源（如报告来源于一般公众还是昆虫专家）。在第 8 号国际植物检疫措施标准《某一地区有害生物状况的确定》中提供了评价一份有害生物记录可信度的指南。

2.1.2 一般监视基本元素

[21] 各国植物保护机构应认识到一般监视可作为专项监视的有效补充。例如，一般监视可为实施专项监视提供背景来准确确定有害生物在某地区或场所的状况。国家植物保护机构也可认定一般监视的结果已足够确定有害生物的状况。

[22] 一般监视的基本元素可包括：

- 促进报告的机制：
 - 法定义务（对于一般公众、种植者或特定机构）
 - 合作协议（例如各国植物保护机构、利益相关方或科学团体之间）
 - 使用联系人员来加强与各国植物保护机构之间的沟通渠道
 - 公共教育和意识提升举措
- 从公众中收集报告的工具：
 - 可公开访问的免费电话号码
 - 免费邮递样品的系统
 - 智能手机和移动设备应用（应用程序）
 - 社交媒体通道和电子邮件
- 提高报告质量的系统或流程：
 - 初次接收时的筛选程序
 - 收发图像用于初步鉴定的能力
 - 允许提交者自我筛选的宣传材料（例如：具有有害生物信息和照片的宣传单和网站）
 - 提交者培训
- 合并、分析和交流收集到信息的方法：
 - 综合的国家、区域或全球新兴有害生物数据库和警报系统
 - 基于网络的系统中内嵌的空间建模工具（例如：地理信息系统）
 - 收集到数据的数学和仿真模型（例如：贝叶斯网络）

[23] 各国植物保护机构可通过确保对这些报告的及时反馈来鼓励报告（例如：对提交标本的鉴定）。

2.2 专项监视

[24] 根据专项监视计划的目的各国植物保护机构可实施三种类型的调查：

- 发生调查：用以确定一个区域内有害生物是否发生（或未发生）
- 定界调查：用以划定认为受到某种有害生物侵染或无某种有害生物的区域边界
- 监测调查：用以核实有害生物种群特性的不间断调查。

[25] 这些调查可能针对与一个或多个区域、场所、寄主、途径或商品相关的有害生物，并应包括有害生物发生或未发生记录的收集。

[26] 每次观察或取样的结果都应记录在案，包括没有发现有害生物的情况。各国植物保护机构可使用调查中收集到的有害生物未发生数据来支持该国有害生物状况和非疫区，及其贸易和市场准入。

[27] 专项监视计划的设计是影响有害生物未发生数据有效性的最重要的因素。专项监视计划设计中应考虑的要害见第 2.2.1 至 2.2.9 节。

2.2.1 目的

[28] 监视的目的应包括植物检疫目标背景和需要这些信息的原因（例如：早期发现，确保非疫区、非疫生产点或有害生物低度流行区，商品有害生物名单）。

2.2.2 范围

[29] 范围描述了监视覆盖的区域，包括地理意义上的区域以及生产系统（整体或部分）或非耕地方面的区域。

2.2.3 对象

[30] 监视的对象应予以说明。对象可为单个或多种有害生物、寄主、途径、商品，或以上任意组合。

2.2.4 时间安排

[31] 时间安排可包括调查的起始和结束以及田间调查人员的访问频率。这些可由例如有害生物生活史、有害生物寄主物候学或有害生物管理计划时序安排来决定。

2.2.5 区域或场所选择

[32] 区域或场所选择可依据：

- 任何先前报告的有害生物发生、分布及其导致的有害生物状况
- 先前报告的某种有害生物未发生情况
- 某区域尚未确定的有害生物状况
- 有害生物的生物学特性
- 有害生物对某区域气候和其他生态环境的适宜性

- 寄主植物和生产区域的地理分布
- 某地区的隔离程度
- 有害生物管理计划（在商业和非商业场所）
- 已收获商品的集中、处理或储存点
- 邻近：
 - 入境口岸（考虑传播途径，包括人员）
 - 进口商品交易、储存、加工或用作种植材料的场所
 - 旅游活动。

[33] 为达到资源的有效利用，对未发生或近期截获有害生物的监视（例如：在某种货物上）最好集中在有害生物传播高风险地区。

[34] 如果监视的目标是限制有害生物的爆发，监视区域的选择应集中在已知被感染区域附近，并应根据追踪或溯源的演习，聚焦在也可能被感染的相同生境类型的场所。在一个较大区域内，集中于特定区域或场所的监视可通过对整个区域中场所的随机抽样进行补充。对广泛分布有害生物的监视，宜在整个区域内更具系统性的选择调查点。

2.2.6 统计设计

[35] 各国植物保护机构应定义调查的总体单位（在统计意义上）；总体是所关注相似个体的集合。统计总体的定义可能基于有害生物的生物学特性、可实施植物检疫措施的途径或实体。总体单位可以有多种类型，例如：

- 一个地理单元，包含一个捕捉网格覆盖的区域
- 一个种植有某种寄主作物的地块
- 一种在失管或未开垦地区的个体寄主植物
- 一个储藏设施

[36] 通常不可能对整个总体的全部个体进行调查。因此，各国植物保护机构可以决定对取自总体的一个样本进行监视。可单独使用也可组合使用的五个最常见的抽样方法为：

- 简单随机抽样
- 系统抽样
- 分层抽样
- 整群抽样
- 目标抽样。

[37] 应视情况对第 31 号植物检疫措施标准《托运货物的抽样方法》描述的统计学抽样方法，以及其他合适的方法予以应用。这些方法常用于捕获的数据具有二元性质（发生/未发生）时。对数据的统计学分析应基于合适的方法且可能需要专家的建议。

[38] 鼓励各国植物保护机构说明有害生物调查的置信度水平和最低检测水平。

2.2.7 数据收集

[39] 各国植物保护机构应明确监视期间捕获的数据要素以及这些数据将如何转化入信息管理系统（如通过使用表格和电子设备）。

2.2.8 生物安全和卫生

[40] 制订监视规程时，各国植物保护机构应当考虑相关程序以确保调查中有害生物不会加快扩散。

[41] 国家植物保护机构官员或其他授权执行监视的人员，应遵循在设施中、生产地或被调查场所的生物安全程序。

2.2.9 样本

[42] 监视规程中应对何时和如何获取、收集、处理和准备样品进行描述，以确保标本的完整、保存、并及时送至实验室用于诊断处理。每一个样品都应该有一个单独的识别码（例如：标签、数字或条形码）以确保从田间收集点，经过加工和鉴定阶段，到最后作为正式参考资料存储（如适用）的追溯和跟踪。

3. 配套基础设施

3.1 植物检疫法规政策

[43] 一个国家监视系统应得到植物检疫法规政策支持，以确保权力、责任和财政资源分配到适当的行政级别。

[44] 缔约方植物检疫法规和官方程序中应包括以下规定：

- 国家植物保护机构人员或其他授权人员执行监视活动的法律权利、法律程序及合法保护，包括进入经营场址或田地检查植物、植物产品或其他可能携带有害生物的物品，以及收集用于检测的样品。
- 诊断设施的建立和维护，或酌情获得最新的诊断服务以确保有害生物准确鉴定。
- 强制要求国内向国家植物保护机构报告（例如：通过研究所、诊断实验室、非政府机构、行业、生产者、地方政府或科学团体）发现或怀疑发生：
 - 目标有害生物
 - 对某个区域、某种寄主或某种传播途径来说新的有害生物。

[45] 监视政策应涵盖国家植物保护机构的行政、财务和管理责任，包括监视活动基金、监视产出程序以及人员培训和资格。

3.2 优先级

[46] 取决于对监视信息的需要，不同国家监视的优先次序可能有所不同。

[47] 当对监视计划进行优先排序时考虑的因素可能包括：

- 有害生物对作物和生物多样性的影响
- 现有的国家、双边、区域或国际植物检疫义务和安排
- 有害生物管理计划的实施
- 地方、国家、区域或国际水平的新兴有害生物以及其早期发现的潜在好处
- 监视是否有好的成本效益
- 实施监视计划所需资源和方法的实用性
- 考虑到所需的资源支出，预期监视结果的质量和可信度
- 采用有害生物风险分级方法或类似的分析技术得出的国家重点有害生物名单
- 贸易和市场准入
- 粮食安全
- 在起源于未知发生地区的商品中发现某种有害生物（如贸易伙伴的通知或出口认证检测）

3.3 计划

[48] 一旦确定了监视的优先级，考虑到植物检疫立法和政策，国家植物保护机构应制定计划以实施监视计划。

3.4 资源

[49] 监视应配备充足的人力、财政和物质资源。诊断服务资源是国家监视系统必不可少的一部分。

[50] 人力资源可能包括行政、运营、技术职能、管理和后勤方面的人员。各国植物保护机构应确保人员经过适当的培训和资格审查。

[51] 财政资源可能需要用于监视后勤和人员差旅（交通费、住宿和餐饮）、设备的购买和维护、人员培训、标本加工和诊断、信息管理系统维护、设备维修和计划外监视活动的应急响应费用。

[52] 物质资源可能包括田间设备（包括个人防护装备）、车辆、用于进行调查和监测的适当的储存设施和消耗品、参考资料和其他文件、电脑、地理定位装置和其他用于数据输入和存储设备、信息管理系统软件、工作人员制服（或有效身份证明）以及提升公众意识的材料。

3.5 文件资料

- [53] 各国植物保护机构应制定行政程序以维护官方文件、实施监视（包括监视规程形式的技术说明）、管理或访问标本汇编。文件资料对促进一致性、提高结果的解释程度和可信度，便利国家监视系统框架下活动的审核和查证非常重要。

3.6 培训

- [54] 培训、评估和定期审查参与监视活动的人员是一个国家监视系统不可或缺的组成部分。各国植物保护机构应制定和实施程序以确保员工的能力得到维持。
- [55] 参与监视活动的人员应在植物健康及相关领域（包括相关有害生物，及其生物学、寄主和侵染症状）和数据管理方面得到充足的培训。相关人员还应经过生物安全、取样方法、样品处理、鉴定样品的保存和运输、样品相关记录保存方面的培训。
- [56] 应定期制订和更新培训材料以确保人员的能力得到发展和维持。对参与监视活动的所有人员应随时提供培训和参考资料。

3.7 审核

- [57] 各国植物保护机构应对其一般和专项监视，包括授权单位执行的活动进行定期审核，以确保活动是按照相关监视规程执行的。

3.8 联络及利益相关方参与

- [58] 鼓励各国植物保护机构在设计、计划、实施和审议国家监视系统，以及确定监视的优先级和预期结果时，与利益相关方和相关专家进行有效及时的联络。可包括的安排有：

- 国家植物保护机构内部联络（例如：会议、简报、通讯）
- 国家植物保护机构外部联络（例如：官方报告、行业通知）
- 利益相关方正式参与（例如：论坛、通讯、提升意识和培训举措）
- 用以制订和实施监视计划的正式和非正式国家监视网络，及其同国家植物保护机构交流信息的渠道。

3.9 有害生物诊断

- [59] 诊断服务是国家监视系统成功的基础。各国植物保护机构应确保可获得适当的诊断服务。部分诊断规程见第 27 号植物检疫措施标准《限定有害生物诊断规程》附件。

- [60] 诊断服务的特性包括：

- 具有有害生物（和寄主）鉴定相关学科的专家
- 有足够的设施设备
- 必要时可获得专家验证

- 有记录保存设备
- 有处理和储存参考标本的设备
- 适当和可行时使用标准的操作程序。

3.10 信息管理系统

- [61] 信息管理系统应被用作所有获得结果的资源库或集中式数据库。
- [62] 信息管理系统应被设计用于收集、综合、管理、校验和报告用于分析监视数据和信息，包括有害生物发生和未发生记录。
- [63] 以统一的方式收集监视数据和信息以确保其从收集到报告的一致性非常关键。各国植物保护机构应开发和应用最小数据集，以便在本标准第 4 节规定的所有监视计划中使用。这些数据集应该构成一个监视信息管理系统的基礎。信息管理系统应确保监视活动中得到样本的可追溯性。数据验证程序也应该是信息管理系统的一个组成部分。
- [64] 信息管理系统应该允许简单地检索数据和信息，以满足国家和国际监视的相关报告需求。

4. 有害生物记录

- [65] 考虑到可能需要有害生物记录支持有害生物发生情况的声明，各国植物保护机构应明确有害生物记录的保存时间。例如，依照第 26 号植物检疫措施标准《建立实蝇（实蝇科）非疫区》，支持实蝇非疫区可能需要实蝇未发生的有害生物记录。
- [66] 专项监视的有害生物记录至少应包括如下信息：
- 有害生物学名和分类地位
 - 寄主学名和分类地位
 - 所在地点（如地区代码、地址、地理坐标）
 - 调查日期和调查人姓名
 - 鉴定日期、鉴定方法和鉴定人姓名

当相关和可行时，以上信息应包括在一般监视的有害生物记录中。

- [67] 在可能的范围内，尤其在怀疑有检疫性有害生物发生时，有害生物记录还应包括如下信息：
- 有害生物代码和寄主学名（如欧洲植物保护组织代码）
 - 验证日期、验证方法和验证人姓名
 - 参考文献（如使用的诊断规程）
 - 采取的植物检疫措施。

[68] 其他信息例如有害生物和寄主关系的本质、有害生物发生率、受侵染寄主植物的生长阶段和起源、寄主植物在该地区是否只生长在温室里、受侵染植物组织或样品收集方式（如引诱剂诱捕、土壤样本、扫网）等可能有用。

[69] 国家植物保护机构应作为有害生物记录的国家资源库。

5. 分析和报告

[70] 空间制图（地理信息系统）、建模和统计分析软件等工具可用于管理监视数据并促进其展示和报告。

[71] 报告信息将取决于所进行的监视类型。在任何情况下，报告均应提供目标（关注的有害生物、寄主、传播途径或商品）数据、覆盖地区、取得的观察值或样本数量、得到的结果，以及统计的可信度（适当时）。

[72] 数据综合、分析和报告的手段也可用于预测有害生物或载体的潜在行为（包括定殖和传播的可能性），以支持有害生物管理和下一步监视决策。

6. 透明度

[73] 各国植物保护机构应按要求提供实施监视采用的方法以及有害生物状况和分布情况的信息。

**第 5 号国际植检措施标准：《植物检疫术语表》2015 和 2016 年修正案草案（1994-001）****出台背景说明**

文件日期	2018 年 1 月 16 日
文件类型	第 5 号国际植物检疫措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2015 和 2016 年修正案草案
文件当前阶段	2017 年 11 月标准委员会（标准委）提交植物检疫措施委员会（植检委）通过
主要阶段	植检措施专家委员会（1994 年）添加主题：1994-001，第 5 号国际植检措施标准：《植物检疫术语表》修正案。 2006 年 5 月，标准委员会（标准委）批准技术小组第 5 次会议技术规格。 2012 年 10 月，术语表技术小组修订技术规格。 2012 年 11 月，标准委修订并批准修订后的技术规格，撤销第 1 号技术规格。 2014 年 12 月，术语表技术小组起草文本（修正案草案文本由标准委于 2015 年 5 月批准）。 2015 年 5 月，标准委审查并批准该文本供磋商。 2015 年 12 月，术语表技术小组起草文本（修正案草案文本由标准委于 2016 年 5 月批准）。 2016 年 5 月，标准委批准该文本供第一次磋商。 2016 年 7 月，进行第一次磋商。 2016 年 12 月，术语表技术小组审查了磋商意见，对 2016 年修正案草案做了修改。 术语表技术小组建议撤销对 2016 年修正案草案中“受威胁地区”一词的修订，因为《国际植保公约》第二条对“受威胁地区”进行了定义，原有定义有错。该修订所可能消除的误解还不值得就该词做出“商定的解释”。将对“第 5 号国际植检措施标准 - 植物检疫术语表解释性文件”说明之一进行修改，说明“受威胁地区”一词不应误解为生态保护意义上的环境保护区。 2017 年 5 月，标准委 7 人工作组批准此建议供第二次磋商。 2017 年 10 月，管理员根据磋商意见对修正案草案作了修改。 2017 年 11 月，标准委审查了第 5 号国际植检措施标准 2015 和 2016 年修正案草案并建议植检委通过。
说明	就此文件格式编排对秘书处做出说明：关于定义和解释的编排格式（删除线、黑体、楷体）需要保留。 第一次磋商期间没有收到关于“窑内烘干”的意见，因此在第二次磋商期间不再征求关于此词的意见。 2017 年 3 月 20 日，国际植保公约秘书处纠正了修正案草案中的小差错，与术语表技术小组的决定相一致。 备注：有关各项提案的解释仅在提交磋商和提交标准委的修正案草案版本中提供。仅向植检委提交提案本身。关于各术语的讨论详情，请参阅国际植检门户网站。

1. 添加术语

1.1 “阻截（有害生物的）”（2010-008）

建议添加

阻 截 (有害生物的)	应用植物检疫措施阻止某种有害生物进入某个地区或在某个地区定殖 [植检委，2018 年]
----------------	--

2. 修订

2.1 “污染有害生物”、“污染”（2012-001）

原有定义

污染有害生物	商品携带某种有害生物，就植物和植物产品而言并不侵染这些植物或植物产品[植检措施专家委员会，1996 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]
污 染	某一商品、储存处、运输工具或集装箱中存在有害生物或其他限定物，但未构成侵染（参见侵染）[植检措施专家委员会，1997 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]

建议修订

污染有害生物	商品、 <u>包装</u> 、运输工具或集装箱所携带或在某个仓储地存在的某种有害生物，其对植物和植物产品并未造成侵染这些植物或植物产品[植检措施专家委员会，1996 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]
污 染	某一商品、 <u>包装</u> 、 <u>储存处</u> 、运输工具、或集装箱或储存处内部和表面存在 <u>污染有害生物</u> 或其他存在意外限定物，但未构成侵染（见侵染） [植检措施专家委员会，1997 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]

2.3 “检疫”（2015-002）

现有定义

检 疫	对限定物采取的官方限制，以便观察和研究，或进一步检查、检测或处理[粮农组织，1990 年；第 3 号国际植检措施标准修订版，1995 年][植检措施专家委员会，1999 年]
-----	---

建议修订

检 疫	对限定物、有害生物或有益生物采取的官方限制，以便观察和研究，或进一步检查、检测、或处理、观察或研究[粮农组织，1990 年；第 3 号国际植检措施标准修订版，1995 年；植检措施专家委员会，1999 年]
-----	---

2.4 “检测”（2015-003）、“直观检查”（2013-010）

现有定义

检 测	为确定是否存在有害生物或为鉴定有害生物而进行的除肉眼检查以外的官方检查[粮农组织，1990 年]
直观检查	对植物、植物产品或其它限定物进行直观检查，在没有检测或处理的情况下，用肉眼、立体镜或显微镜来检查有害生物或污染物[第 23 号国际植检措施标准，2005 年]

建议修订

检测	为确定是否存在 <u>有害生物</u> 、或为鉴定 <u>有害生物</u> 或确定是否遵守特定的植物检疫要求而对 <u>植物</u> 、 <u>植物产品</u> 或其他 <u>限定物</u> 进行的除肉眼检查以外的 <u>官方检查</u> [粮农组织，1990 年]
直观检查	对 <u>植物</u> 、 <u>植物产品</u> 或其它 <u>限定物</u> 进行直观检查， 在没有检测或处理的情况下， 用肉眼、放大镜、体视镜或 <u>其他光学显微镜</u> 进行的来检查 <u>有害生物</u> 或 <u>污染物</u> [第 23 号国际植检措施标准，2005 年]

3. 删除

3.1 “窑内烘干” (2013-006)

建议删除

窑内烘干	为达到要求的含水量而在封闭室内通过加热和/或湿度控制对 <u>木材</u> 进行干燥处理的过程[第 15 号国际植检措施标准，2002 年]
------	--

3.2 “预检” (2013-016)

建议删除

预检	由输入国 <u>国家植物保护机构</u> 或在其定期监督下在 <u>原产国</u> 进行的 <u>植物检疫出证</u> 和/或核可[粮农组织，1990 年；粮农组织 1995 年修改]
----	--



[1]第 15 号国际植物检疫措施标准草案（国际贸易中木质包装材料的管理）附件 1（已批准的木质包装材料处理措施）和附件 2（标记及其应用）修订草案：纳入植物检疫处理方法“硫酰氟熏蒸”以及“介电加热部分修订”（2006-010A&B）

[2]状态栏	
[3] 此部分不属于本标准的正式内容，将由国际植保公约秘书处在标准获得通过后进行修改。	
[4]文件日期	[5] 2017 年 11 月 24 日
[6]文件类型	[7] 第 15 号标准（国际贸易中木质包装材料的管理）附件 1 和附件 2 修订草案
[8]文件当前阶段	[9] 2017 年 11 月由标准委提交植检委第 13 届会议（2018 年）
[10] 植 物 检 疫 处 理 “硫酰氟熏蒸”主要阶段	[11]2006 年 9 月，提交“木质包装材料硫酰氟熏蒸处理”（2007-101） [12]2006 年 12 月，植物检疫处理技术小组审议处理措施 [13]2007 年 7 月，森林检疫技术小组审议修订后的文本 [14]2007 年 12 月，向植检处理技术小组提交进一步修改后的文本 [15]2008 年 12 月，森林检疫技术小组讨论 [16]2009 年 1 月，植检处理技术小组审议处理措施 [17]2009 年 7 月，森林检疫技术小组审议修正文本 [18]2010 年 7 月，更新文本并提交标准委 [19]2010 年 9 月，森林检疫技术小组讨论 [20]2011 年 4 月，标准委电子决策 [21]2011 年 5 月，标准委通过电子讨论返回植检处理技术小组 [22]2011 年 7 月，植检处理技术小组根据标准委评议意见修改文本 [23]2011 年 10 月，植检处理技术小组审查处理方法 [24]2012 年 2 月，森林检疫技术小组讨论 [25]2012 年 12 月，植检处理技术小组审查处理方法 [26]2014 年 6 月，植检处理技术小组建议标准委批准处理方法提交磋商 [27]2014 年 9 月，标准委通过电子决策批准磋商 [28]2014 年 11 月，标准委同意将“木质包装材料硫酰氟熏蒸”（2007-101）分为两个不同主题：“针对昆虫的去皮木材硫酰氟熏蒸”（2007-101A）和“针对线虫和昆虫的去皮木材硫酰氟熏蒸”（2007-101B），并建议植检委增加新主题：介电加热部分修订（第 15 号标准《国际贸易中木质包装材料的管理》附件 1《已批准的木质包装材料处理措施》） [29]2014 年 12 月，森林检疫技术小组审议“针对线虫和昆虫的去皮木材硫酰氟熏蒸”（2007-101B）处理草案，以纳入第 15 号标准（2006-010A）

	[30]2015 年 5 月，标准委审议并批准第 15 号标准涉及 2006-010A 和 2007-101B 主题修订草案提交磋商 [31]2015 年 7 月，国际植物检疫标准草案磋商 [32]2016 年 1 月，森林检疫技术小组就草案和管理员提出建议意见 [33]2016 年 5 月，标准委 7 人小组要求植检处理技术小组更好地评估处理方法 [34]2017 年 5 月，标准委 7 人小组 2017 年 7 月，第二轮磋商 2017 年 10 月，管理员根据磋商评议意见修改草案 2017 年 11 月，标准委开会修订草案并批准提交植检委通过
[35]历任管理员	[36]2006 年 5 月，标准委：Greg WOLFF 先生（加拿大，牵头管理员） [37]2010 年 4 月，标准委：Thomas SCHRODER 先生（德国，牵头管理员） [38]2011 年 11 月，标准委：Piotr WLODARCZYK 先生（波兰，牵头管理员） [39]2016 年 5 月，标准委：Marina ZLOTINA 女士（美国，牵头管理员） [40]2016 年 5 月，标准委：Ezequiel FERRO 先生（阿根廷，助理管理员）
[41]介电加热部分修订的主要阶段	[42]2014 年 10 月，森林检疫技术小组审议“采用介电加热的木材热处理”处理草案（2007-114），并建议更改第 15 号标准附件 1 中介电加热部分
[43]秘书处说明	[44]2015 年 2 月，本文档合并了两项主题： [45]在第 15 号标准附件 1 和附件 2 中纳入木质包装材料硫酰氟熏蒸植物检疫处理方法 [46]修订介电加热部分（第 15 号标准《国际贸易中木质包装材料的管理》附件 1《已批准的木质包装材料处理措施》）（2006-010B） [47]文本灰色部分不开放评议，仅为与修订文本保持一致而进行了调整，以黑色标出。 2017 年 11 月编辑。 将在通过后对文本进行格式调整。

[48]修订后的附件 1 由植物检疫措施委员会第 XX 届会议于[年][月]通过。

[49]本附件是本标准规定的一部分。

[50]附件 1：已批准的木质包装材料处理措施（2013 年）

[51]已批准的处理措施可应用于木质包装材料单元或用来制作木质包装材料的木材。

[52]去皮木材的使用

[53]无论采用哪种处理方法，木质包装材料都必须由去皮木材制作。就本标准而言，只要符合以下条件，可以残留一些可见的明显分开的小块树皮：

[54]- 宽度不到 3 厘米（不管长度是多少）或

[55]- 宽度大于 3 厘米，但单块树皮的总表面积不到 50 平方厘米。

[56]关于溴甲烷和硫酰氟处理，必须在处理前去皮，因为树皮影响处理效果。关于热处理，处理之前或之后去皮均可。当针对某种类型热处理（例如介电加热）明确了尺寸限制时，树皮必须包括在尺寸度量之内。

[57]热处理

[58]不同的能源或处理过程可适用于获得要求的处理参数。例如，只要满足本标准设定的热处理参数，传统的蒸汽加热、窑中烘干、热作用化学加压浸透以及介电加热（微波、射频）都可以被视为热处理。

[59]国家植保机构应确保处理措施提供者监测可能是最冷部位的处理温度，木材中该部位需要最长时间才能达到目标温度，以确保接受处理的整批木材在要求的时间内保持目标温度。一块木料最冷部位的具体位置会有变化，取决于所采用的能源或处理过程、含水量，以及木料中最初的温度分布情况。

[60]但是用介电辐射作为热源时，处理过程中木材的最冷部位通常是表面。在一些情况下（例如使用介电加热处理大尺寸木料时，从冰冻至融化的过程），木芯可能是最冷部位。

[61]使用传统蒸汽或热处理室烘干进行热处理（处理标记代码：HT）

[62]在使用传统热处理室技术时，最根本要求是在整个木料（包括木芯）达到最低 56°C 的温度并至少持续保持 30 分钟时间。

[63]可以将温度传感器插入木芯来测量温度。或者在使用窑中烘干热处理室或其他热处理室时，可基于一系列测试性处理制定处理程序，在测试性处理中测量热处理室内不同位置的木芯温度，并在考虑到木料的含水量和其他重要参数（例如木料的种类、厚度，空气流速和湿度等）的情况下，将测量到的温度与室内空气温度关联起来。系列测试须显示，在整个木料中 56°C 的最低温度至少连续保持 30 分钟。

[64]处理程序应由国家植保机构提出或批准。

[65]处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使热处理室达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

[66]- 热处理室封闭，并且隔热良好，包括底部的隔热。

[67]- 热处理室的设计可使空气在木料堆周围和内部均匀流动。待处理的木料的堆放要确保在木料堆周围和内部有充分的空气流动。

[68]- 按要求在处理室内使用空气导流板，在木料堆中使用隔离物，以确保充分的空气流动。

[69]- 用风扇使空气在处理过程中循环流动，风扇产生的气流要足以确保木芯温度达到规定的水平并保持要求的时间。

[70]- 针对每批木料确定处理室内的最冷位置，并在位于木料中或处理室中的该位置安装温度传感器。

[71]- 在使用插入木料中的温度传感器对处理进行监测时，建议至少使用两个温度传感器。这些温度传感器应适于测量木芯温度。使用多个温度传感器确保在处理过程中可发现任何一个温度传感器故障。温度传感器应安置在距离一块木料一端至少 30 cm 的位置，并插入木料的中心。对比较短的木板或货盘木块而言，温度传感器同样要插入具有最大尺寸的木料的中心部位，以确保测量到木芯温度。为安置温度传感器而钻出任何孔眼要使用适宜的材料封堵，以防止对流或传导干扰温度测量。要特别注意外部因素对木料的影响，例如钉子或金属插入物可导致不正确的温度测量。

[72]- 在基于处理室内空气温度监测制定处理程序，且程序用于处理不同类型木料（例如特定种类和尺寸）时，该程序要考虑待处理的木料的种类、含水量和厚度。建议至少使用两个温度传感器，并根据处理程序监测处理木质包装材料的处理室内的空气温度。

[73]- 如处理室内空气流动的方向在处理过程中经常逆转，可能需要更多的温度传感器以兼顾到最冷点位置的可能的变化。

[74]- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度传感器和数据记录设备。

[75]- 监测并记录每次处理的温度，以确保所要求的最低温度保持必要的时间。如最低温度未能保持，应采取纠正行动以确保所有木料均按照热处理要求（56°C 连续保持 30 分钟）进行处理，例如重新开始处理或延长处理时间，以及在必要时提高处理温度。在热处理期间，读取温度的频率要足以确保能发现处理失败。

[76]- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好热处理记录和校正记录。

[77] 使用介电加热进行热处理（处理标记代码：DH）

[78] 在使用介电加热（例如微波或无线电波）时，~~由围绕尺寸最小处测量不超过 20 cm³ 的木料组成的木质包装材料或木料堆~~必须被加热至最低 60°C 的温度，并在整个木料中（包括其表面）连续保持 1 分钟。~~必须在处理²开始后 30 分钟内达到要求的温度。~~使用介电加热的处理提供者必须证实其程序已达到规定的处理参数（考虑到木材的含水量、尺寸、密度，以及微波或无线电波的频率）。

[79] 处理程序应由国家植保机构提出或批准。

[80] 处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使介电加热处理室达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

[81]- 不管介电加热是用于分批处理还是用于连续（传送带）处理，都要在木料中温度可能最低处（通常是表面）对处理进行监测，以确保能保持目标温度。为测量温度，建议最少使用两个温度传感器，以确保可发现任何一个温度传感器故障。

[82]- 处理措施提供者首先确认木料温度达到或超过 60°C，并在整个木料中（包括其表面）连续保持 1 分钟。

[83]- 对厚度超过 5 cm 的木料而言，2.45 GHz 的介电加热要求双向施用或使用多个波导来传输微波能量，以确保均匀加热。

[84]- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度传感器和数据记录设备。

[85]- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好热处理记录和校正记录。

[86]溴甲烷处理（处理标记代码：MB）

[87] 鼓励国家植保机构推动使用本标准批准的其他处理措施¹³。使用溴甲烷应当考虑植检委有关替代或减少使用溴甲烷作为植物检疫措施（植检委，2008 年）的建议。

[88]含有尺寸最小处切面超过 20 cm 的木料的木质包装材料不得采用溴甲烷处理。

[89]采用溴甲烷熏蒸木质包装材料必须按照国家植保机构提出或批准的程序进行，目的是能在表 1 中列举的温度和最终残留浓度条件下，在 24 小时内取得最低限度的浓度—时间组合效应²⁴（CT）。这种浓度—时间组合效应必须遍及整个木料包括木芯，不过尽管浓度是将在周围环境空气中测量的。木材及其周围空气最低温度不得低于 10°C，最短处理时间不得少于 24 小时。必须至少在处理的 2、4 和 24 小时三个时间点分别监测气体浓度。如处理时间更长和浓度更低，在熏蒸结束时应再次测量并记录气体浓度。

[90] 如 24 小时内未能取得浓度—时间组合效应，应采取纠正行动以确保达到浓度—时间组合效应，例如重新开始处理，或在不添加更多溴甲烷的情况下将处理时间延长最多 2-两小时，以获得所要求的浓度—时间组合效应（见表 1 脚注）。

[91]表 1：采用溴甲烷熏蒸木质包装材料 24 小时的最低要求 CT 值

[92]温度 (°C)	[93]24 小时 <u>最低要求</u> CT 值 (g·h/m ³)	[94] 24 小时后最低最终浓度 (g/m ³) [#]
[95]21.0 或以上	[96]650	[97]24
[98]16.0 – 20.9	[99]800	[100]28
[101]10.0 – 15.9	[102]900	[103]32

[104]# 在 24 小时后未能取得最小最终浓度的情况下，可允许-5%的偏离，但须在处理结束后延长处理时间以获得所要求的 CT 值。

[105]表 2 列出一个可用于达到特定要求的程序案例。

¹ 《国际植保公约》缔约方也可承担《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》规定的义务（环境署，2000 年）。

² 本标准中溴甲烷和硫酰氟处理的浓度—时间组合效应是处理过程中浓度（g/m³）与时间（h）的乘积之和。

[106]表 2：采用溴甲烷熏蒸木质包装材料达到要求的最低 CT 值的一个处理程序案例（在高吸附或渗漏的情况下，初始剂量可能需要提高）

[107]温度 (°C)	[108]剂量 (g/m ³)	[109]最低浓度 (g/m ³) :		
[110]	[111]	[112]2 小时	[113]4 小时	[114]24 小时
[115]21.0 或以上	[116]48	[117]36	[118]31	[119]24
[120]16.0 – 20.9	[121]56	[122]42	[123]36	[124]28
[125]10.0 – 15.9	[126]64	[127]48	[128]42	[129]32

[130]处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使溴甲烷熏蒸达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

[131]- 在熏蒸的气体扩散阶段合理使用风扇以确保均衡，风扇应位于一定位置以保证熏蒸剂迅速有效地在熏蒸的密闭空间内充分扩散（最好在处理的第 1 小时处内）。

[132]- 密闭的熏蒸空间装载量不超过其容积的 80%。

[133]- 密闭的熏蒸空间应充分密封，气体尽量不泄漏。如使用布帘进行熏蒸，这种布帘须用防气体泄漏的材料制作，并在接缝处和地面适当密封。

[134]- 熏蒸地的地面是熏蒸剂不可透过的，如不是，则要在地面上铺上防气体泄漏布帘。

[135]- 建议通过一个气体发生器（热气体发生器）来释放溴甲烷，以便熏蒸剂在进入密闭的熏蒸空间前就能够完全气体化。

[136]- 如堆放的木质包装材料最小切面超过 20 厘米就不能采用溴甲烷熏蒸来处理。因此堆放的木质包装材料可能需要分隔物，以确保充分的溴甲烷气体循环和穿透。

[137]- 空气中的溴甲烷浓度总是在距离气体释放点最远处、以及分布在密闭空间的其他位置（例如前侧底部、中间中部和后侧顶部）测量，以确保气体均匀分布。直到实现均匀分布才开始计算处理时间。

[138]- 当计算溴甲烷剂量时，补充由任何一种气体混合剂（例如 2%氯化苦）造成的亏欠量，以确保使用的溴甲烷总量达到要求的剂量。

[139]- 初始剂量和处理后产品的操作程序考虑到被处理的木质包装材料或有关附属物（例如聚乙烯盒子）对溴甲烷可能的吸附量。

[140]- 使用处理前或处理过程中测量到的或预期的物体温度或周围空气温度（以其较低者为准）来计算溴甲烷剂量。

[141]- 予以熏蒸处理的木质包装材料不要使用溴甲烷不能渗透的材料包装或包裹。

[142]- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度、气体浓度传感器和数据记录设备。

[143]- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好溴甲烷处理记录和校正记录。

[144] **硫酰氟处理 (处理标记代码 : SF)**

[145]含有尺寸最小处切面超过 20 cm 的木料的木质包装材料不得采用硫酰氟处理。含水量超过 75% (干基) 的木质包装材料不得采用硫酰氟处理。

[146]木质包装材料木质包装材料的硫酰氟熏蒸必须根据特定的或者国家植物保护机构批准的程序进行，目的是能在表 3 中列举的温度和最终残留浓度条件下，在 24 或 48 小时内取得最低限度的浓度—时间组合效应²。这种浓度—时间组合效应必须遍及整个木料包括木芯，尽管浓度是在周围环境空气中测量的。如果没有达到最低终浓度，允许少量延长处理时间（不超过两个小时）以取得要求的最低限度的浓度—时间组合效应。木材最低温度不得低于 20°C，最短暴露时间不得少于表 3 所列举的时间。必须至少在处理的 2、4 和 24 小时三个时间点，适当时在 48 小时，分别监测气体浓度。如处理时间较长或浓度较低，在熏蒸结束时应再次测量并记录气体浓度。

[147]如 24 或 48 小时内未能达到浓度—时间组合效应（即使达到了最小最终浓度），应采取纠正行动。在不添加更多硫酰氟的情况下将处理时间延长最多 2 小时，或者重新开始处理。

[148]表 3. 采用硫酰氟熏蒸木质包装材料 24 小时或 48 小时的最低要求 CT 值

[149]温度 (°C)	[150]最低要求 CT 值 (g·h/m ³)	[151]最低最终浓度 (g/m ³) [†]
[152]30 或以上处理 24 小时	[153]1 400	[154]41
[155]20 或以上处理 48 小时	[156]3 000	[157]29

[158]

[159][†] 如果在处理 24 小时或 48 小时结束后未取得最低最终浓度，可允许 ~5% 的偏离，但须在处理结束后延长处理时间以获得所要求的 CT 值。

[160]表 4 列出一个可用于达到特定要求的程序案例。

[161]表 4. 采用硫酰氟熏蒸木质包装材料达到要求的最低 CT 值得一个处理程序案例（在高吸附或渗漏的情况下，初始剂量可能需要提高）

[162]温度 (°C)	[163]最低要求 CT 值 (g·h/m ³)	[164]剂量 (g/m ³)	[165]最低浓度 (g/m ³) :
--------------	--------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------

[166]	[167]	[168]	[169] 0.5 小时	[170] 2 小时	[171] 4 小时	[172] 12 小时	[173] 24 小时	[174] 36 小时	[175] 48 小时
[176] 30 或以上	[177] 1 400	[178] 82	[179] 87	[180] 78	[181] 73	[182] 58	[183] 41	[184] n/a [†]	[185] n/a [†]
[186] 20 或以上	[187] 3 000	[188] 120	[189] 124	[190] 112	[191] 104	[192] 82	[193] 58	[194] 41	[195] 29

[196][†] n/a: 不适用。

[197]处理提供者应由国家植物保护机构批准。为使溴甲烷熏蒸达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素。

- [198]在熏蒸气体扩散阶段酌情使用风扇以确保达到均衡分布，风扇应位于一定位置以保证熏蒸剂迅速有效地在熏蒸密闭空间内充分扩散（最好在处理的第一个小时内）。
- [199]密闭的熏蒸空间装载量不超过其容积的 80%。
- [200]密闭的熏蒸空间应充分密封，气体尽量不泄漏。如使用布帘进行熏蒸，这种布帘须用防气体泄漏的材料制作，并在接缝处和地面适当密封。
- [201]熏蒸地的地面是熏蒸剂不可透过的或者在地面铺上防气体泄漏布帘。
- [202]堆放的木材每 20 厘米需要分隔物，以确保溴甲烷充分循环和穿透。
- [203]当计算硫酰氟剂量时，补充由任何一种气体混合剂（如二氧化碳）造成的亏欠量，以确保使用的纯熏蒸剂总量达到本标准所规定的要求。
- [204]空气中的硫酰氟浓度总是在距离气体释放点最远处、以及分布在密闭空间的其他位置（如前侧底部、中间中部和后侧顶部）测量，以确保气体均匀分布。直到实现均匀分布才开始计算处理时间。
- [205]初始剂量和处理后产品的操作程序应考虑到被处理的木质包装材料或有关附属物对硫酰氟可能的吸附量。
- [206]使用测量到的物体温度或周围空气温度（以其较低者为准）来计算硫酰氟剂量，同时，在处理过程中物体温度必须达到最低 20°C（包括木芯）。
- [207]予以熏蒸处理的木质包装材料不要使用硫酰氟不能渗透的材料包装或包裹。
- [208]根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度和气体浓度传感器、数据记录设备。测量硫酰氟浓度的仪器可能受到海拔、水汽、二氧化碳或温度的影响。这些仪器需要专门针对硫酰氟进行校准。
- [209]为便于审查，处理提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好硫酰氟处理记录和校正记录。

- [\[210\]](#)熏蒸处理实施人员要遵循使用硫酰氟的标签要求。

[\[211\]](#)采用其他处理措施和修订已批准的处理程序

[\[212\]](#)随着新技术信息的掌握，对现行处理措施可进行审查和修订，植物检疫措施委员亦可通过木质包装材料的其它处理措施或某个新处理程序。如木质包装材料的新处理措施或修订的处理程序得到通过并纳入本国际植物检疫措施标准，按以前处理措施和/或程序处理的材料无须再处理或再标记。

修订后的附件 2 由植物检疫措施委员会第 XX 届会议于[年][月]通过。

[213] 附件 2：标记及其应用

本附件是本标准规定的一部分。

[214]一个显示按照本标准 ³⁵ 的要求进行过植物检疫措施处理的木质包装材料的标记，由以下几个规定的部分组成：

[215]- 符号

[216]- 国家代码

[217]- 生产者/处理措施提供者代码

[218]- 按附件 1 使用适当缩写的处理代码（HT、DH、MB 或 SF）。

[219]符号

[220]符号的设计样式（可能按照国内、区域或国际程序，作为一个商标或一个认证/集体/受保护的标志进行了登记）必须与下面所描绘的样式高度相似，并置于其它部分的左边。

[221]国家代码

[222]国家代码必须采用国际标准化组织（ISO）的两字母国家代码（在下面的样式中显示为“XX”）。国家代码必须用连字符与生产者/处理措施提供者代码相隔开。

[223]生产者/处理措施提供者代码

[224]生产者/处理措施提供者代码，是由国家植保机构授予使用标记的木质包装材料生产者或处理措施提供者或向国家植保机构负责的实体的一个特定代码，以便确保使用经适当处理的木料并恰当地标记（在样式中显示为“000”）。数字以及数字和/或字母的次序由国家植保机构指定。

[225]处理代码

[226]如附件 1 所示，处理措施代码是《国际植保公约》用于采用的已批准措施的一个缩略语，在示例中以“YY”表示。处理措施代码必须在国家和生产者/处理措施提供者代码之后出现，而且必须在国家代码和生产者/处理措施提供者代码行之外的单独一行上出现，如与其他代码在同一行出现，则须使用连字号分开。

[227]处理措施代码	[228]处理措施类型
-------------	-------------

³ 进口时，各国应接受原先生产的带有符合本标准前几版本的标记的木质包装材料。

[229]HT	[230]热处理
[231]DH	[232]介电加热
[233]MB	[234]溴甲烷
[235]SF	[236]硫酰氟

[237]标记的应用

[238]标记的大小、所使用的字体和位置可以变化，但其尺寸必须足够大，使检验人员无须使用视力辅助仪器就可以看清楚和辨认。标记必须是矩形或正方形，包括在一个边框内，同时用一条垂直线将符号与代码部分隔开。为便于模板刻印，在边框上、垂直线上或标记中其它地方可能会显示出小缝隙。

[239]在标记框内不能有任何其它信息。如认为附加标记（例如生产者商标、授权机构的标识）有利于在国家层面保护标记的使用，这种信息可置于标记框附近但在标记框外。

[240]标记必须：

[241]- 清晰易辨认

[242]- 永久性且不可转让

[243]- 位于使用木质包装时易看见的位置，最好至少在木质包装单位的两个相对面上。

[244]标记不得手写。

[245]应避免使用红色或橘黄色，因为这些颜色是用于危险货物的标签。

[246]当多个部件组装成一个单位的木质包装材料时，为了标记的目的，该组装的复合单位必须作为一个单个单位来考虑。在一个由处理过的木料和加工的木料（当加工的部件不需要处理时）共同组装的复合单元木质包装材料上，为了使标记位于容易看见的位置并有足够的大小，让标记显示在木质包装材料的加工部件上也是合适的。这种标记使用方法仅仅适用于单一复合材料制件，不适用于临时性木质包装材料的成套组装件。

[247]可能有必要特别考虑对垫木进行清晰地标记，因为处理过的木料用作垫木时，只有到了装运时才可能会被切割成最终长度。重要的是，货运者应确保所有用于固定和支撑货物的垫木是处理过的，并显示有本附件中所描绘的标记，而且这些标记是清晰和容易辨认的。那些没有包括标记所要求的所有部分的小木块不应用作垫木。对垫木进行适当标记的选择方案包括：

[248]- 对于旨在用作垫木的木料，沿着其纵向将整个长度的木料以非常小的间隔（注：当随后切割成非常小的木块用作垫木时，切割时必须保证在使用的垫木上显示完整的标记）全部进行标记。

[249]- 切割后在容易看见的位置对处理过的垫木额外加贴标记，但货运者须持有第 4 节的授权。

[250]下面的样式描绘了一些可接受的标记所要求的部分的多种不同形式，带有这些标记就表明木质材料已经过了已批准的处理措施的处理。不应接受对标识的任何改动。标记的版面设计改动如符合本附件的要求则应当接受。



国际植物检疫措施标准草案： 温度处理用作植物检疫措施的要求（2014-005）

状态栏

此部分不属于本标准的正式内容，将由国际植保公约秘书处在本标准采纳后进行修改。	
文件日期	2017 年 11 月 27 日
文件类型	国际植物检疫措施标准草案
当前所处阶段	2017 年 11 月由标准委提交植检委第十三次会议（2018）
主要阶段	2014 年 4 月，植检委第九届会议将主题“使用温度处理作为植物检疫措施的要求”（2014-005）增列入工作计划 2014 年 5 月，标准委修改规范说明草案 2015 年 5 月，标准委批准第 62 号规范说明 2015 年 9 月，植物检疫处理技术小组起草 2015 年 12 月，植物检疫处理技术小组修改（虚拟会议） 2016 年 5 月，标准委修改草案并批准提交第一轮磋商 2016 年 7 月，第一轮磋商 2017 年 5 月，标准委 7 人核心小组批准提交第二轮磋商 2017 年 7 月，第二轮磋商 2017 年 10 月，管理员基于磋商评议意见修改了草案 2017 年 11 月，标准委修改了草案并批准提交植检委通过
管理员情况	2014 年 5 月，标准委 Eduardo WILLINK 先生（阿根廷，管理员） 2014 年 5 月，标准委 Glenn BOWMAN 先生（澳大利亚，助理管理员） 2016 年 11 月，标准委 Ezequiel FERRO 先生（阿根廷，管理员） 2016 年 11 月，标准委 Eduardo WILLINK 先生（阿根廷，助理管理员）
备注	2016 年 1 月，编辑 2017 年 5 月，编辑 2017 年 11 月，编辑

目录

通过	3
引言	3
范围	3
参考文献	3
定义	3
要求概要	3

背景	3
对生物多样性和环境的影响	4
要求	4
1. 处理目标	4
2. 处理应用	4
3. 处理类型	5
3.1 低温处理	5
3.2 热处理	5
3.2.1 热水浸泡处理	5
3.2.2 蒸汽热处理	5
3.2.3 干热处理	6
3.2.4 介电加热处理	6
4. 温湿度校准、监测和记录	6
4.1 温度测绘	6
4.2 温度监测传感器的安置	7
4.2.1 低温处理	7
4.2.2 热水浸泡处理	8
4.2.3 蒸汽热处理	8
4.2.4 干热处理	9
4.2.5 介电加热处理	9
5. 充足的处理设施系统	9
5.1 处理设施审批	10
5.2 防止处理后侵染	10
5.3 加贴标签	10
5.4 监测和审核	10
5.5 处理设施要求	10
6. 文档编制	10
6.1 程序文档编制	10
6.2 记录保存	11
6.3 国家植物保护机构的文档编制	11
7. 检查	11
8. 责任	12

通过

[本段文本将于通过后添加]

引言

范围

- [1] 本标准为用户提供各种温度处理作为限定物上限定性有害生物的植物检疫措施提供了技术指南。本标准不提供具体处理细节。

参考文献

- [2] 本标准参考了其他国际植物检疫措施标准。此类标准可从国际植物检疫门户网站（IPP）获取：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>。

定义

- [3] 本标准中使用的植物检疫术语定义见第 5 号国际植物检疫措施标准《植物检疫术语表》。

要求概要

- [4] 本标准为用户如何将温度处理用于有害生物管理以满足植物检疫进口要求提供了指南。
- [5] 本标准为用户各种温度处理应用的主要操作要求提供了指南，以达到规定效能水平下有害生物的死亡率。
- [6] 本标准也提供了关于监测和记录系统以及设施温度测绘的指南，以确保处理能够在特定的设施-商品配置中发挥作用。
- [7] 国家植物保护机构（NPPO）应负责处理设施审批，并应采取适当的规程确保所应用处理的准确测量、记录和文档编制。

背景

- [8] 当获得规定效能要求达到的温度-时间组合时，基于温度的植物检疫处理被认为是有效的。
- [9] 本标准旨在提供植物检疫温度处理应用的常规要求，特别是第 28 号国际植物检疫措施标准《针对限定性有害生物的植物检疫处理》中采纳的温度处理。
- [10] 第 28 号国际植物检疫措施标准可在多种情况下协调有效的植物检疫处理，并促进各国植物保护机构对处理效能的相互认可，从而便利贸易。第 28 号国际植物检疫措施标

准对提交和评价植物检疫处理效能数据和其他相关信息提出了要求，并附有经植物检疫措施委员会评估和通过的特定温度处理的附件。

对生物多样性和环境的影响

- [11] 使用温度处理作为植物检疫措施可阻止限定性有害生物随植物和植物产品贸易入侵和传播，进而对生物多样性和环境有益。

要求

1. 处理目标

- [12] 使用某种温度处理作为一项植物检疫措施的目标是在规定效能下达到有害生物死亡率（包括作为有害生物的种子灭活）。

2. 处理应用

- [13] 温度处理可应用于供应链的任何节点，例如：

- 作为生产或包装操作的不可分割一部分
- 包装后（例如：商品已完成发运包装时）
- 存储期间
- 即将发运前（例如：在港口集中地）
- 运输过程中
- 卸货后。

- [14] 温度处理的要求为在特定的处理过程中整个商品都达到预定的温度，以获得所需的效能。

- [15] 实施一种温度处理时应考虑的参数包括处理温度、持续时间，适用时，还包括处理环境的湿度或者商品的含水量。为获得所需效能，每项参数均应达到规定水平。

- [16] 包装尺寸、受控环境或因包装产生的气调都可能改变处理效能。包装应允许处理在整个负载中都能得到适当施用。

- [17] 在处理规定最小湿度水平情况下，必须拆除、打开或者适当刺破非渗透性包装以使湿度达到处理要求的水平。

- [18] 处理方案应对预处理和后处理达到所需温度和湿度的过程进行描述，这些过程对于处理在实现规定效能的同时保持商品品质至关重要。方案也应包括应对处理失败的应急程序和纠正措施指南。

3. 处理类型

3.1 低温处理

- [19] 低温处理使用冷却空气在特定时长内将商品温度降至或低于某特定温度。低温处理主要用于易腐商品，这些商品为内部取食有害生物的寄主。
- [20] 低温处理可在前往进口国的运输过程中施用（例如：冷藏船只货舱、冷藏海运集装箱）。处理可在发运前开始并在入境前或入境点完成。在开始处理前，可先将商品预冷至处理温度。适当时，混合货物（如新鲜柠檬和橘子果实装载在同一设施中）也可在发运前或运输中进行处理。在任何情况下，商品在处理、运输、存储全程均应受到保护以防侵染。低温处理可与化学处理（例如：熏蒸）结合使用。

3.2 热处理

- [21] 热处理在特定时长内将商品温度升高至最低要求温度或更高。
- [22] 一项热处理完成后，应在确保不降低处理效能的情况下，对商品进行快速冷却来保持商品质量（适用时）。
- [23] 热处理可与化学处理（如熏蒸和浸泡处理）结合使用，通常相继完成。

3.2.1 热水浸泡处理

- [24] 热水浸泡处理（也称水热处理）使用规定温度的热水将商品表面加热一段时间，或在特定时长内提高整个商品的温度至规定温度。这一处理主要用于作为果蝇宿主的某些水果和蔬菜，也可用于种植用植物（例如：球茎类观赏植物、葡萄藤材料）和一些种子（例如：稻谷和观赏类棕榈种子）。

3.2.2 蒸汽热处理

- [25] 蒸汽热处理（VHT），包括高温强制通风（HTFA）¹，使用水蒸汽在特定时长内加热商品。湿热空气的高热能可使蒸汽热处理比干燥空气处理更快地提高商品温度。
- [26] 这种处理适合于那些可耐受高湿度但易受干燥损伤的植物产品，如水果、蔬菜和球茎类花卉，也可用于木制品的处理。
- [27] 变湿热处理为蒸汽热处理或高温强制通风的一种。为避免冷凝，先使用风扇驱动的相对干燥的热空气将整个商品由室温加热至所需温度，然后在略低于露点的湿空气中保持特定时长。

¹ 蒸汽热处理和高温强制通风的主要区别与热空气的水分含量和间接加热有关。蒸汽热处理使用近乎饱和的空气，导致水在商品表面凝结直到商品表面温度升高至接近空气温度，而在高温强制通风过程中，被加热商品表面温度总是保持在露点以上，因而没有冷凝。

3.2.3 干热处理

- [28] 干热处理使用规定温度的热空气在特定时长内加热商品表面或者提高整个商品温度至规定温度。这种处理主要用于水分含量低、不能暴露于水汽的商品，例如种子、谷物和木材。

3.2.4 介电加热处理

- [29] 介电加热处理将商品置于通过极性分子的分子偶极（特别是水）旋转而引起加热的高频电磁波中以提高其温度。介电加热可通过应用覆盖一定频率范围的电磁射线来提供，包括微波、无线电波。
- [30] 不同于传统的加热技术中热量通过商品表面向内部传导移动从而表面最热，介电加热在材料各处（包括内核部分）产生热能，并通过对流和向外传导来传播，减少了处理时间。由于热辐射，商品内部往往比表面更热。
- [31] 介电加热对选择性加热潮湿物质（如木材、谷物等相对较干的商品中的有害生物）具有潜在优势，相较于用水或空气加热整个商品直到全部达到均匀温度，处理时间更短。

4. 温湿度校准、监测和记录

- [32] 当需要时，温湿度监测和记录设备应与选定的温度处理相适宜。应对设备测量温度、湿度和处理时长的准确性和一致性进行评估。
- [33] 为确保某种特定商品达到要求的温度、湿度和处理时长，在热处理的处理程序或低温处理的冰浆中规定的温度和湿度条件下，温度监测设备应按照制造商的说明书、国际标准或适当的国家标准进行校准。
- [34] 温度监测方法应考虑待处理商品的以下因素：(1) 密度和成分（包括商品的绝缘性）；(2) 形状、尺寸和体积；(3) 设施内的陈列方式（例如堆叠和间隔放置）；(4) 包装。
- [35] 处理发起或执行国的国家植物保护机构应确保温湿度得到正确监测和记录，从而允许对是否满足处理参数进行验证。监测记录系统、传感器的数量和位置、监测（如温湿度读数）或记录频率应适用于特定的处理设备、商品、相关技术标准和植物检疫进口要求。

4.1 温度测绘

- [36] 温度测绘应由处理发起或执行国的国家植物保护机构或某个得到授权的实体（个人或组织）进行。国家植物保护机构应确保温度测绘遵循已批准的程序并适用于：
- 包装类型
 - 包装内商品的排列和密度

- 在处理设施中使用的负载配置
- 处理设施类型。

[37] 应进行温度测绘研究来显示温度处理设施和商品内部（与商品的体积和排列有关）的温度分布。在使用同一设施和商品配置的温度处理过程中，这些信息可用于确定温度监测记录设备的安放位置。温度测绘是针对某一设施设计的，因此无需对每批商品都进行温度测绘。温度测绘可能需要参考处理的历史使用情况，包括设施或商品的配置、排列和密度信息。在其他情况下，基于公认的研究，传感器的位置可能是固定的。可定期进行温度测绘以检查可能随时间产生的温度分布变化。需对部分填充的处理设施进行独立的温度测绘，以确定温度分布是否与满载设施存在显著不同，从而确定是否因此需要对处理进行相应的调整。

[38] 设备调整或过程修改可能影响处理要求温度的获得，在这些调整或修改后应进行温度测绘。包装或包装结构发生变化后，也应进行温度测绘。

4.2 温度监测传感器的安置

[39] 除需要测量表面温度的介电加热处理外，当处理中需要监测商品的核心温度时，应将传感器安置于适当的商品单元中。在混合商品中，应适当安置传感器对不同商品进行监测，以确保其均达到要求温度并满足整个处理周期内的温度条件。

[40] 传感器应置于达到要求核心温度需时最长的商品区域（例如：位于托盘中间位置的袋子中心）。

[41] 传感器应以一种不影响热量传入或传出商品的方式适当固定在商品上，使其不会被外力移出。

[42] 传感器应被商品完全包裹以防止错误读数。不能被完全包裹的核心传感器应由耐热、绝缘填料密封于插入孔中。

[43] 避免在靠近金属物品例如钉子的地方安置传感器，因为热量沿着金属物品传递可影响核心传感器记录温度的一致性。

[44] 对于樱桃和葡萄等小型商品，应将传感器插入足够多的水果中，确保监测的是果肉温度而非周围环境温度。

[45] 对于大型商品，传感器应该安置于需要花最长的时间达到规定温度的最大物体中。

4.2.1 低温处理

[46] 低温处理需要：

- 监测商品的核心温度
- 充分的空气循环以确保均匀维持要求温度。

[47] 传感器的数量要求取决于处理规程、商品尺寸、商品类型和处理设施类型等因素。监测商品温度的传感器数量要求也取决于温度测绘和处理设施的大小。

[48] 监测空气温度可为验证商品处理提供有用信息，但不能代替商品温度。

[49] 温度处理设施中应至少使用 3 个以上传感器。附加传感器的数量应根据商品密度、成分和负载配置进行调整。也可能需要对出风口空气温度进行监测。

[50] 应根据温度测绘安装附加传感器，以补偿可能产生的一个或多个必备传感器故障。

4.2.2 热水浸泡处理

[51] 热水浸泡处理需要：

- 监测水温
- 充分的水循环以确保均匀维持要求温度
- 一种能保证商品完全浸没的方法。

[52] 传感器应完全浸没在水中以确保其能对处理温度的一致性进行监控。是否需要商品传感器取决于处理要求（例如：无论商品核心温度还是水温需要维持在特定温度并保持一段时间）。若需要，应选择最大商品单元安置传感器。

4.2.3 蒸汽热处理

[53] 蒸汽热处理需要

- 监测设施内部的空气温度和湿度
- 监测商品的核心温度
- 充分的热蒸汽循环以确保设施内温度和相对湿度的均一性。

[54] 传感器的数量要求取决于温度测绘、商品尺寸和配置以及处理设施的类型等因素。应选择商品的单元安置传感器，并安置于温度测绘确定的商品和热处理设施中温度最低的地方。

[55] 处理程序应包括：

- (1) 升温时间（也称预备时间或上升时间）：所有温度传感器达到规定最低商品温度所需的最短时间
- (2) 最低空气温度及加热时间：将室温提升至设施中空气最低要求温度所需的最长时间
- (3) 升温时间结束后最低商品温度：所有商品核心温度传感器需要达到的最低温度
- (4) 恒温时间：所有商品温度传感器必须保持最低核心或果肉温度，且空气温度传感器必须保持最低空气温度的时长
- (5) 总热处理时间：从商品开始加热到恒温时间结束的总时间

- (6) 处理过程中的湿度控制参数
- (7) 处理后的冷却方式（适用时）。

4.2.4 干热处理

[56] 干热处理需要：

- 监测设施中空气温度和湿度
- 监测商品核心温度（适用时）
- 充分的空气循环以确保设施中温度和相对湿度的均一性。

[57] 在规定了空气温度和湿度要求的干热处理规程中，应使用温度传感器（模拟或数字）监测空气温度，使用干湿球温度计或湿度传感器监测湿度。

[58] 传感器应远离热源并尽可能远离处理设施器壁，或者也可根据一系列的处理测试来制定规程作为替代，在这些测试处理中，距离设备壁最大距离处的温度被测量并与传感器所处位置的温度相关联。

[59] 可安装附加传感器以补偿可能出现的传感器故障。

[60] 坚果和种子的干热处理应在温度测绘研究确定的商品位置上安置至少三个温度传感器。

[61] 当使用插入商品中的传感器测量处理温度时，传感器应适于测量商品的核心温度。传感器的总量应根据处理类型、商品类型、商品尺寸和配置、温度测绘和处理设施类型进行调整。适当时，与单独监测空气温度相比，对商品核心温度进行监测可提供关于干热处理验证的附加信息。

4.2.5 介电加热处理

[62] 介电加热处理需要监测商品最低温区域的温度。

[63] 电介质加热的性质意味着监测和记录温度的系统需要与这项技术相匹配。例如红外相机，不受电磁场影响的温度传感器、热电偶、光纤传感器。

[64] 根据施用于特定商品（例如：无论温度测绘所确定的最低温区域是商品的核心还是表面）的具处理方法，适当时，可能需要内部温度传感器。

[65] 按照批准的程序，应安置传感器监测商品中最大部分处理温度的一致性。

5. 充足的处理设施系统

[66] 对温度处理足以作为植物检疫措施的信心，主要基于确信在特定条件下处理对关注的有害生物有效且处理得到了适当应用。应该设计、使用和监测处理交付系统，确保处理正确进行，并防止商品侵染和处理后再次污染。

[67] 处理设施所在国家或处理发起国家的国家植物保护机构负责确保满足系统要求。

5.1 处理设施审批

[68] 进行检疫处理前，应由设施所在国家的国家植物保护机构对处理设施进行审批。对于在运输过程中实施处理的情况，国家植物保护机构可批准其应用的程序。各国植物保护机构应制定一份已批准设施清单。

5.2 防止处理后侵染

[69] 处理设施应提供必要措施预防商品处理后可能的侵染或再次污染。可能需要以下措施：

- 将商品保存在无有害生物的封闭场内
- 处理后立即对商品进行包装
- 对处理过的商品进行隔离和标识
- 商品处理后立即发运。

5.3 加贴标签

[70] 商品可加贴处理批号或其他身份识别特征以供对违规商品的追溯。该标签应该易于识别并放置在醒目的位置。

5.4 监测和审核

[71] 处理措施执行国的国家植物保护机构负责监测和审核检疫措施的应用以及实施处理的设施，如果有系统对温度进行持续监测并保障存在问题设施、过程和商品的安全，就不需要对处理进行持续的监督。监测和审核应足以及时发现并纠正缺陷。

5.5 处理设施要求

[72] 处理设施应满足国家植物保护机构规定的要求。这些要求可能包括以下要素：

- 由设施所在国家的国家植物保护机构对设施进行审批
- 由国家植物保护机构对实体进行授权
- 设施所在国家的国家植物保护机构可查阅处理设施的文档和记录。
- 违规情况下采取纠正措施。

6. 文档编制

[73] 处理设施所在国家的国家植物保护机构负责确保处理提供者保存适当的记录，如在处理过程中记录的温度和湿度原始数据。准确的记录保存对实现追溯能力至关重要。

6.1 程序文档编制

[74] 应对程序进行记录，以确保商品能够按要求得到一致处理。应当制定过程控制和操作参数，以提供具体批准某一治疗设施所需的细节。校准和质量控制程序应由处理设施操作人记录。这些记录应当至少明确以下内容：

- 处理前、中、后的商品操作程序
- 处理中商品的方位和配置
- 关键过程参数及其监测手段
- 温度校准和记录，以及适当湿度校准和记录
- 处理失败或处理关键环节出现问题时采取的应急计划和纠正措施
- 拒收批的操作程序
- 贴标签（如需要）、记录保存和文档编制要求
- 人员培训。

6.2 记录保存

[75] 处理设施操作人员应为实施的每项处理保存记录。在需要追溯等情况下，这些记录应提供给进口国和出口国国家植物保护机构。

[76] 温度处理作为植物检疫措施的适当记录应随处理设施保存至少一年，以供处理批次追溯。可能需要记录的信息包括：

- 设施识别码
- 处理商品
- 目标限定性有害生物
- 商品包装者、种植者和生产地
- 批次尺寸、体积，包括物品或包装的编号
- 识别标记或特征
- 处理日期
- 任何观测到的与处理方案间的偏差
- 温度、湿度（如需要）和时间记录
- 校准数据。

6.3 国家植物保护机构的文档编制

[77] 所有国家植物保护机构工作程序都应编制适当的文档或记录，包括所做的监测检查和发放的植物检疫证书等在内的记录应至少保存一年。在违规或新的、意外的植物检疫情况下，应按照第 13 号国际植物检疫措施标准《违规和紧急行动通知准则》中描述的要求提供相关文档。

7. 检查

[78] 需进行检查以确定是否符合植物检疫进口要求。如果在处理后发现成活的非目标有害生物，国家植物保护机构应考虑其存活是否意味着处理失败，以及是否有必要采取其他措施。

- [79] 进口国的国家植物保护机构可检查运输过程中进行的处理的文档和记录，以确定是否符合植物检疫进口要求。

8. 责任

- [80] 温度处理的发起国或执行国的国家植物保护机构负责评估、批准和监测温度处理作为植物检疫措施的应用，包括由授权实体执行的温度处理措施。然而，当在运输过程中进行或完成处理时，出口国的国家植物保护机构通常负责授权实体在运输过程中实施处理，进口国家的国家植物保护机构负责验证是否达到了处理要求。



第 28 号国际植物检疫措施标准附件草案:
针对桔小实蝇 (*Bactrocera dorsalis*) 的番木瓜 (*Carica papaya*)
蒸汽热处理 (2009-109)

状态栏	
此部分不属于本标准的正式内容, 将由国际植保公约秘书处在标准获得通过后进行修改。	
文件日期	2017 年 11 月 27 日
文件类型	第 28 号国际植物检疫措施标准附件草案
文件当前阶段	由标准委提交植检委第十三届会议 (2018 年)
主要阶段	2009 年, 提交“针对桔小实蝇的番木瓜 <i>Solo</i> 变种蒸汽热处理” 2010 年 7 月, 植检处理技术小组审议本处理方法并要求提供更多信息 2012 年 5 月, 标准委注意到本处理方法等待数据提交 2012 年 12 月, 植检处理技术小组要求提供更多信息 2013 年 2 月, 植检处理技术小组通过秘书处向提交者发出最终提醒函 2013 年 5 月, 提交者回应 2013 年 7 月, 植检处理技术小组审议了提交者回应并建议标准委提交磋商 2013 年 9 月, 植检处理小组批准处理流程 (虚拟会议) 2014 年 2 月, 标准委通过电子决策 (2014_eSC_May_03) 批准处理草案提交磋商 2014 年 7 月, 第一次磋商 2015 年 11 月, 标准委确定本处理为“待定”状态 2016 年 7 月, 处理牵头专家根据磋商评议意见进行了修改 2016 年 9 月, 植检处理技术小组会议; 要求提交更多数据或研究 2016 年 11 月, 标准委注意到标题变更 2017 年 3 月, 提交者提供附加信息 2017 年 7 月, 植检处理技术小组会议根据提交者提供的附加信息和最近研究结果进行了修订 2017 年 10 月, 标准委通过电子决策 (2017_eSC_Nov_07) 批准该处理草案提交植检委通过
处理牵头专家	2009 年 1 月 Alice BAXTER 女士 (南非) 2012 年 12 月 Guy HALLMAN 先生 (美国)
说明	2013 年 9 月, 根据最新要求调整格式 2013 年 9 月, 秘书处启用预先修订的关于处理通过的脚注 2014 年 4 月, 编辑人员编辑文本 2015 年 5 月, 等待研究结果 2016 年 11 月, 标题变更: 由于植检处理技术小组未发现任何证据支持该处理对番木瓜变种或栽培品种存在差异, 因此删除变种‘Solo’ (见植检处理技术小组 2016 年会议报告第 5.2 节) 2017 年 7 月, 植检处理技术小组修改处理规程草案, 并从研究结果得出结论桔小实蝇不同种群对蒸汽热处理的反应没有差别 2017 年 9 月, 编辑

处理范围

- [1] 本处理描述了番木瓜 (*Carica papaya*) 果实的蒸汽热处理，按规定的效能可导致桔小实蝇 (*Bactrocera dorsalis*) 卵和幼虫 (全龄) 死亡¹。

处理说明

- [2] 处理名称：针对桔小实蝇的番木瓜蒸汽热处理
- [3] 有效成分：不适用
- [4] 处理类型：物理 (蒸热)
- [5] 目标有害生物：桔小实蝇 *Bactrocera dorsalis* (Hendel, 1912) (双翅目：实蝇科)
- [6] 目标限定物：番木瓜 (*Carica papaya*)

处理方案

暴露在蒸汽加热室内：

- 在最大相对湿度 80%条件下，使气温在至少 3 小时内从室温升至 47°C或更高
- 随后在最小相对湿度 90%条件下，使气温保持在 47°C或更高；在此期间，加热室内的所有果实中心温度保持在 46°C或更高至少 70 分钟。

- [7] 处理后果实不可暴露于加速冷却，如，水冷或强迫风冷。
- [8] 采用本处理方案，在 95%置信水平下，桔小实蝇卵和幼虫致死率不低于 99.9841%。

其他相关信息

- [9] 评估本处理时，植物检疫处理技术小组参考 Hallman 和 Mangan (1997) 的研究，考虑了与温度处理方式和温度调控相关问题。
- [10] 本处理流程基于 Santos (1996) 的工作，以及 BPI-PQS 和 JICA 的合作研究 (1988)，后者指出桔小实蝇的卵为最耐热阶段。制订该流程使用的水果作物是番木瓜栽培变种‘Solo’。
- [11] 为保持水果品质，处理开始阶段空气湿度较低以防果实结露。

参考文献

- [12] 本附件可能参考了其他国际植物检疫措施标准。此类标准可从国际植物检疫门户网站 (IPP) 获取：<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>。

BPI-PQS & JICA. 1988. *Vapour heat treatment of papaya for oriental fruit flies disinfestation and fruit quality*. A joint report by the Japan International Cooperation Agency (JICA) and the Plant Quarantine Service Bureau of Plant Industry. Department of Agriculture Bureau of Plant Industry, Manila. 58 pp.

¹ 植物检疫处理方法的范围不包括与农药登记或缔约国批准处理方法的其他国内要求有关的问题。植物检疫措施委员会通过的处理方法可能不会提供对人类健康或食品安全具体影响方面的信息，此种影响应在处理方法获得缔约方批准之前通过国内程序解决。此外，应在国际采用处理方法之前，审议其对某些寄主商品质量的潜在影响。然而，可能需要进行更多审议，以评价某项处理方法对商品质量的影响。缔约方没有义务在其境内批准、登记或采用这些处理方法。

- Hallman, G.J. & Mangan, R.L.** 1997. Concerns with temperature quarantine treatment research. In: G.L. Obenauf, ed. *Proceedings of the 1997 Annual International Research Conference on Methyl Bromide Alternatives and Emissions Reduction*, San Diego, CA, 3–5 November 2017, pp. 79-1-79-4. Fresno, CA, Methyl Bromide Alternatives Outreach, Available at <https://www.mbao.org/static/docs/confs/1997-sandiego/papers/079hallman.pdf> (last accessed 1 September 2017).
- Santos, W.** 1996. *Confirmatory test of vapour heat treatment of Solo papaya against oriental fruit fly (Dacus dorsalis Hendel)*. Pampanga Agricultural College, Manila. (Master's thesis).